

PANORAMA

Año IX - Nº 264 - 18 al 24 de mayo de 1972 - mSn. 300.— \$ 3.—

EL PROGRAMA ECONOMICO
DEL 15 DE MAYO



IGLESIA:

EL MAL PASO DE CAGGIANO

-El secreto de Robert Brown's es Seagram. -Perdón...qué es Seagram?



Seagram son los destiladores de whisky más grandes del mundo.

Poseen 38 destilerías en América y Europa. Entre ellas, la más antigua de Escocia fundada en 1786 a orillas del Río Keith.

Y también en Escocia, la destilería del whisky más refinado del mundo.

En 1857 Seagram se estableció en Canadá y a fines de 1920 en los Estados Unidos.

Hoy, los dos whiskies de

mayor venta en ese país, le pertenecen.

El éxito de Seagram fue siempre su "Blend".

Y ése es el secreto de Robert Brown's: Seagram prepara en Escocia el "Blend" de Robert Brown's y Seagram de Argentina lo "casa" con los mejores alcoholes



nacionales añejados.

Así se obtiene un whisky como nos gusta a los argentinos: muy suave... suave de bouquet... suave de sabor.



ROBERT BROWN'S

Ahora, con el "Blend" de Seagram
(El mejor "Blend" del mundo).

EL POLICIA Y COMERCIO PARA VOI

PLANORAMA

Año IX - Nº 264 - 18 al 24 de mayo de 1972 - mSn. 300.— \$ 3.—

EL PROGRAMA ECONOMICO
DEL 15 DE MAYO



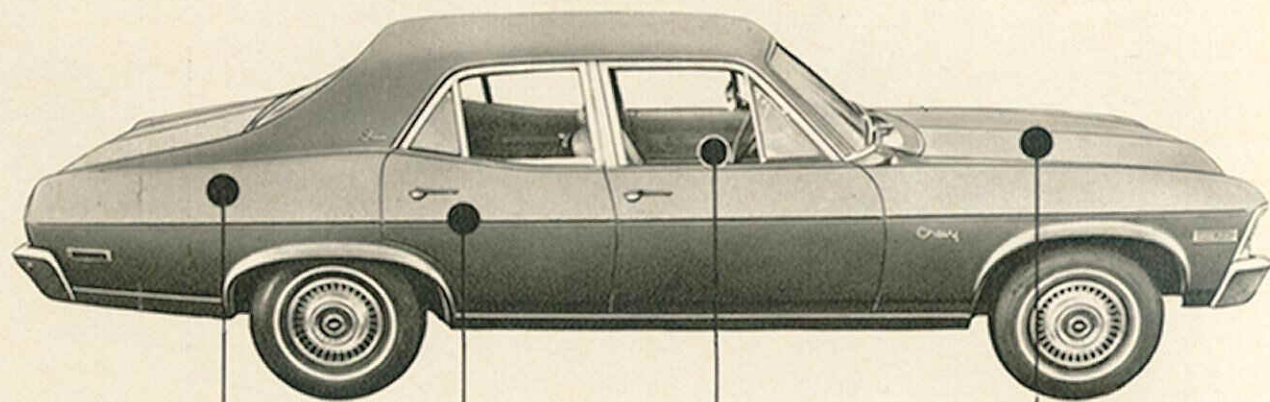
IGLESIA:

EL MAL PASO DE CAGGIANO

GM

Nuevo Super '72. Mejor un Chevy con futuro que autos con pasado.

Si usted pensó tener un auto que realice todos sus deseos aún en los menores detalles, en el Chevy Super '72 encontrará el "Auto Completo". Visite su concesionario Chevrolet, quien lo asesorará para que usted se decida por la mejor inversión.



Nuevos colores en pintura acrílica "espejo mágico."

Baguetas laterales de lujo con protector de PVC.

Asientos anatómicos Strato-Bench con tapizados de moderno diseño.

Motor Chevrolet 230 ó 250 (opcional) super-cuadrado de 7 bancadas.



CHEVY SUPER '72 "EL AUTO COMPLETO"



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

AGENDA DE PANORAMA

CINE

- **Cinemateca Argentina.** La revisión de 40 años de cine norteamericano avanza en el tiempo: *Los amores de Carmen* (Charles Vidor, 1948), viernes 19; *El luchador* (Robert Wise, 1948), sábado 20; *El clamor humano* (Mark Robson, 1950); lunes 22; *Cyrano de Bergerac* (Michael Gordon, 1950), miércoles 24 (San Martín, sala Lugones).
- **Un asunto amoroso.** Entre el brillo y la vanguardia, el mínimo argumental y el máximo de originalidad, el director yugoslavo Dusan Makavejec desconcierta y maravilla (Opera).
- **Contacto en Francia.** No llega a justificar del todo los cuatro Oscar que le brindó la Academia de Hollywood, pero es una policial con pródiga acción, ritmo sostenido y un montaje de veras excelente (Monumental).
- **Hospital.** Diálogos veloces y de refinado ingenio caracterizan esta versión por Paddy Chayefsky de cómo funciona un hospital moderno. Le sobra melodrama en la segunda mitad, pero el relato es muy entretenido (Premier, ver página 56).
- **La Organización.** Sidney Poitier encabeza complicada investigación sobre narcóticos, en un relato complicado pero pletórico de acción, con un comienzo formidable (Sarmiento, ver página 56).

TEATRO

- **Che... Argentina ¿sos o te hacés?** de Aguilar y Rondi. La similitud de estructura con "Hair" y desniveles en el texto, no desmerecen un espectáculo que muerde el drama argentino y deja escuchar contagiosas canciones (ABC).
- **¿Dónde queda, qué puedo tomar?** de José María Paolantonio. El encanto de la fábula, en torno de una pareja que hace turismo en imaginario país, no impide mordaces confrontaciones con una realidad inmediata (Estados Unidos 343).
- **Un enemigo del pueblo,** de Ibsen-Miller. Un espectáculo para valorar, al margen de las suspicacias que provocó su estreno. En la versión de Arthur Miller, el texto del gran noruego preserva toda su fuerza libertaria y aunque la puesta de Durán no siempre evade la

Enemigo del pueblo: No tanto



monotonía, el total configura un hallazgo. Excelentes actuaciones de Héctor Alterio y Osvaldo Terranova (San Martín, sala Coronado).

- **La gran histeria nacional,** de Patricio Esteve. Un revisionismo histórico que tiene la virtud de la teatralidad y cristaliza en un sano, fresco humor (La Fábula).
- **La sartén por el mango,** de Javier Portales. Los pininos de un cómico popular como autor dramático revelan inseguridad pero también valentía y observación, al punto de merecer la apertura de un crédito (Olimpia, ver página 60).
- **Lisandro,** de David Viñas. Pepe Soriano es un Lisandro de la Torre de pasmosa carnalidad, pero la obra fuerza el esquema histórico en detrimento de su comunicación dramática (Chacabuco).
- **Nada que ver,** de Griselda Gambaro. Planteo y desenlace revelan una idea realmente magnífica, pero el nudo se pierde en situaciones tangenciales, sin convicción. Extraordinaria labor de Walter Vidarte como el redivivo monstruo de Frankenstein (San Martín, sala Casacuberta).

MUSICA



Zabaleta: Al son del arpa

- **L'italiana in Londra,** de Cinemascia, y **Le cantatrici villane,** de Fioravanti, ahora en la sala del Colón, alternando con la temporada lírica del 72. La ópera del XVIII a través de dos muestras paradigmáticas (Colón, jueves 18 y sábado 20, a las 21).
- **Los cuentos de Hoffmann,** de Offenbach, llevan adelante "il cartellone" del año, que parece ir capeando los temporales que lo afectaban. Dirige un especialista, Peter Maag, con Mady Mesplé, Maliponte, Tipton y Kmentt en los principales papeles (Colón, viernes 19 a las 21, domingo 21 a las 17, y miércoles 24 a las 21).
- **Nicanor Zabaleta.** Otra vez el más famoso arpista de la época está en Buenos Aires. Habrá varias ocasiones de recital: el sábado 20 a las 21 y el domingo 21 a las 17.

• **Filarmonía con Maag.** Con el gran director suizo Peter Maag, actuará la Orquesta Filarmonía de Buenos Aires. La presencia de Maag suele ser estimulante para el organismo del teatro (Colón, lunes 22 a las 21.30).

• **Nederlands Kamerorkest,** prestigioso conjunto orquestal holandés, llega por vez primera, con su titular David Zinman. Lo presenta Mozarteum Argentino, el miércoles 24 a las 21, en el Coliseo.

DANZA



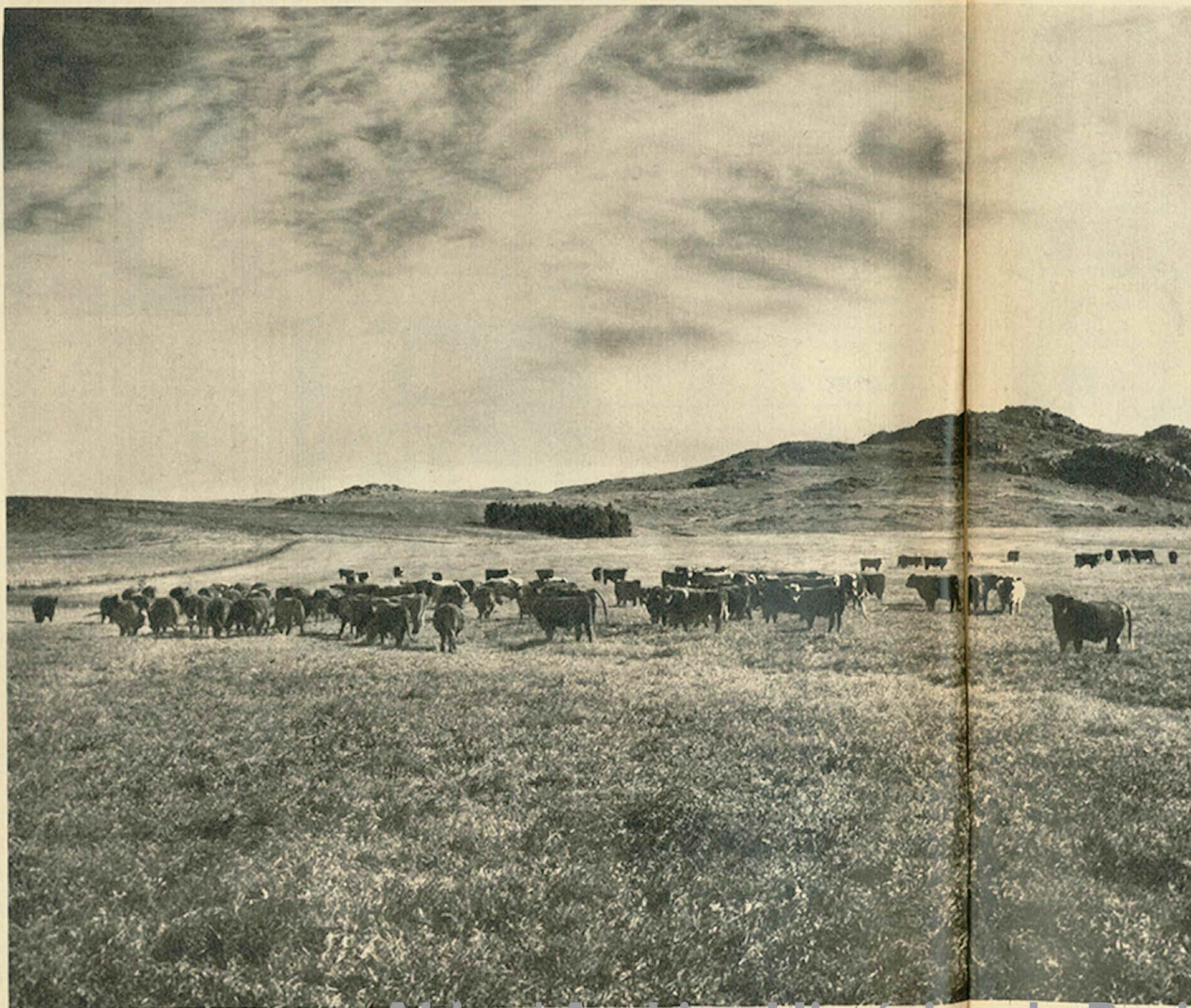
Maria Fux: Baile para todos

- **El viaje de María.** "Danza para todos"—grandes y chicos— es la cobertura de las nuevas presentaciones de la incesante María Fux (San Martín, sala Casacuberta, domingos a las 11).
- **Iris Scaccheri.** Continúa su inquietante proposición de antdanza en "Oye, humanidad: la bruja" (San Martín, sala Casacuberta, jueves y viernes a las 19).

MUSIC - HALL

- **Mi amigo Brassens.** Las canciones del tierno, feroz, prodigioso trovador francés, traducidas por Julio Ardiles Gray e interpretadas por Claudina y Alberto; además, la presentación de un disco inédito de Brassens donde se lo oye en dúo con Lady Patachou (Payró, lunes a miércoles a las 22, viernes y sábado en traspase).
- **Caño 14.** Multiplicados fervores del tango, a partir de *Pichuco Troilo, Polaco Goyeneche y Sexteto Tango* (Talcahuano 975, diariamente menos lunes, después de medianoche).
- **Cuarteto Distasio.** Música de jazz, en un ciclo específico que se renueva cada semana (Cero Seis, Talcahuano 1036, lunes 22, a las 22).
- **López Furst.** Otro cuarteto y un mismo fervor jazzístico que tres hermanos de ese apellido comparten con la batería de Norberto Minichilo (Centro Cultural, Sarmiento 1551, 4º piso, martes, a las 12.30).
- **¿Nació o me hice?** Variantes de texto, época e intención en las extendidas posibilidades histriónicas de Elsa Berenguer (El Trovador, Galería Libertador, Acassuso).

Estamos haciendo famosa a la Argentina también por sus telecomunicaciones



Cuando los expertos hablan de la mejor carne del mundo, están hablando del "bife" argentino. Ningún otro país puede reunir las cualidades de nuestro excelente ganado.

Es cierto que siempre seremos famosos por nuestros "bifes", pero la Argentina también se está haciendo conocer rápidamente por otras importantes exportaciones.

Porque hemos dado algunos pasos trascendentes para desarrollar en la Argentina excelencia y conocimiento en telecomunicaciones.

Por ejemplo, un grupo de ingenieros de Standard Electric Argentina realizó la mayor parte del diseño de ingeniería para expandir la red de la Compañía Nacional de Teléfonos del Uruguay.

Premio nacional a la exportación

En 1969, Standard Electric Argentina recibió uno de los más significativos premios nacionales por su contribución a incrementar la exportación de productos no tradicionales.

Primeros entre los mejores

En los últimos 3 años hemos exportado arriba de 8.000 líneas de equipos de telecomunicaciones a Chile, transmisores de radio a Paraguay y Venezuela, 500.000 medidores de llamadas telefónicas a Brasil, 30.000 aparatos telefónicos a Perú, sistemas de transreceptores VHF a Zaire (ex Congo Belga), Brasil y Colombia. Estos contratos se

ganaron en competencia con las más importantes empresas internacionales de telecomunicaciones.

Además, teléfonos para la Argentina

Pero mientras hemos trabajado tan duramente en el desarrollo de exportaciones, también nos hemos ocupado de ayudar a expandir el sistema telefónico en la Argentina.

En los últimos 3 años triplicamos nuestra capacidad de producción, invertimos un adicional de u\$s 16.000.000 en la planta y en equipos y creamos una escuela de avanzada en telecomunicaciones, para ingenieros y técnicos.

Es una tarea muy dura gestar exportaciones y expandir la producción para la Argentina? Sí, pero no demasiado dura para los hombres y mujeres de Standard Electric Argentina, que han logrado hacer famoso al país por sus telecomunicaciones.

Importantes ingresos para la Argentina

Por otra parte, esta fama, aparejada a la expansión lograda para satisfacer las necesidades del mercado nacional, han permitido a Standard Electric Argentina la realización de operaciones de exportación que significan una importante fuente de ingresos para el país.

Standard Electric Argentina, Avenida Intendente Tomkinson 1700, San Isidro.

Standard Electric Argentina 
...si su necesidad es comunicación.

• **Orgullosamente humilde.** La extravagante Edda Díaz se desdobla en tres personajes, que sólo ella sostiene, ideados por Peter Gilbert (La Gallina Embarazada, Libertad 1069).

• **Malcolm Roberts.** El más joven y famoso de los nuevos cantantes melódicos de Gran Bretaña, en una única presentación organizada por Quinta Dimensión Pop (Gran Rex, jueves 18 a las 22.30).

• **Soldados y soldaditos.** Con ingeniosas letras, la consagración de un joven actor: Víctor Laplace (La Cebolla, Bartolomé Mitre 1758).

• **Tania,** en casa propia, sigue fiel al culto y la interpretación de los tangos de Enrique Santos Discépolo (Cambalache, Libertad 832, a las 24).

• **Viejo Almacén.** Toda la "polenta" tanguera de Edmundo Rivero, más los trinos de Buenos Aires 8, la orquesta de Carlos García y otros números de jerarquía (Balcarrce e Independencia, martes a sábado, a las 24).

• **María Elena Walsh.** La reina del género, siempre en lo mismo, que es una manera de hacer siempre algo distinto (San Martín, sala Coronado, viernes a las 19).

que jalonan esa historia y esa leyenda (Dársena Norte, frente al Yacht Club Argentino, sábados y domingos, de 14 a 17).

• **Instituto Antártico Argentino.** Ciencias físicas y naturales de la Antártida, minuciosamente clasificadas y presentadas en dioramas; paralelamente, la fonoteca permite escuchar las voces de las aves del casquete polar del Sur (Angel Gallardo 470, martes, jueves y domingos, de 14 a 18).

• **Nacional del Hombre.** Dependiente del Instituto Nacional de Antropología, sus colecciones incluyen arqueología, etnografía, arte popular, artesanías tradicionales (Sánchez de Bustamante 2663, las visitas se concertan telefónicamente por T. E. 83-7509).

TELEVISION

• **CICLOS.** Malevo. Un poco como excepción de los reiterativos teleteatros, hay en éste buenas interpretaciones (Bebán, Ferrigno, Perla Santalla) y aciertos en la reconstrucción de época (Canal 9, jueves, a las 20.30).

• **SERIES.** El Santo. Las peripecias del infalible investigador Simón Templar, que desde hace tres décadas atrapan al público radial (Canal 13, lunes, a las 18). • **Los Vengadores.** Argumentos que generalmente tienden a parodiar las aventuras del agente 007, como sólo los ingleses saben hacerlo (Canal 9, miércoles, a las 24).

RADIO

• **MUSICA.** Definitivamente. Buena selección de grabaciones y textos publicitarios de inesperada calidad; conducen Marcos Mundstock y Betty Elizalde (El Mundo, lunes a sábado a las 23, domingos a las 21). • **Conciertos Belgrano.** Música clásica y moderna, con selección y comentarios de Julio Epstein (Belgrano, domingos, a las 24). • **Música para gente joven.** Recorrido beat, argentino y extranjero (Continental, domingos, a las 14). • **La opereta.** Apasionantes discos —casi todos de principios de siglo— y minuciosos comentarios (Nacional, martes y jueves, a las 11).

• **PERIODISMO.** Charlando las noticias. Julio Lagos sabe elegir y desmenuzar la noticia (Belgrano, lunes a sábado, de 8 a 9).

Julio Lagos: Las noticias



PARA CHICOS

• **CANCIONES.** Pipo Pescador 72. Un singular showman canta y hace cantar a los niños y a los grandes (Auditorio Río de la Plata, avenida Figueroa Alcorta y Pueyrredón, sábados y domingos, a las 14).

• **TEATRO.** Pedimos pido, de Esther Picos. La puesta de José María Paolantonio garantiza agilidad y encanto (Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551, 4º piso, sábados, a las 15).

• **TITERES.** Ranita encontró una flor. Una gracia que esta vez se renueva con los Titeres de Tía Zule (San Martín, sala Lugones, sábados y domingos, a las 15).

PLANETARIO

• **Un viaje por el espacio.** Desde cómo da butaca, el espectador se traslada en sinfonía de luz y color a los dominios de la Luna, Marte, Júpiter y Saturno (Planetario Galileo Galilei, Belisario Roldán y avenida Sarmiento, viernes a las 16.30 y 18, sábados y domingos a las 16.30, las 18 y las 19.30).

FERIAS



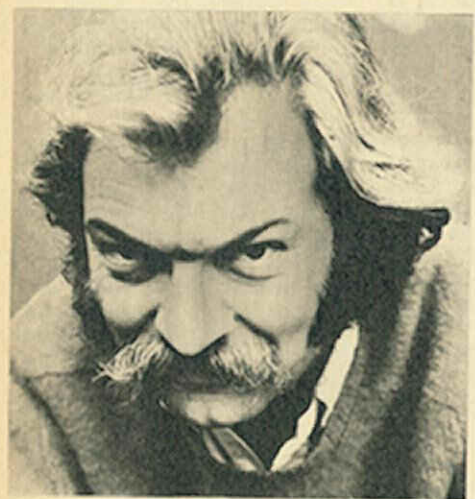
Las ferias continúan

• **Artesanal.** Productos de sensibles manos hippies, que trabajan en el improvisado mostrador de venta y tratan de convencer a curiosos e interesados de la utilidad o conveniencia de esos chiches (Plaza Intendente Alvear, domingos y feriados, de 11 a 18).

• **De las Artes.** Los muros del convento de Santo Domingo son severos testigos pero mañana contarán, satisfechos, el espectáculo de artistas plásticos que hacen de la calzada una vidriera y buscan comunicación con el público (Cortada 5 de Julio al 300, de la avenida Belgrano, sábado a las 16 a 20).

• **De San Pedro Telmo.** Pequeño gran mercado de curiosidades que, entre la antigüedad, la antigüalla y lo indescriptible, ofrece muchas cosas al interés real de coleccionistas o a la satisfacción de los ojos (Plaza Dorrego, Humberto I y Defensa, domingos de 8 a 14).

PLASTICA



Un inédito Antonio Seguí

• **Josef Albers.** El Museo de la Ciudad y el Instituto Goethe auspician la muestra de reproducciones de este gran pintor alemán, que en cuadros originales cumplimentó hace algunos años una memorable exposición en el Di Tella (Alsina 412, martes a domingo, de 16 a 20).

• **Orfebrería popular italiana.** Piedras, metales y trajes, un espléndido reflejo de un pueblo con vocación artística (Museo Nacional de Arte Decorativo, hasta el 29, miércoles a lunes, de 15 a 19).

• **Antonio Seguí.** Dibujos, pasteles y grabados, obras recientes e inéditas de Antonio Seguí, el gran pintor argentino que reside en París (Museo de Arte Moderno, Corrientes 1530, martes a domingo, de 16 a 22).

• **Armando González Olivera.** Un médico, especialista de pulmón, expone curiosos dibujos hechos con bolígrafo (Galería Argentina, Paraguay 1312, de 8 a 12 y de 14 a 20).

EXPOSICIONES

• **Impresos de Francisco A. Colombo.** En adhesión al Año Internacional del Libro, el Museo Eduardo Sívori muestra los aportes de uno de los más sensibles impresores argentinos (Corrientes 1530, martes a domingo, de 16 a 22).

DISCOS

• **La música de Leonard Bernstein.** En impecables registros de la Orquesta Filarmónica de la ópera de "Cándido" de la inf...

de ratas" y las danzas sinfónicas de "Amor sin barreras", confirmando que Bernstein es un Gershwin al revés: desde la música llamada seria, arriba al jazz (LP, London-Odeon, estéreo).

• **Facundo Cabral.** Grabación en vivo —Embassy, marzo de 1972— con una primera parte rutinaria, decires más o menos monótonos y un epílogo excelente con "El diablo es un señor" y "El oficio de cantar", donde voz e intención armonizan cabalmente (LP, RCA, mono).

• **Famosas vocalistas del jazz.** El volumen 12 de "Jazz Spectrum" revisa retrospectivos esplendores de Ella Fitzgerald (en 1962), Anita O'Day (1956), Pearl Bailey (1956), Billie Holiday (1954-56), Mary Ann McCall (1954-55) y Blossom Dearie (1959): una antología como pocas (LP, Metro Records-Phonogram, mono-estéreo).

• **Dionne,** o sea la morena Dionne Warwick, con temas, arreglos y dirección de Burt Bacharach, o interpretándolo con otras tutelas, convincentemente, y hasta adaptándose sin reservas a caprichos de composición (LP, Warner Bros-Music Hall, mono-estéreo).

• **Charlie Parker.** Segundo volumen de un rescate del casi mítico Charlie Parker, el notable saxo alto muerto en 1955; registros de 1948-50 retrotraen a cimas jazzísticas del "be bop", con asimismo influencias europeas (LP, Medium-Trova, mono).

• **Anticipation.** El segundo long play de Carly Simon, cantautora norteamericana que funde disparidades (antiguo folklore, jazz moderno, rock, algo de beat) en peculiar y encantadora unidad estilística (LP, Elektra-Records-Music Hall, mono).

• **La reina mora** (los Alvarez Quintero con música de Serrano) y **El puñao de rosas** (acordes de Chapí para letra de Arniches), un sainete lírico y una zarzuelita, respectivamente, en el nivel de las versiones de la Orquesta Filarmónica de España (LP, CBS, estéreo).

• **Noches de New Orleans.** Continúa la revisión discográfica de un Louis Armstrong prodigado en varios sellos. Esta corresponde a la unión de voz y trompeta celebradas con The All Stars (LP, MCA Records-RCA, mono).

• **Música para millones.** La reedición de los primeros volúmenes de una colección (a lo Reader's Digest) de música clásica, atendible en cuanto divulgación pero sin incentivos para el melómano. (6 LP independientes, Fontana-Phonogram, mono-estéreo).

Facundo Cabral: En vivo



DEPORTES

• **AUTOMOVILISMO.** Varias categorías se mostrarán activas el domingo 21: el Club Atlético Maggilo (Santa Fe) —en el autódromo de la ciudad— hará disputar pruebas de Sport Prototipos y Fórmula 4; en Mendoza, la Asociación Argentina usará la pista Los Barrancos, para Fórmula 2.

• **BOXEO.** Siguen las peleas importantes, en el estadio Luna Park. La próxima es a 12 rounds, por el título argentino de welter junior. Lo defenderá el campeón argentino, Juan "Ardilla" Aranda, frente al challenger Carlos Giménez. La cita es el sábado 20, a las 22, en Corrientes y Bouchard.

• **FUTBOL.** Lo más importante se verá el 24 de mayo, en el segundo partido final de la Copa Libertadores de América. En Avellaneda, Independiente tratará de imponerse a Universitario de Lima (Perú), para aspirar luego al trofeo Intercontinental, con el campeón de Europa. Es a las 21.30 y será televisado.

• **RUGBY.** De la fecha del domingo 21, se destacan los encuentros Pucará-Pueyrredón, Obras Sanitarias-Los Matrones, y Belgrano-San Fernando. De acuerdo con los resultados, se irán definiendo las posiciones del actual campeonato, en las zonas A, B y D.



Mailer: Un escritor feroz

LIBROS

• **Rimbaud y la Comuna,** por Pierre Gascar. En un ensayo exhaustivo, sumamente informado, se aúna el gran movimiento revolucionario con los fulgores inigualados del autor de "Una temporada en el infierno" (Cuadernos para el Diálogo; ver página 65).

• **Esprit de Corps,** por Lawrence Durrell. Este libro de breves relatos rememora, y sin duda reinventa, la estada de Durrell en Belgrano, en 1951, como miembro del Foreign Office, al narrar inverosímiles y cómicas situaciones (Sudamericana; ver página 65).

• **El prisionero del sexo,** por Norman Mailer. Profeta, visionario, narrador admirable y polemista feroz, humanista y antirromántico, Mailer analiza críticamente a su país, los Estados Unidos de los años 70 (Emecé).

CORRESPONDENCIA

CLARIDAD. Nunca *Panorama* (262) fue más clara que al referirse al caso Jozami, en ocasión de su reaparición. El final de la nota es terminante: "Si la justicia demuestra que su versión (la de Jozami) es cierta, hay funcionarios policiales involucrados que deberán dar explicaciones. Si el gobierno no las reclama, no tendrá más tarde el derecho de alegar inocencia". Debería escribirse así, siempre.

Florencia Masa
La Plata (Buenos Aires)

TORTURAS. Me ha impresionado la valentía de la carta del lector Castro (262) sobre las torturas que sufrían los presos políticos. Es absolutamente cierto lo que él denuncia sobre la indiferencia de muchos sectores y del propio periodismo. Recuerdo que hace muchos años, creo que bajo la presidencia del general Aramburu, el escritor Ernesto Sabato aprovechó la oportunidad que se le brindaba en un reportaje en radio Nacional para formular una denuncia de hechos similares que ocurrían entonces. Me pregunto ahora si los intelectuales argentinos estarían dispuestos a asumir un similar compromiso y si al no hacerlo buscarán, deliberada o impensadamente, el ahondamiento de la zanja que los separa del pueblo.

Irene Suárez Suay
Capital Federal

EXHIBICION. En *Para difundir obras propias* (262) descubro la periferia de los muchachos empeñados en un nuevo cine argentino. No deja de ser simpático que constituyan una distribuidora o que proyecten semanas promocionales a lo largo del país, pero la experiencia lejana y cercana demuestra que eso es parcial y hasta ingenuo. Desgraciadamente están demasiado solidificados los intereses de la distribución y la exhibición, además de controlados por apatías extranjeras, como para pretender que los damnificados reaccionen ya mismo de hecho o de palabra. Pero sería de desear un planteo de fondo que lleve a una posición definitiva al Instituto Nacional de Cinematografía. Sólo un viraje de política económica oficial podría solucionar el contrasentido de que en el país no pueda circular el cine que en el país se filma.

Juan José Sánchez Rúa
Capital Federal

CANDIDATURAS (I). Cuando *Panorama* (261) habla de dos

rivales de un mismo partido, refiriéndose desde luego a Lanusse y Perón, confieso que no entiendo demasiado. El artículo no constituye una excepción en el periodismo de actualidad, ya que casi todos parecieran preocupados de engrosar páginas con palabras (tensiones, cinchadas, presiones, péndulos, barreras) ya estratificadas, que difícilmente conducen a algo. Es cierto que el periodismo no tiene la culpa, forzado a comentar una situación política confusa, y tal vez no se la dejen clarificar, si es que llegara a entenderla. La confusión, convengamos, viene de arriba, entre un Perón que sigue jugando a las escondidas y un Lanusse que, sin un contexto que justifique sus palabras, grita en Tucumán "basta de gorilas". Una clarificación posible, entre otras, estaría dada por la seguridad de que ni uno ni otro aspiren a la magistratura constitucional.

Pablo Julio Bardí
Ayacucho (Buenos Aires)

CANDIDATURAS (II). Si hay cuestión de candidaturas presidenciales (261), si es que alguna vez llegamos a votar, no estoy con ninguna de las que se mencionan. Ni con Perón, que ya es un hombre anciano y podría repetir los errores de Yrigoyen en su segunda presidencia; ni con Lanusse, que no debe ser juez y parte de la presunta constitucionalización que propugna.

María Inés Conde
San Isidro (Buenos Aires)

CANDIDATURAS (III). Si hay que hablar de candidaturas (261) todos o casi todos sabemos que sólo existe una que colmará los anhelos del pueblo argentino. Me refiero, por supuesto, a la de Juan Domingo Perón, que sigue siendo el estadista más lúcido de América en el siglo que vivimos. La historia nos reprochará que no sepamos corresponder a ese privilegio.

Tadeo O. Zuchini
Ciudadela (Buenos Aires)

CANDIDATURAS (IV). Está visto que la moda es hablar de la candidatura de Perón (261). Lo entiendo en función del peronismo, que es la fuerza política más importante del país. No lo acepto en función del mismo Perón, que debería ser el primero en comprender que los años le sobran y que su persona, junto a amplias adhesiones, provoca en no pocos sectores al...

sistencias que no son la mejor invitación a una futura tranquilidad nacional.

Marilena Cortés de López
Capital Federal

ANGELA. No puedo menos que expresar mi protesta por la falta de objetividad de la nota sobre Angela Davis (258). Comienza por exigir que el fiscal pruebe que la Davis y Jackson fueron amantes, evitando admitir que aún sin llegar a serlo se puede delinquir por motivos pasionales. Las cartas de la Davis (a las que *Panorama* omite referirse) parecen demostrar que ése es el caso. Sigue afirmando que las ráfagas de ametralladora disparadas por la Policía contra los delincuentes acabaron con ellos y el juez, cuando en realidad la cabeza del juez fue volada por el arma que uno de los maleantes ató con cinta adhesiva al cuello del magistrado. Sospecha de la ecuanimidad de los doce jurados, solamente por ser blancos, como si entre los más ardientes defensores de los negros norteamericanos no hubiera habido siempre prominentes blancos, desde los Kennedy a Paul Newman. Esa severidad se atenúa radicalmente para informar sobre la Davis, quien no compró las armas usadas por los presos en su intento de fuga; simplemente "resulta inculpada" porque las armas "habrían sido" compradas por ella (esto ya ni los abogados de la Davis lo niegan).

La nota pone en boca de la policía afirmaciones tan risibles como la de que "la seguridad del Estado norteamericano no habría resistido una gran manifestación" a favor de la Davis y se desbarranca en una sensiblería de radio-teatro cuando habla del granjero que vendió "todo lo que poseía" para pagar la fianza de Angela y de los que hacen la campaña por su libertad, "soportando grandes miserias". Finalmente, la nota obsequia a la agitadora nada menos que el calificativo de "mujer ejemplar". Sorprende que en este terreno de excesos *Panorama* no la compare con Juana de Arco ni reclame para ella el Premio Nobel de la Paz.

Carlos M. Hirsch
Maryland (Estados Unidos)

VAMPIRISMO. Pocas veces en mi vida sentí tanto asco como al leer la nota *El negocio de ser vampiro* (258). Parece mentira que estos mientes...

zan el infame negocio de sacarle la sangre a un pueblo muerto de hambre. El señor Thill dice: "Si los haitianos nos venden su sangre, ¿qué quieren que hagamos?" Debió agregar: "Como nosotros tenemos dólares estamos dispuestos a comprar todo lo que nos pueda servir, y también nos aprovechamos del hambre y de la miseria".

Marta Escobar
Villa María (Córdoba)

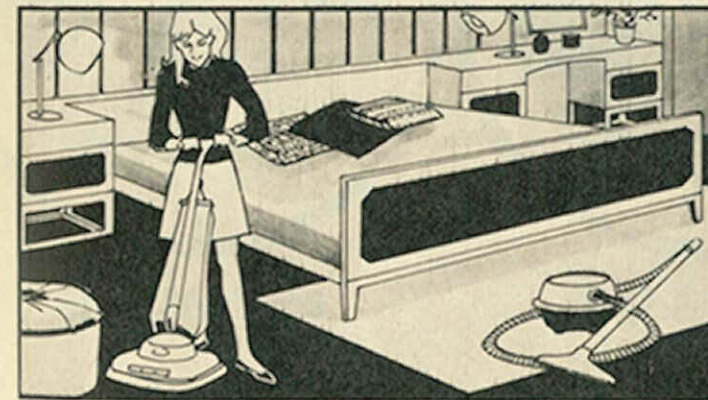
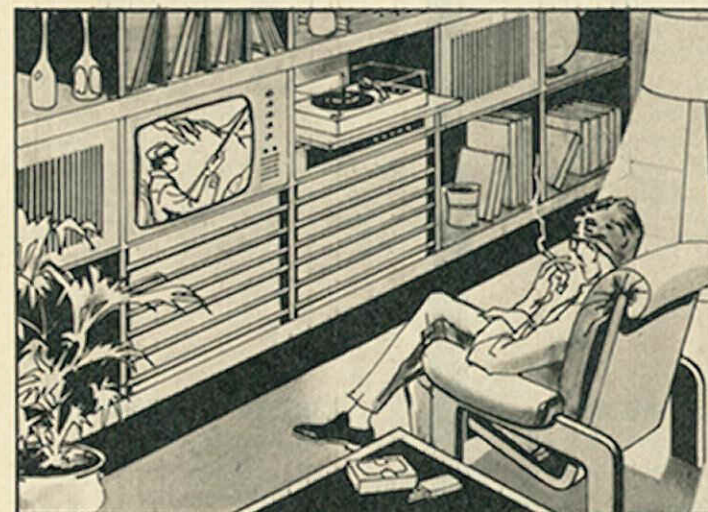
ANTES. La nota que se dedicó a Feliciano Brunelli (258) me ha permitido retomar la trayectoria de un artista popular que ya se borraba del recuerdo. Les sugiero que con el mismo subtítulo ("Antes y ahora") dediquen notas a otras personas o personalidades que fueron muy populares y han dejado de serlo, y cuyos recuerdos tienen actualmente valor para comparar épocas o modas.

María Rosa Arteaga
Avellaneda (Buenos Aires)

ROSAS. Al redactor que comentó Juan Manuel de Rosas (256) se le fue la mano. Se advierte que no le pasaron por alto los sectarismos de Pepe Rosa y al mismo tiempo no se disimula que optó por una cierta equidistancia, reivindicando algunas virtudes del tirano (política internacional, unidad nacional). Fue tibio. Lo cierto es que "el gaucho de los Cerrillos" fue un absolutista sin posible redención. A su alrededor se ha creado ahora un halo de justificación o de glorificación, yo diría que por oportunismo o desconocimiento. Si a todos podría movernos a simpatía su actitud soberana frente a franceses e ingleses, también es cierto que primero los provocó para luego enfrentarlos con gruesa diplomacia y capitalizar adeptos ingenuos. En lo demás, es decir política interna, su acción fue nefasta en todos los aspectos y dista de la hidalguía, independencia y patriotismo de la mayoría de los caudillos montoneros del interior. Respecto de la posibilidad de un cine histórico revisionista, creo que se ha olvidado el antecedente de *La fusilación*, que hace unos años tuvo la valentía de abordar al Chacho Peñaloza, un líder más humilde y auténtico que Rosas, tanto que en 1971 no concitaba los capitales que concitó Rosas para una imposible reivindicación por el cine.

Juan P. Quiroga M.
Ciudadela

El confort que le brinda la electricidad es barato...



Con \$ 1,69 usted puede fumar un atado de cigarrillos. Con menos de eso* usted y su familia pueden disfrutar durante todo un día del confort que le brindan sus servidores eléctricos: luz, heladera, lavarropas, televisor, plancha, aspiradora, ventilador...

Para poder brindarle ese servicio sin interrupciones ni bajas de tensión, su empresa eléctrica tiene que cobrarle una tarifa razonable, que le permita cubrir sus gastos y pagar intereses a quienes le prestan el dinero para ampliar las instalaciones indispensables para atender un consumo que crece todos los días.

Cuando las tarifas fueron demasiado bajas usted no podía disfrutar a su gusto de sus servidores eléctricos.

*El 52 % de los usuarios residenciales de CIAE consume menos de \$ 0,70 diarios de electricidad. Otro 37 % consume entre \$ 0,70 y \$ 1,69 diarios. Sólo el 11 % consume más de \$ 1,69 por día (hay muchas familias que gastan en cigarrillos más de \$ 1,69 por día...)



COMPAÑIA ITALO ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S. A.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

1

BUENOS AIRES CULTURAL

Guía panorámica de la actividad general en el quehacer artístico y literario de Buenos Aires a través de enfoques, críticas e invitados.

Con: Alberto Bellucci, Miguel Brascó, Héctor Grossi, Tomás Eloy Martínez, Kive Staiff y Emilio Stevanovitch en la Coordinación General.

2

JUSTA DEL SABER

En su décimo cuarto año consecutivo al servicio del estudiantado de América con la conducción de Julio Bringuer Ayala secundado por Evangelina Solari.

3

MESA DE CREDOS

Los diversos problemas del mundo actual enfocados y analizados por ministros de distintas religiones, y la conducción de Reynaldo Tettamanti



JUEVES 23.30



DOMINGOS 19.00



DOMINGOS 23.30

canal 7
AYER PIONEROS HOY FUTURO

PANORAMA

Director

Tomás Eloy Martínez

Jefe de Redacción

Homero Alsina Thevenet

Secretarios de Redacción

Jorge M. Lozano, Juan Merino, Pablo Piacentini, Ernesto Schód.

Prosecretarios

Rodolfo Rabanal, Jorge Raventos.

Redactores

Silvia Andújar, Ana Basualdo, Carlos Bague, Jorge Luis Bernetti, Andrés Buñell, Miguel Ángel Bustos, Giselle Casares, Conrado Ceretti, Olga Costa Viva, Jorge Miguel Couello, Jorge Di Paola, Ernesto Ekálzer, Eleonora Gosman, Diego Lapache, Jorge Lebedev, Raúl Lotito, Marcelo Pichon Riviere, Juan José Rossi, Martín Yriart.

Secretaría

Olga Escudero de Cúneo

Colaboradores

Gabriela Courrèges, Marcos Diakin, Oscar Garibaldi, Irene Hirsch, Joaquín Lavado (Quino), Alejandro Malofie, Pola Suárez Urtubey.

Fotógrafos

Eduardo Nufes, Osvaldo Varone.

Diagramadores

Roberto Mergosa (Jefe), Helvécia Nessi Lavisse.

Corresponsales

Mario Bernich (Resistencia), Eduardo Castellán (Viedma), Néstor García Morro (Mendoza), Santiago Pérez Gaudio (Córdoba), Rodolfo Vinacua (Rosario), Virgilio Zurita (h) (Santiago del Estero).

Servicios Exteriores

Juan A. Abraham (Nueva York), Armando Puente (Madrid), José María Fernández (París), Lidia Strafurini (Milán), Surmaris Noticias (Mario E. Ceretti); agencias AP, DAN, UPI, EFE, Inter-Press, Europa Press, Keystone, Inter-Press, Mondial Press, Dachary, Panamericana de Prensa, Hearst Corporation, Ice Press, Reporters Asociados, Rascovaly S. P., Orient News, International Service, Transworld, Revistas y diarios: L'Express, Time, Oggi, Epoca, L'Europeo, The Sunday Times Magazine, Newsweek, Storia Illustrata, Blanco y Negro, Realidade, Veja, Panorama (Italia) y The New York Times.

Departamento Comercial

Jorge Alberto Quercia (director), Reynaldo Marcó (supervisor), Juan Carlos Boullé, Julia del Valle (promotora), Mabel P. de Sánchez (tráfico).

La revista PANORAMA es una publicación semanal de PANORAMA S.A.P. y E. Leandro N. Alem 896, Buenos Aires. Acogida a la protección de las convenciones internacionales y Panamericanas sobre derechos de autor. Impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. R. N. de la Propiedad Intelectual número 1.112.316. Circula por el Correo Argentino en el carácter de publicación de Interés general número 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa). Miembro de ADEPA (Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas). Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad). Miembro de IPI (International Press Institute, Zurich, Suiza). Copyright © 1972 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación, tanto en español como en cualquier otro idioma. Distribuidor en la Capital Federal: Vaccaro Hnos. S.R.L., Solís 585, Capital Federal; Interior y exterior: RYELA S.A.I.C.I.F. y A., Bartolomé Mitre 100, 5º piso, Buenos Aires.



CARTA

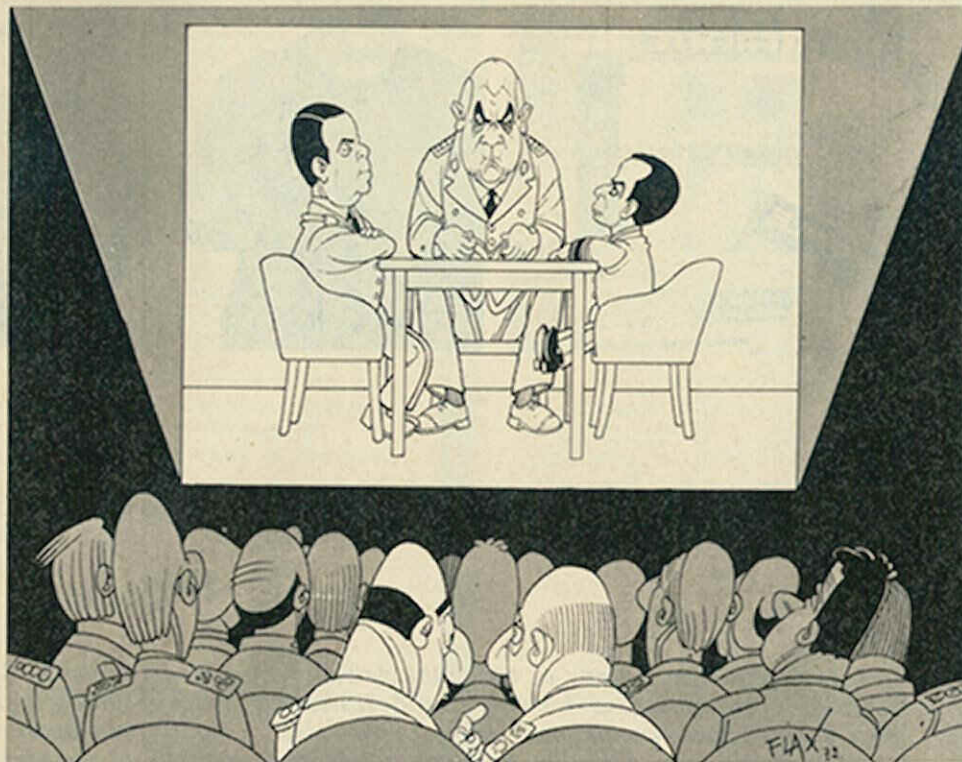
El 8 de mayo, en la basílica de Luján, el cardenal Antonio Caggiano, primado de la Iglesia Argentina, pronunció una homilía que desvirtuaba su larga prédica en favor de un clero no mezclado en los problemas temporales. Uno de sus antecesores, el cardenal Santiago Luis Copello, había roto la norma en 1946, al reclamar de los feligreses un voto por el coronel Juan D. Perón. Pero eran tiempos menos convulsos, y la decisión de Copello no modificó las relaciones del clero con su grey. Al contrario, lo acercó a ella. La homilía de Caggiano acaba de desatar, en cambio, la sorda protesta de los obispos, a quienes probablemente no satisface verse representados por la opinión del cardenal. Es que el discurso de Luján no interpreta (o interpreta mal, al parecer) las instrucciones de Pablo VI, del Vaticano II y de la reunión de Medellín. Hasta el presidente de la Conferencia Episcopal, monseñor Adolfo Tortolo (con Caggiano, en la foto de la izquierda) se apresuró a sacar las castañas del fuego al recibir a una delegación de los Sacerdotes para el Tercer Mundo. Sobre estas historias y sus antecedentes, el redactor Juan José Rossi escribió el texto que se publica entre las páginas 19 y 21. El informe se completa con un reportaje a Alberto Devoto, diocesano de Goya y vocero del grupo de obispos que navega contra la corriente conservadora de la jerarquía argentina.

• Para mantener al día el conocimiento de la prensa política más importante que aparece en el país (foto, derecha) sería preciso leer mensualmente unas 1.500 páginas y pagar alrededor de 230 pesos nuevos. Desde comienzos de mayo, Jorge Raventos estudió con ojos más avisados que los de un simple lector ese enorme lago de papel y escribió, a su vez, el informe de las páginas 16 y 17. Allí se revela hasta qué punto el periodismo comprometido es un indicador sensible de la vida política argentina.

SUMARIO: Notas de tapa. Iglesia: El mal paso de Caggiano (19/21). El programa económico del 15 de mayo (22/23). • Agenda de Panorama (3/7). Correspondencia (8). • La Argentina. Los Intermedios: El enemigo invisible (12/13). Almirante Rojas: Entre apuntes y recortes (13). Peronismo: La hora de las expulsiones (14). Off the record (15). La prensa comprometida (16/17). Conservadores: Para que el viejo tronco no se marchite (18). • La Economía. Negocios y finanzas (24). Asalariados extranjeros: El mundo de los "gasterbieler" (25). Empresas (26). • Vida Cotidiana. Muebles argentinos: La búsqueda de un estilo (28/29). Secuestros: La historia de Lachowsky y Ferrelra (30). Colisiones: La tragedia del Río de la Plata (30/31). Estafas: El negocio del desempleo (32). • Guía de Panorama (34/35). • Deportes. Billar: Un mundial de carambola (37). • La Salud. Psicoanálisis: Edipo cambia de piel (38/39). • Las Ciencias. Contaminación: Los sucios mares del norte (40). Radiosótopos: Suben con el dólar (41). • Personajes (42/43). • Carnet (43). • El Mundo. Vietnam: La guerra vista desde arriba (44/45). Bolivia: O golpe, o escisión (46/47). Ondas (48). George McGovern: Las buenas maneras (50). • Las Artes. Joseph Losey, el norteamericano intranquilo (52/53). Films (58/57). Radio y Televisión (58). Música (59). Teatro (60/61). Plástica (61). • Libros. Peripecias de un editor absuelto (62). • Humor, por Quino (66).

LA ARGENTINA

Los intermediarios: El enemigo invisible



—¡Esta película ya la vimos!

—No; son los mismos personajes, pero el episodio es distinto.

Si algún día los intermediarios de la Argentina llegaran a formar su propio ejército, tal vez podrían conseguir todo el poder. La izquierda clama contra los monopolios y la derecha contra los sindicatos, pero los consumidores saben que las verduras y los fideos, los pollos y las frutas pasan por las manos de una legión de personajes invisibles, rústicos pero también sutiles, que tienen su propia ley y que no pagan impuestos. Que se sepa, en los últimos 20 años ningún gobierno pudo o supo quebrar el imperio de los intermediarios; hoy jaquean a los militares y en la Casa de Gobierno hay preocupación.

¿Qué hacer? No hay demasiadas soluciones pacíficas. Fracaso la política de precios máximos y ya se conoce el juego de los intermediarios para eludir a los inspectores. Como la pena de muerte o la prisión son medidas exageradas, al gobierno no le quedan otras alternativas que delegar el poder de policía a las juntas vecinales y comisiones de fomento o abrir ferias en todos los barrios populares. Aun así no hay garantías, las verduras y las frutas pueden pudrirse en las quintas y hay miles de sótanos para acaparar fideos, azúcar y otras vituallas.

En medio de este cuadro, Alejandro Lanusse preparó su mensaje del lunes 15 (ver página 22), tras dos semanas de consultas con los sectores empresarios. En la mañana de ese lunes, un vocero

de la Presidencia dijo a *Panorama*: "Los pasos que damos son pequeños pero seguros. Hoy, el general Lanusse no va a anunciar el acuerdo en el campo económico-social, pero fijará las metas del gobierno para conseguir ese acuerdo. Con las grandes empresas no se presentan mayores problemas, porque el último reajuste de los salarios prácticamente

te no incrementa los costos industriales. Las dificultades se encuentran en el terreno de los pequeños productores y en el de los intermediarios".

Sin embargo, el presidente sabe que entre los líderes de las 50 o 100 empresas más prósperas de la Argentina no abundan los aliados. Es razonable que Lanusse no se ilusione con el apoyo de los empresarios, quienes se quejan de la voracidad fiscal, de la demagogia populista y de los vaivenes del acuerdo político. Hace diez días, en el salón de conferencias del Instituto para el Desarrollo de Ejecutivos de la Argentina (IDEA), el subsecretario del Interior, Guillermo Belgrano Rawson, soportó en varios flancos los embates de los empresarios que orienta Emilio van Peborgh, ex ministro de Defensa de Juan Carlos Onganía.

Como la gente allí reunida quería saber si Juan Perón regresaría, si Lanusse presentaría su candidatura, si a la izquierda le crecerán las uñas y cosas por el estilo, Belgrano Rawson tuvo que caminar por la cornisa de los augurios. Dijo que Perón tendría que regresar para correr los mismos riesgos que Lanusse o Mor Roig, que él no auspiciaba ninguna candidatura en particular y que todo se solucionaría con una moderada cuota de paciencia. Al parecer, los amigos de Van Peborgh no se retiraron muy conformes.

LOS IMPACIENTES. Pero, ¿qué proponen los impacientes? Algunos recomiendan que se defina de una vez por todas a Perón; otros, la cuarta emergencia militar. Si lo primero es difícil lo segundo parece suicida. El gobierno

El duro oficio de pelearse con los amigos y convencer a los adversarios

EL PRESIDENTE VUELA A OLAVARRÍA, EL JUEVES 11



sabe que la gestión del embajador en Madrid, Jorge Rojas Silveyra, está prácticamente agotada: Perón no quiere más tratos con él. Pero si bien es cierto que en un futuro no muy lejano Rojas Silveyra será reemplazado, no lo es menos que dentro de la política de la "tregua concertada" Lanusse gana todo el tiempo que Perón pierde.

Sobre quién sucederá a Rojas Silveyra existe un mar de conjeturas intencionadas. Una semana atrás, Julián Sancier Giménez dijo a *Panorama* que ese puesto había que cubrirlo con un hombre que conociera "el libreto", que hablase el mismo idioma que Perón. Se adivina quién es ese hombre: Osiris Guillermo Villegas, actual embajador en Brasil, quien en 1963 sacó de la galera del mago el triunfo electoral de Arturo Illia, luego de un par de fintas en el área peronista.

¿Pero querrá Perón tratar otra vez el asunto con Villegas? ¿Acaso el libreto es el mismo? Las respuestas oídas en Madrid son negativas, lo que no quiere decir que el caudillo desterrado cierre para siempre los portones a los emisarios de Buenos Aires. Se afirma, por ejemplo, que el líder del peronismo vería con gusto que Lanusse nombrara emisario en Madrid al brigadier Ezequiel Martínez, hombre de buen trato y mejores modales, que sabe lo que pasa y mira por encima de los impacientes.

Pero el nombramiento de Martínez presenta sus dificultades. La más importante: a partir de enero de 1973, la Fuerza Aérea tendrá que presidir la



GUILLERMO BELGRANO RAWSON

Quiere que Perón comparta los riesgos

Junta de Comandantes; es decir, que se abre la posibilidad para que el comandante de los aviaadores pueda asumir la Presidencia de la Nación. Si el briga-

dier Carlos Alberto Rey se retira —algo que aún no se consideró pero que no puede desecharse—, es probable que la vacante la cubra Martínez, quien tiene la confianza de Lanusse. Por algo un amigo del presidente dijo hace un año: "A Martínez hay que cuidarlo".

Los que propician la cuarta emergencia militar tampoco dan tregua. Especulan con la rebeldía de Isaac Rojas, aunque mucho no esperan de él; hablan de divergencias en los altos mandos y no dejan de ver conjuras en la Primera Brigada Blindada. Se arriesgan demasiado: Tomás Sánchez de Bustamante y Alcides López Aufranc no piensan en ninguna conjura y los coroneles tanquistas han repetido hasta el cansancio que ellos "defenderán la salida electoral sea quien fuere el candidato, para que el pueblo pueda elegir con libertad".

El jueves 11, en Olavarría, Lanusse conversó con los tanquistas en presencia del comandante del Primer Cuerpo de Ejército, general Sánchez de Bustamante; el presidente habló con franqueza y nadie planteó una situación cercana a la violencia. Con todo, el mismo Lanusse sabe que tiene sus adversarios en las Fuerzas Armadas. Pero no le inquieta. Cuando era comandante en Jefe del Ejército dijo que "prefería oír las opiniones y los planteos disidentes antes que comandar a un rebaño silencioso". Es el precio que se paga por lo que ocurrió en la noche del 28 de junio de 1966. ♦

Jorge Lozano

Almirante Isaac Rojas: Entre apuntes y recortes

Dicen los brujos que Alejandro Lanusse es un hombre de buena suerte. Pero, si la buena estrella del presidente está enlazada en algún punto del espacio con la mala suerte de Isaac Rojas, entonces habrá que creer o reventar: los brujos están en lo cierto. En la noche del viernes 12, los amigos del almirante habían programado un acto "multitudinario" frente al domicilio de su ídolo, quien había soportado una parte de sus 45 días de arresto en el Arsenal "Azopardo" de Azul, y la otra parte en la playa de Pinamar. La sanción derivó de su protesta por el fallo de Lanusse en el sumario que juzgó la conducta del almirante Pedro Gnavi. El acto se hizo, pero sólo congregó a menos de cien personas: llovió a mares justo a la hora que llegó Rojas de Pinamar, donde descansó unos días tras el encierro.

"Bienvenido almirante Rojas", saludaba un cartel que un grupo de jóvenes había colocado en el frente de la calle Austria 1728, morada del ex vicepresidente provisional. Cuando Rojas arribó, pasadas las diez de la noche, la Peña de amigos rodeó al automóvil en medio de vivas a la democracia y de muestras a Perón, Gnavi y Lanusse. Mientras algunas señoras se agitaban en los zaguanes de la cuadra y los muchachos lanzaban volantes, el tránsito de los vehículos se interrumpió durante unos



cinco minutos; Rojas valoró el instante, levantó su brazo derecho, saludó con una sonrisa y entró a su casa. Los bocinazos y la lluvia disgregaron a sus amigos.

Marcos Diskin, de *Panorama*, logró que Rojas lo atendiera para conversar, lo que significa en cierta medida un triunfo periodístico; se sabe que el almirante es renuente a las notas. "Fue todo muy simpático", dijo para comenzar.

—¿Qué hará de ahora en adelante?

—No pienso hacer ninguna declaración por el momento. Me atengo a lo que dije en el documento que le entregué al ministro Mor Roig, el año pasado, y en el que le mandé al general Federico Toranzo Montero, mi amigo, en abril último.

—¿Quiere decir que se cruzará de brazos?

—Eso no. Ordenaré mis apuntes y recortes que reuní en los días del arresto. Usted sabe que a mí me gusta recortar lo que leo, pues de esa manera no me olvido. La cronología es importante.

—Falta poco para las elecciones y la gente quiere saber qué posición tomará usted...

—No siga. No quiero hablar de elecciones. Recién hoy me reintegro a la vida normal. En poco tiempo volveremos a hablar. ♦

Un civil de cuatro estrellas

Tiempo atrás, cuando José Rafael Cáceres Monié renunció al Ministerio de Defensa, ciertos voceros de los altos mandos militares insinuaron que Alejandro Lanusse pensaba suprimir esa cartera para incorporar a los comandantes en Jefe de las tres armas como ministros del gabinete central. Según los voceros, la eliminación de esa instancia administrativa se justificaba en tanto el comandante en Jefe del Ejército estaba subordinado jerárquicamente al ministro de Defensa, por una parte, mientras que éste quedaba sometido al presidente en las decisiones finales.

Sobre la base de ese argumento, el Ejército trató de que la Armada y la Fuerza Aérea convalidaran la eliminación del Ministerio de Defensa, pero luego de prolongadas tratativas en el Estado Mayor Conjunto se optó por lo más simple, es decir, dejar todo como estaba. Así las cosas, comenzó la tarea de buscar el candidato. Entre los civiles con amigos militares había que encontrar el hombre que se adaptase a contemporizar con los Estados Mayores en la administración del complejo empresario más grande del país.

Entre no más de diez candidatos, finalmente quedaron tres: José Luis Cantilo, quien ya había sido titular de Defensa; el abogado Enrique Kessler, ex asesor de gabinete de Antonio Pagés Larraza (durante la administración Illia), y el abogado Eduardo Aguirre Obarrio, quien fuera subsecretario de la cartera en 1963. Desechado el nombramiento de

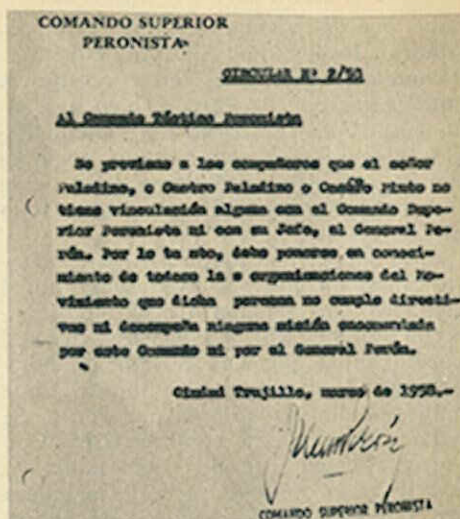
Cantilo por sus ocupaciones en USA, los militares consideraron la designación de Kessler. Con el apoyo del Estado Mayor Conjunto, Kessler se comprometió a aceptar el cargo siempre que se reformase la estructura del Ministerio de Defensa y que varias de las empresas industriales del complejo pasaran del Estado a manos de capitales argentinos. La hipótesis de trabajo del candidato suscitó algunas divergencias y entonces se eligió a Aguirre Obarrio, persona de confianza de los altos mandos que tiene amplia experiencia en la gestión administrativa. El titular juró el lunes 15.

Dentro del lapso para ejercer el cargo —un año, de cumplirse el programa electoral—, el nuevo ministro deberá considerar asuntos de vital importancia para las Fuerzas Armadas: el reequipamiento, la participación de la industria electrónica privada en la provisión de elementos para los misiles de barcos y aviones de combate, ya que en los próximos 15 meses la Argentina contará con fragatas, lanchas coheteras y aviones altamente sofisticados, que se construyen en Gran Bretaña, Alemania Federal y Francia.

Dentro de ese programa, el Ejército tendrá que decidir si continúa la fabricación de blindados AMX-13, de licencia francesa; si se acepta la fabricación del tanque AMX-30 o bien se gestiona la compra del blindado "Leopard", de fabricación alemana, o sus semejantes británico o norteamericano. Pero, en esencia, Aguirre Obarrio tendrá que ser juez de las divergencias que se plantean entre los defensores de las industrias estatales y los que procuran una mayor participación de las empresas privadas en el campo militar. La tarea no será fácil. ♦

Los retornos posibles

JURA AGUIRRE OBARRIO, EL LUNES 15



ORDEN DE JUAN PERÓN
Ya en 1958, observaciones a Paladino

PERONISMO

La hora de las expulsiones

El 4 de junio, fecha memorable para los más veteranos cuadros justicialistas, el peronismo metropolitano cerrará la seguidilla de comicios internos para designar las autoridades del Partido.

Ese domingo, 29º aniversario de la revolución que echó a Ramón J. Castillo de la Casa Rosada y puso fin a la Década Infame, se decidirá en definitiva si Jorge Daniel Paladino y sus epígonos consiguen quebrar la barrera del 25 por ciento para aspirar a la minoría en la Junta y Convención metropolitanas. De lograrlo, Paladino y sus amigos habrían logrado postergar el proceso de marginación en el peronismo que actualmente padecen frente a casi todos los sectores internos incluidos los vanderistas.

Después de postergaciones diversas, el paladinismo accedió por fin a fijar una fecha definida ante el juzgado de Leopoldo Insaurralde. Allí, la lista blanca-punzó número 1 —encabezada por la doctora Julia Elena Palacios— no pudo concretar más de 150 impugnaciones (fichas faltantes) sobre un padrón de 55 mil afiliados.

Por otra parte, la ofensiva sobre Paladino alcanzó su máximo pico con el pedido de expulsión del ex delegado, formulado por el Consejo Provisorio de la Juventud Peronista. Los "provisorios" orientados por el consejero superior Rodolfo Galimberti, le achacan "divisionismo" —por presentar una lista propia fuera de la "única", donde conviven todos los sectores— y "negar autenticidad a la firma de una carta de Perón que lo descalifica como justicialista". El mensaje en cuestión ("Algunas observaciones sobre el accionar del compañero Paladino") fue revelado, según Galimberti, luego de una reunión del Consejo Superior en que se decidió la votación.

PANORAMA, MAYO 18, 1972

unánime (salvo la ausencia significativa del coronel Jorge Osinde) entregarlo a publicidad. A la vez, algunos sectores del Movimiento comenzaron a hacer circular la copia de una comunicación de Perón —Panorama tuvo acceso directo— de marzo de 1958. En ella se niega cualquier vinculación de Paladino o Castro Paladino con el Comando Superior. La condenación de Perón habría sido producida entonces "por ciertas modificaciones a cintas de Perón que introducía Paladino", según señaló el informante de Panorama.

Esta etapa del enfrentamiento de duros y blandos dará pronto paso a otra más significativa. El frente formado por los gremios vanderistas y los combativos, la juventud y los caudillos independientes, puede quebrarse luego del pleito con Paladino. Si los gremios participacionistas, los vanderistas y parte de los "ocho" insisten en acordar con el gobierno e ingresar en el Consejo Económico y Social (CONES), los combativos y la izquierda de los "ocho" buscarán la alianza con los jóvenes provisorios y con los de la Mesa del Traspasamiento Generacional. Aunque diferenciados de los otros seguidores de Galimberti, éstos son censores de cualquier acuerdo con el oficialismo. Habrá que ver qué hacen Lorenzo Miguel, José Rucci, Rogelio Coria y el consejero Osinde.

Los gremialistas están siendo tentados por la apertura neo-populista vertebada desde la Presidencia. Por su parte, Osinde se ha convertido en el mejor vocero de los sindicalistas moderados en el Consejo Superior. Empero, Cámpora tuvo éxito en alinear junto al Consejo a Miguel y Rucci, cuando ese cuerpo se pronunció contra la anunciada reforma constitucional. Por ahora, el gobierno y Perón tironean. ♦



JORGE OSINDE
Discurso en la reunión

PANORAMA, MAYO 18, 1972

OFF THE RECORD



ABELARDO RAMOS

IZQUIERDA. La columna política del diario *La Nación* pareció sorprendida el lunes 8: en Córdoba —la segunda provincia del país— el Frente de Izquierda Popular (FIP) obtuvo 6.200 afiliaciones, una cifra considerablemente superior al cuatro por mil del padrón electoral exigido por el Estatuto de los Partidos Políticos. "En el panorama político cordobés, una fuerza joven tercia en el diálogo de los dos grandes partidos, Justicialismo y Radicalismo", se admiró el diario de los Mitre. En verdad, el FIP, que orienta Jorge Abelardo Ramos, hace ya varios meses que obtuvo las condiciones para su personería política en ocho provincias, dato que *Panorama* adelantó seis semanas atrás. Ese hecho lo constituye en la cuarta fuerza nacional (las otras tres: Peronismo, UCR y MID).

MEMORIA. Aquellos que han visitado últimamente al comandante del Tercer Cuerpo de Ejército, concuerdan en que el general Alcides López Aufranc mantiene vivo el recuerdo de las divergencias políticas de septiembre de 1962 y abril de 1963. Lucen en su despacho fotografías de la ocupación de la base aeronaval de Punta de Indio y una caricatura que lo muestra señalando a un pequeño marinero: "Si te portás mal, vuelvo", dice López Aufranc. Muchos son, en la Argentina, los que no pueden olvidar.

LEXICO. Finalmente el cacique Julián Sancerni Giménez logró superar el intríngulis del radicalismo metropolitano y se conformó la lista única de los grandes, para delegados al Comité Nacional. Pero el trámite no fue de fácil resolución: Francisco Pancho Rabanal, impulsando la Intransigencia Popular, reclamaba dos de los cuatro puestos de la nómina. Sancerni entendía que esas bancas correspondían a los unionistas y la exigencia de Rabanal ponía en riesgo la participación de los Independien-

tes, liderados por Juan Trilla. De pronto un veterano rabanalista se iluminó: "¿Y si elegimos un pronombre?" (sic). El pronombre resultó Federico Luna y el resto se completó con Nicolás Romano (unionista), José Casas (intransigente popular) y Juan Trilla (Independiente).

A propósito de la locución equivocada, memoriosos correligionarios de Francisco Rabanal recordaron un episodio similar protagonizado por su líder en ocasión de la visita del Sha de Persia. Cuando era intendente, Pancho saludó amistosamente "al representante del noble pueblo uranio" (sic).

CRECIMIENTO. Preocupados por completar la mayor cantidad de fichas posible, militantes del radicalismo recorrieron, en un extenso periplo, varias villas de emergencia del cinturón de la ciudad. Cuál no sería su sorpresa al tropezar con esta pregunta: "Ah, ¿ustedes son los del censo?". Y ante la sorpresa general, sobrevino una explicación: "No, porque unos señores que dijeron ser censistas, después de un montón de preguntas nos hicieron firmar un papel como ése". La hoja de marras no era sino una ficha de la Nueva Fuerza. El sistema afiliatorio sumó docenas de inadvertidos militantes.

PREVENCION. Treinta y siete padres de otros tantos alumnos del Colegio Nacional Buenos Aires promovieron un recurso de amparo ante el Juzgado Federal del doctor Leopoldo Insaurralde, secretario primera. La medida estaba directamente encaminada a que se reanudasen las clases en quinto y sexto año, suspendidas por orden del rector. Los padres aducen que tal retracción lesiona gravemente el derecho de aprender: una garantía constitucional. ♦



ALCIDES LOPEZ AUFRANC



EDICIONES

La prensa comprometida

Con seguridad los dos órganos más antiguos del periodismo político argentino son *La Prensa* y *La Nación*. Aunque el paso de los años, con su pátina de prestigio y objetividad, los haya convertido en diarios serios, ni José C. Paz en 1869 ni Bartolomé Mitre en 1870 dudaban que sus hojas se dirigían a defender determinadas ideas y a atacar otras. El famoso traductor del Dante, el estratega de Pavón y La Verde, lo expresó claramente en su primer editorial de *La Nación Argentina*: ésa sería —postuló— “una tribuna de doctrina”.

Sin embargo, ¿quién osaría hoy confundir en una misma categoría a *La Prensa* con, por ejemplo, *Izquierda Nacional* o *Nuevo Hombre*? La misma línea desarrollista del semanario *Resultado* suena distinta cuando la enarbola un editorial de *Clarín*, y el hecho de que estén informados por idéntica ideología no alcanza a disimular —a los ojos del lector común— las divergencias en el tono.

Es que a la prensa política suele adju-

dicarse un papel menor, de capilla, opuesto a la presunta imparcialidad del periodismo grande, sin reparar que en el hecho mismo de poner a la vista sus reglas de juego, el periodismo de fracción se alza a una forma más elocuente de la veracidad, se reconoce comprometido. Es en esas carillas a menudo mal impresas, donde pueden leerse, muchas veces, antipos apasionados que sólo mucho más tarde accederán a la gran publicación. Así como la mejor literatura soviética actual debe leerse en los *samizdat* clandestinos.

Lo que sigue es un inventario, quizás parcial, de las publicaciones políticas que es posible encontrar hoy en los quioscos especializados. Otros libelos circulan de modo más discreto: por suscripción o mano a mano. Algunos tienen una vida tan efímera que escapan a la mirada.

LA DERECHA. Desde raíces filosóficas divergentes, el quincenario *El Burgués* y el semanario *Visperas* coinciden en la lucha “por el orden y contra la inflación”, como pilares del statu quo. *El Burgués* es una aventura editorial de Roberto Aizcorbe —un ex puntero radical, hoy simpatizante de la Nueva Fuerza—; en sus páginas pueden leerse notas teóricas del director y de Aldo

Camarotta así como algunos brochazos de humor de César Augusto Gigena Lamas, Saturnino Zemborain y un tal Martín Ariza. “Un candidato con apoyo militar y un programa serio es todo lo que merece el país”, postula Aizcorbe como quintaesencia de su ideario democrático. Y se despidió de los lectores hasta fines de mayo con un —¿golpista?— anuncio: “Vispera de la libertad”.

Visperas es un panfleto filofascista editado por dos ex alumnos del Colegio Nacional de Buenos Aires: Roberto Raffalli y Luis María Bandieri. Este último es algo conocido gracias a dos trabajos profesionales (es abogado) que encaró: las defensas de Nélica Arrostito de Maguid —involucrada en el secuestro y muerte de Pedro Eugenio Aramburu— y de Oscar Corres, acusado de asesinar a la estudiante marplatense Silvia Filler. A pesar de esas labores, Bandieri arremete contra el terrorismo que “golpea más alto y más duro”; contra “los mismos de quienes se cantaba: ¿Dónde está la FUBA?, ¿en la sinagoga?”. Con una amarga ironía, *Visperas* se enorgullece de pertenecer a la “internacional parda”, no esconde el antisemitismo vitriólico, postula que hay “más nacionalismo en la fe de nuestro pueblo que en YPF” y se asocia a una extraña organización —la Guardia de San Miguel— definida como “una consagración caballerescas que no es mofín de burgueses vanos”. Como exhumadas de la década del '30, con ecos de brazos en alto y aroma de aceite de ricino, las páginas de *Visperas* son anacrónicas: difícilmente encuentren un público de racistas resentidos que las recorran con placer.

LA PRENSA AMARILLA. Con titulares sensacionalistas, versiones inciertas, chismes de segunda mano de los servicios de información y algunas primicias de real valor periodístico, todas las semanas compiten por un mismo público *Prensa Confidencial* y *El Argentino*. La primera es un folleto de 12 páginas celestes cuyo precio —3 pesos nuevos— no parece justificado. A su director, Jorge Vago, el gobierno de Juan Carlos Onganía lo encerró en la cárcel de Villa Devoto en 1969 y los restantes presos políticos de su pabellón lo boicotearon acusándolo de “informar a los marinos”.

El director de *El Argentino*, Francisco Sánchez Jáuregui, es un radical con arrestos de politólogo. Antes de editar su semanario actual —un tabloide de ocho páginas a dos colores que suele incluir algunas noticias inéditas— publicaba la revista teórica *Poder Político* en las que colaboraron el desarrollista Olegario Becerra y el sociólogo de derecha Fernando Cuevillas.

LA PLUMA RADICAL. El partido de Ricardo Balbín no es afecto a un periodismo caudaloso. Sintomáticamente, sólo editan voceros radicales las tendencias de oposición: *Inédito* —un mensuario que dirige Mario Monteverde y en el que publica sus ideas Raúl Alfonsín bajo el seudónimo de Alfonso Garrido Lura— recoge las inquietudes de los sectores de centroizquierda de la UCR. En cambio, *En Lucha* es una hoja fervorosa en la que escriben los grupos más radicalizados del partido, aquellos que añoraban una unidad de las bases radicales con las peronistas y las de una izquierda nacional. Las diferencias entre ambas revistas es notoria: mientras en *Inédito* las críticas a la dirección de la UCR son muy escasas, *En Lucha*, por el contrario, golpea sin miramientos a la “burocracia partidaria” y al mismo Monteverde, a quien han reprochado su colaboración con un semanario político vinculado al Ministerio del Interior.

LOS VANGUARDISTAS. Hubo una época —en las postrimerías del gobierno de Perón— en que *La Vanguardia*, el periódico socialista, era el órgano preferido de toda la oposición liberal a “la dictadura”. La pluma ácida de Américo Ghioldi, la verba inflamada de Alfredo Palacios y los dibujos algo rencoresos de Tristán constituyeron el pan de cada día para decenas de gorilas que soñaban con derrocar al gobierno justicialista. Después, la división socialista llegó a generar tres versiones distintas de *La Vanguardia*: la “roja” (del sector de izquierda acaudillado por Latendorf), la “azul” (del grupo Palacios-Coral-Muñiz) y la “negra” dirigida por Luis Pan bajo la mirada atenta de Américo Ghioldi. La clasificación cromática aludía a los colores de tinta en que se imprimían los titulares. Pulverizado el sector de izquierda, hoy sólo sobreviven la “azul”, que aparece esporádicamente como órgano del Socialismo Popular y la que sigue dirigiendo Luis Pan, que ha sido capaz de conservar una aceptable puntualidad mensual. Ambas expresan en su línea actual la denodada lucha de ambas fracciones por obtener los afiliados que les aseguren la personería política nacional.

PREDICADORES PERONISTAS. El periodismo peronista es amplio; podría decirse que es policlasista: desde el folleto impreso a mimeógrafo para la actividad vecinal (hay infinidad: *El Barrio*, *Evita*, *Lealtad*, etcétera) hasta las revistas convencionales de información y entretenimiento como *Los Bases*, que

gentea José López Rega desde Madrid), pasando por los clásicos periódicos de aparición irregular (*Fe*, *Tercer Frente*, *Puerta de Hierro*) y por las revistas teóricas (*El Pueblo*, *Antropología del Tercer Mundo*) el arco iris de las posiciones y los puntos de vista del justicialismo periodístico es tan amplio como el movimiento mismo. Quizás por su significado sea el quincenario *Las Bases* el que concentre la mayor atención. Es que allí se publican como editoriales los manuscritos del mismo Líder exiliado, documentos que a menudo gravitan durante semanas en la actividad política del país. Allí, por ejemplo, apareció el artículo *La única verdad es la realidad* considerado por los observadores el punto de partida del Frente Cívico de Liberación Nacional. Salvo *Las Bases*, que adopta una postura de equilibrio, las restantes publicaciones están informadas por corrientes de la izquierda peronista.

A LA IZQUIERDA. Sin duda alguna es la izquierda partidaria e intelectual la que más contribuye a engrosar la prensa política argentina. Una simple enumeración de los periódicos de esta tendencia editados en un lustro podría abarcar algunas carillas. En la actualidad se publican las siguientes revistas y diarios:

• **Organos partidarios.** El partido Co-

El riesgo de opinar



Mientras el martes 9 discretos policías custodiaban el salón donde Arturo Frondizi invertía a los integrantes de la junta electoral del MID, algunas cuerdas más abajo —en los talleres de COGTA— una comisión de Seguridad Federal decomisaba la edición de la revista *Nuevo Hombre* y al día siguiente apresaba a Silvio Frondizi (dibujo), su director. En la Cámara Federal se le procesa por infracción a la ley “anticomunista”. El número 28 de NH incluyó un prolijo, detalladísimo informe sobre los secuestros, desapariciones y torturas denunciadas en los últimos meses en la Argentina. El número 29 —sólo una docena de ejemplares se salvó del secuestro— aparecía con un titular agresivo: “USA dicta: dictadura”. El 4 de mayo las oficinas donde actuaba la redacción de NH habían estallado a causa de una potente carga de trotyl. Sus autores no fueron detenidos aún. ♦

munista publica *Nuestra Palabra* con la puntualidad estricta que permite su fuerte tesorería. Se trata del órgano oficial del PC —ocho páginas impresas con el sistema offset— que no se vende en quioscos en virtud de las disposiciones de la ley 17401 que reprime las actividades de ese partido. *No transar*, de edición más esporádica, es el órgano de los chinófilos de Vanguardia Comunista: adeptos al SITRAC (el disuelto sindicato de los obreros de Fiat), los chinoístas abominan de la acción armada de pequeños grupos, al igual que sus primos del PC prosoviético. En posiciones cercanas a las de *No Transar* se ubica *Nueva Generación*, folleto del partido del Trabajo. El PT es, en verdad, una capilla porteña, a juzgar por los lugares donde venden su periódico (“en algunos quioscos del centro de la Capital”). La información internacional que reproducen en *Nueva Generación* es original de *Pekín Informa*, un boletín del servicio exterior de China Continental.

El partido Socialista Argentino (sector Juan Carlos Coral) con la ayuda del grupo trotskista de Nahuel Moreno (partido Revolucionario de los Trabajadores) edita un semanario (*Avanzada Socialista*) y un mensuario (*Los de Abajo*). Ambos aparecen teñidos de un rojo violento en su impresión. Presentan una aceptable diagramación, algunos reportajes a antiguos afiliados del partido Socialista y no intentan ningún tipo de aventura ideológica.

El partido Socialista de la Izquierda Nacional, que impulsa el Frente de Izquierda Popular, publica de vez en cuando *Lucha Obrera*, mientras los sectores trotskistas *Política Obrera* y *Partido Obrero* han conseguido sostener el ritmo semanal de sus órganos de prensa.

• **Revistas teóricas.** Todos los meses Jorge Abelardo Ramos, dirigente del PSIN, publica *Izquierda Nacional*: 50 páginas y un folleto en separata sobre temas de actualidad argentina y latinoamericana, sin omitir alguna página polémica dirigida a “la izquierda cipaya” o al “gobierno de los tres comandantes”. *Nueva Era*, órgano teórico del comunismo, publica en su último número un artículo dirigido, justamente, contra Ramos debido a la pluma de Guillermo Nadra. Suele incluir, también, trabajos de científicos, historiadores y teóricos argentinos y soviéticos.

Como fruto del esfuerzo de un grupo de marxistas independientes, próximamente se sumará a esta nómina *Pasado y Presente*. Será la segunda vida de una revista libro que sirvió de vocero a un sector fraccionista del PC hacia 1963. En aquel entonces su director era José Aricó y seguramente sea él mismo quien se encargue de revivir a P&P.

En otro campo, como hoja de denuncia que incluía también artículos sobre la situación política, aparecía hasta hace dos semanas *Nuevo Hombre* dirigida por Silvio Frondizi. Su último número fue secuestrado de la imprenta por personal de la Policía Federal. ♦



JOSE LOPEZ REGA



LUIS PAN
Cuatro ideologías y un...



LUIS MARIA BANDIERI



ROBERTO AIZCORBE



JACINTO COMAS JUAN MIGUEL MARTÍNEZ DE HOZ JUAN BALESTRA
"Los conservadores auténticos no tenemos nada que ver con Alsogaray"

CONSERVADORES

Para que el viejo tronco no se marchite

Como no podía ser de otra manera para conservadores que se reclaman herederos de la tradición progresista de la derecha argentina, los propiciadores de la Unión de Centro han sentido sus reales en una antigua casona de la calle Carlos Pellegrini al 1200. El proteccionismo industrial propiciado por el *Gringo* Pellegrini está reivindicado por los padres de esta remozada empresa conservadora, nacida al calor del repudio que sus integrantes expresan por los "malabarismos políticos de Alvaro Alsogaray y su Nueva Fuerza".

"La evolución es la vía más adecuada para impulsar el progreso y aplicar sus principios a la circunstancia contemporánea", tal la propuesta liminar de la Unión, una entente de políticos moderados conducida por Juan Balestra (casado, 37 años, 3 hijos), Juan Manuel Martínez de Hoz (casado, 39) y Jacinto Alberto Comas (casado, 53). El trío resume y trata de encuadrar la protesta de los afiliados del partido Demócrata Conservador de la Capital, del partido Demócrata de Centro y del Movimiento Social de Centro. De una u otra manera se desprendieron del partido madre (el Demócrata Conservador de la Capital), cuando sus ocasionales comandantes pretendieron encasillarlos, en noviembre pasado, en la NF.

Aquella junta fue agitada: "No fue una asamblea legítima sino más bien una reunión de gente amiga que ya estaba de acuerdo", se quejó Martínez de

Hoz, caudillo de los demócratas de centro. Sus furias golpearon a Oscar Vicchi, José Rodríguez Vivanco y Eduardo Martínez Carranza, que trabajaron desde entonces subordinados a la conducción de Alsogaray.

Más furioso con los resultados del cónclave estaba el estanciero Comas: "Fue una asamblea digitada de la que nos retiramos para presentarnos a la justicia a reclamar el nombre del partido Demócrata Conservador".

Más previsores, los hombres del Movimiento Social de Centro se constituyeron como partido antes de la asamblea fatídica. Sin embargo, Balestra coincide con el diagnóstico de sus actuales correligionarios: "Ese cónclave se rigió por procedimientos anormales", lapidó.

Indignados con la publicidad desplegada por el "viejo liberalismo" de Alsogaray, los tres desechados terminaron reuniéndose para planificar la contraofensiva estratégica contra su adversario. En un escritorio de la calle Montevideo al 1500, facilitado por el doctor Daniel Padilla, 40 notables del conservadorismo constituyeron una junta promotora. La criatura vio la luz el 21 de abril. "Se ha encontrado una saludable confluencia entre los sectores que a través de su actuación política anterior interpretaron una línea política progresista, dinámica, liberada de todo tipo de dogmatismo o encasillamiento", apuntó Comas al tiempo que recomendaba a *Panorama*: "Destruya, además, la imagen que ha creado el señor Alsogaray. No todos los conservadores están con la Nueva Fuerza".

También Martínez de Hoz define a la Unión en relación con la NF. "Entendemos que la tendencia de Alsogaray no es ni nueva ni fuerte ni independiente",

Nosotros aspiramos a reunir a todos los sectores centristas del país, hayan o no militado con anterioridad en la Federación Nacional de Partidos de Centro. La NF se confunde con la personalidad del Alsogaray que le imprime su sello personalista en el accionar político y en la definición ideológica." En ese sentido, Balestra —ex consejal metropolitano electo en 1963— sostiene que la principal aspiración del nucleamiento es "rescatar la continuidad histórica del verdadero tronco conservador. En cambio, la NF significa apenas un desgajamiento, y de tono menor, de un tronco que es más grueso de lo que muchos suponen".

La *troika* directiva provisional de los unitario-centristas, pone el acento, a diferencia de sus adversarios de la NF, en cierta vocación por el cambio que resume en la fórmula: "La evolución es el principal impulso del progreso". Son, por supuesto, defensores tenaces del curso electoral: "El proceso de institucionalización debe continuar —puntualiza Martínez de Hoz—. Y es necesario que se concrete a través del juego limpio, sin proscripciones". Luego de esta reivindicación de las mayorías, Martínez de Hoz enumera —como hombre de orden— las condiciones necesarias para ese juego limpio: "El respeto por el estilo de convivencia democrática y la condenación de estilos de acción política basados en la violencia, o en cualquier otro medio de acción, que afecte la libre expresión del electorado". Por cierto, estos conservadores "viejos y progresistas", desaprueban la izquierda argentina "por su dogmatismo". Arguyen también que "el individualismo afecta la libertad humana como la masificación ejecutada a través del Estado".

Los unitario-centristas se aprestan a lanzar sus semillas en el territorio de la derecha, un campo de extensión muy reducida en los tiempos que corren en la Argentina. Ese terreno, corroído por la izquierdización de la clase media, el progresivo alejamiento del partido Radical de sus viejas alianzas liberales y antiperonistas, es recorrido por escuadras ávidas.

Los conservadores de "izquierda", desde la antigua peletería que han tomado como sede, se preparan para reconstruir —con imagen progresista— la antigua Federación Nacional de Partidos de Centro. Esto es, reagrupar a los conservadores de Corrientes, San Luis, Entre Ríos, Córdoba y Salta, que se negaron a rendirse ante las contundentes razones de Alsogaray.

En la Capital, es posible que los centristas, por simpatía ideológica y las limitaciones numéricas del Estatuto, traten de ligarse con el partido Renovador. Los centristas saben, o irán comprendiendo, que no pueden capturar numerosos sufragios. Empero, si continúan definiendo su papel de derecha democrática por oposición a la millonaria Nueva Fuerza, es posible que vayan logrando la magnanimitad de las fuerzas más o menos y ya es a esta

INFORME ESPECIAL

Iglesia: El mal paso de Caggiano



LA HOMILIA DE LA DISCORDIA, EN LUJÁN

Caggiano entre los obispos Aramburu, Plaza, Tomé y Tortolo: La jerarquía por un lado, la grey por otro

Hace 10 días, en la basílica de Luján, el primado de la Iglesia Argentina, cardenal Antonio Caggiano, abrió un debate que, a juicio de algunos teólogos, puede provocar un cisma ideológico sin precedentes entre cristianos. Durante la misa concelebrada por 50 obispos, el purpurado pronunció un sermón político en el que, resueltamente, fustigó las corrientes renovadoras de la Iglesia y anatematizó con virulencia a los católicos que se inclinan por el socialismo.

Las reacciones de los diversos círculos eclesiales no se hizo esperar. Unos protestaron porque el cardenal "hizo política", otros porque "desconocía la filosofía marxista"; sus propios colegas del Episcopado se sumaron al reproche "porque no era la circunstancia apropiada". Al parecer, monseñor Caggiano ha dado un mal paso que puede apurar en el Vaticano la aceptación de su renuncia, presentada hace cuatro años. Es que su actitud parece contrastar con la estrategia que el Papa emplea en este momento con los países del Tercer Mundo y con los prelados prosocialistas como Sergio Méndez Arceo, de México, y Helder Cámara, de Brasil.

Por otra parte, contrasta también con una aparente apertura de los obispos argentinos, que el viernes 12 recibieron en San Miguel a los sacerdotes para el Tercer Mundo y a una delegación de familiares de presos políticos torturados. De todos modos, el debate que inicia Caggiano no es absolutamente nuevo y tiene sus raíces en la vida misma de la Iglesia Argentina.

En diciembre de 1965, al finalizar el Concilio Vaticano II, el catolicismo argentino inauguró el período más conflictivo de su existencia. Sus miembros discuten, en suma, la propia misión de la Iglesia frente a la sociedad. Desde entonces, millares de fieles emigraron de las instituciones tradicionales para enrolarse en la acción política directa o en grupos de trabajo ideológico "que nos permiten poner en práctica las exigencias del Evangelio".

Entre los sacerdotes —cuatro mil en todo el país— brotó la rebelión a la autoridad vertical y se generalizó la denuncia de lo que en el plano socio-político "desentona —según ellos— con los postulados conciliares".

Mientras tanto, la jerarquía local —considerada una de las más conservadoras del mundo— prefirió parapetarse en el púlpito y, desde las alturas, alertar a los creyentes o simplemente condenar a los revoltosos. Sólo un puñado de obispos de provincias marginadas (La Rioja, Chaco, San Luis, Corrientes, Misiones, Neuquén y zonas de Santa Fe) protestaron también contra "las injusticias sociales y las componendas políticas que frenan la marcha del país".

Esta convulsión interna de la Iglesia obligó a la mayoría de los obispos a estrechar filas frente a los curas que, a su criterio, confunden fe con ideologías, acción eclesial con política. En agosto de 1970 la Comisión Permanente del Episcopado —presidida por monseñor Adolfo Tortolo— intentó herir mortalmente al movimiento más representativo de la izquierda —el de

los sacerdotes para el Tercer Mundo— recordándole que "la misión de los clérigos es estrictamente espiritual" y que en ningún caso "les incumbe la decisión, liderazgo o estructuración de soluciones políticas".

El cardenal Antonio Caggiano (83), presidente honorario *ad vitam* de la Conferencia Episcopal, encabezaba las firmas de aquel documento punitivo.

LA VIRGEN FUE TESTIGO. El lunes 8 del corriente la popular basílica de Luján, por primera vez desde su fundación, se vio ornamentada por la concurrencia de 50 obispos. En torno al altar mayor intentaron venerar a la Virgen María en su día conmemorativo, y en un clima de oración, ofrecerle las deliberaciones de la Asamblea Extraordinaria que los prelados iniciaban ese día.

El cardenal Antonio Caggiano, comisionado por sus pares para decir la homilía de rigor, decidió imprevistamente distorsionar el culto. Cuando pastores y fieles se disponían a meditar consideraciones sobre las virtudes de la Virgen, debieron deglutir un discurso político de 40 minutos, quizás el más estridente que se haya pronunciado en un recinto sagrado de la Iglesia Argentina.

Con la Virgen de Luján como testigo, monseñor Caggiano previno a los azorados escuchas sobre el peligro de "sustituir nuestras instituciones libres con estructuras de corte netamente socialista y marxista, cuya ideología materialista nos llevaría al totalitarismo más crudo y repudiable". Pero sus dardos

(Continúa en la pág. 20)



FELIGRESES

No sembrarles confusión

(Viene de la pág. 19)

también iban dirigidos a los sectores más progresistas de la Iglesia que, capitaneados por una decena de obispos, simpatizan abiertamente con posturas socializantes. El Concilio Vaticano II "despierta y confiere múltiples y saludables impulsos, no todos encaminados en dirección correcta, ya que —sostiene Caggiano— aparecen síntomas que preludian graves contratiempos para la misma Iglesia".

Los conceptos del cardenal parecen contradecir, además, la estrategia del Papa Pablo VI quien, en su carta apostólica *Octogesimo anno* de 1971 concede "libertad de opción política a los cristianos y a las comunidades".

Ante las consultas de *Panorama*, más de un prelado declaró que "Su Eminencia se expresó con libertad, aunque es preciso reconocer que en Luján hemos asistido a una verdadera intervención política". Es curioso, porque el cardenal lidera el sector episcopal que fustiga sin concesiones a los curas que se permiten rozar el quehacer político "apartándose de su función ministerial".

Sin embargo, un superficial análisis de la historia revela que centenares de sacerdotes y obispos argentinos alentaron desde 1810 a los ejércitos libertadores, contribuyeron a la educación, participaron de misiones estatales internas y en el exterior, ocuparon bancas en las Cámaras, inclusive en la Asamblea Nacional Constituyente de 1853. "Estas y otras intervenciones —aseguran los teólogos modernos— pueden ser vistas como mero aporte cultural y religioso, pero constituyen el ejercicio del derecho que todo hombre tiene de hacer política."

INTERVENIR NO ES PECADO. Hace apenas 26 años, una razón política dividió al catolicismo argentino. Se trataba de optar entre dos candidatos: José P. Tamborini y Juan D. Perón. La jerarquía —entonces bajo la tutela del cardenal Santiago Luis Copello— se inclinó por el que prometía respetar los privilegios de la Iglesia. En una carta pastoral los obispos advirtieron que los cristianos sólo pueden votar al que incluya en su plataforma la enseñanza religiosa en las escuelas, la defensa del vínculo matrimonial, la unión entre Iglesia y Estado.

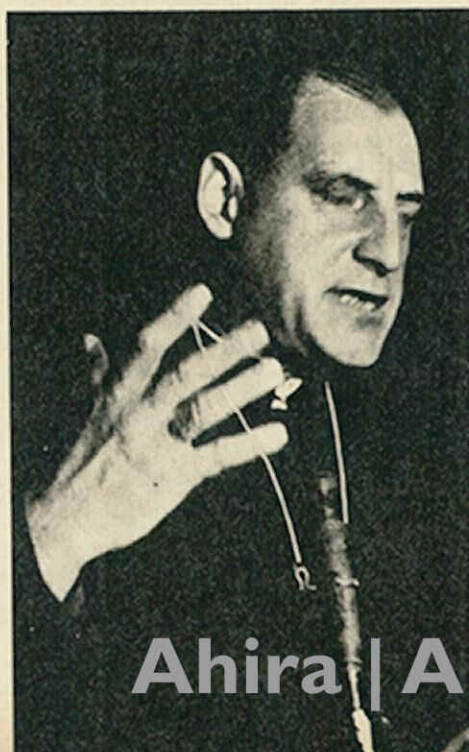
Frente a la Unión Democrática —reforzada por los votos comunistas y socialistas— el peronismo pudo apropiarse del documento episcopal y, en consecuencia, de los votos emitidos por los católicos obedientes. Pero algunos clérigos (Dunfi, por ejemplo) y laicos cristianos de extracción liberal (Manuel Ordóñez y Manuel Río, entre otros) difundieron una *contra-pastoral* en la que pregaron "por qué no votaremos a Perón a pesar de la jerarquía".

Hasta 1954 la Iglesia oficial vio con simpatía la intervención partidaria de algunos sacerdotes (Virgilio Filippo, Hernán Benítez y José Pratto). Pero cuando peligraron sus privilegios no hesitó en contribuir al derrocamiento del régimen peronista.

Más tarde, en 1958, Arturo Frondizi sumó a su gestión el apoyo de la jerarquía eclesiástica a cambio —se dijo— de una promesa formal de "alentar la enseñanza privada". Desplazado el frondismo, los obispos y especialmente el cardenal Caggiano, ya no disimularon su simpatía por los sucesivos gobiernos, civiles o militares, populistas o no.

El abogado del Tercer Mundo

OBISPO PODESTA



UN PASO ADELANTE. En mayo de 1967 un puñado de curas posconciliares difundió un explosivo manifiesto de 18 obispos del Tercer Mundo que incitaba a la acción: "En el momento en que un sistema deja de asegurar el bien común en beneficio del interés de unos cuantos, la Iglesia debe denunciar la injusticia y separarse del sistema inicuo dispuesta a colaborar con otro sistema mejor adaptado a los tiempos". Posteriormente, en agosto de 1968, el Episcopado latinoamericano reunido en Medellín dio el espaldarazo definitivo a los tercermundistas. "Fue —sostienen— una invitación inequívoca a intervenir en el quehacer nacional."

A partir de ese momento, los curas posconciliares —con unos pocos obispos— intensificaron su acción participando en huelgas, protestas, marchas y revueltas estudiantiles. Reiteradamente, ante el silencio de la jerarquía, los tercermundistas denunciaron las torturas y secuestros. En todos los casos estos clérigos enarbolaron una misma bandera, la misma que hoy molesta a Caggiano como una basura en el ojo. "Nuestra opción es por un socialismo nacional que implique la socialización de los medios de producción, del poder económico, político y cultural", repiten al cansancio.

UN PASO ATRAS. En abril de 1969 la Conferencia Episcopal congregada en San Miguel inesperadamente se pronunció —se dijo que por maniobras de algunos expertos simpatizantes del tercermundismo— por el cambio de estructuras. Entre otras cosas sostuvo que "la liberación deberá realizarse en todos los sectores en que existe injusticia: el jurídico, el político, el cultural y el social".

Dificultades de lectura

CARDENAL CAGGIANO



Sólo treinta días después del histórico pronunciamiento llegó el *cordobazo* con los mismos reclamos de los documentos de San Miguel. Cundió entonces el pánico entre los obispos tradicionalistas que habían suscripto aquellas conclusiones. Sospecharon que "atentar de algún modo contra el actual sistema sociopolítico necesariamente conduce a la violencia y el desorden".

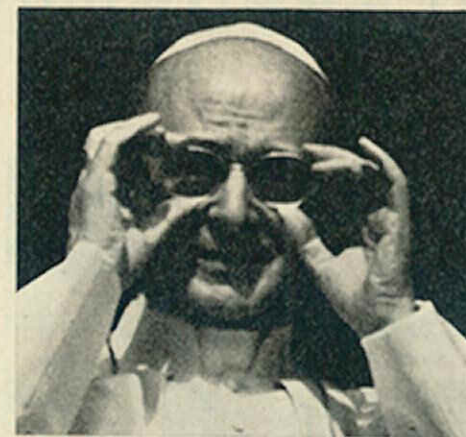
El repliegue de los obispos tuvo como objetivo inmediato la defensa del sistema liberal vigente en el país. Prueba de ello fue en esos días el llamamiento que Caggiano hizo ante la prensa, al reclamar la vuelta de los partidos políticos.

Su declaración política prendió en algunos sectores como programa eficaz para frenar las pretensiones del tercermundismo y de los cristianos de izquierda "que pretenden socavar nuestra sagrada tradición occidental y cristiana". Siguió luego la advertencia episcopal de agosto de 1970 en la que niegan al clero el derecho de adherir a cualquier socialismo porque "se opone a la doctrina social de la Iglesia y tiene un carácter de revolución social que implica la violencia como medio para lograr cuanto antes la liberación de los oprimidos".

En Luján, el cardenal Caggiano apuró al extremo esos argumentos: "Es necesario que toda la ciudadanía se dé cuenta del inminente peligro que nos amenaza con la sustitución de nuestras instituciones tradicionales por un gobierno materialista, marxista y antihumano. Para el anciano príncipe de la Iglesia —esto es, y no otra cosa, el intento del llamado régimen socialista con la erradicación total de la propiedad".

El discurso de Luján no sólo desconoce los progresos que en diversos países socialistas realiza la Iglesia en su relación con los respectivos gobiernos. También omite la opinión y la praxis de prestigiosos obispos y sacerdotes argentinos que fundamentan teológicamente su opción por una sociedad socializada.

LIBERTAD DE LOS HIJOS DE DIOS. El lunes pasado, mientras los obispos estudiaban en San Miguel la relación entre cristianismo y marxismo, debieron digerir una misiva de su colega monseñor Jerónimo Podestá, quien, como se sabe, tiene vedado el acceso a las deliberaciones. "¿Puede extrañarnos que se acentúen cada vez más las tendencias en favor de un sistema socialista?", preguntó a sus pares. "¿Qué significa esa sociedad de participación —insistió— propiciada por el Episcopado de Medellín, sino una marcha hacia el socialismo?" Monseñor Podestá les sugiere en su carta que "el socialismo es más evangélico que el capitalismo". En todo caso ya lo habían proclamado en 1968 los obispos del Tercer Mundo —con la anuencia del Vaticano— para quienes "el verdadero socialismo es el cristianismo integralmente vivido en el justo reparto de los bienes y la igualdad fundamental de todos." El cardenal Caggiano, sin embargo, se declara "opuesto a cualquier"



PABLO VI

Allá lejos, un conflicto

Obispo Devoto: Los derechos del ser humano

El obispo Alberto Devoto, titular de Goya (Corrientes), es señalado por la prensa como el más combativo de los diócesanos progresistas en la Argentina; a su misma corriente de pensamientos pertenecen los obispos de La Rioja, Enrique Angelelli; de Roque Saenz Peña, Italo Di Stefano; de Neuquén, Jaime de Nevares; de Rafaela, Antonio Brasca, y Jorge Kemerer, de Posadas; en total, la décima parte del Episcopado. El martes 16 Devoto contestó a un interrogatorio de *Panorama* sobre las relaciones entre la Iglesia y el proceso político. Este es el texto que refleja de manera cabal la opinión de Pablo VI sobre el tema:

—¿Pueden la jerarquía y el clero intervenir en política, entendida como quehacer nacional y como opción por un sistema cultural, económico y social?

—Es evidente que el clero y la jerarquía no pueden permanecer ajenos a la marcha del país si se tiene en cuenta que "la Iglesia camina unida a la humanidad y se solidariza con su suerte en el seno de la historia" (Pablo VI). De hecho, la Iglesia siempre hace política en el sentido amplio del término, pues aun cuando guarde silencio, hay en ese caso una aprobación tácita de la política que se desarrolla. Por eso jerarquía y clero no pueden estar ausentes en el proceso político como quehacer nacional, lo cual no implica necesariamente el que haya —como Iglesia— una opción por un sistema determinado, sobre todo cuando se dan varias opciones aceptables.

—¿Considera incompatible la fe de un cristiano con la opción por un socialismo nacional que postule la socialización de los medios de producción, de la cultura y de las decisiones políticas?

—En principio no parece incompatible la fe de un cristiano con la opción de un "socialismo nacional", siempre que no se lo identifique con una filosofía inmanente que niegue a Dios. Basta ver, por ejemplo, el documento presentado al Sínodo de Roma por el Episcopado peruano.

Entiendo que la socialización de los medios de producción, de la cultura y de las decisiones políticas pueden ser orientadas en un sentido más de acuerdo

que él identifica con "la que existe detrás de la cortina de hierro".

Son dos posiciones antagónicas que permiten vislumbrar un cisma en la acción de los cristianos. Quizás porque monseñor Caggiano, la jerarquía y también los fieles, olvidan que el Papa Pablo VI, en su carta *Octogesimo anno*, subrayó hace apenas un año, "la libertad de los hijos de Dios para las cuestiones políticas". Al tomar en cuenta las situaciones concretas y las solidaridades vividas por cada cristiano y sacerdote, el Papa admite "una legítima variedad de opciones posibles". Más aún, "la misma fe cristiana puede conducir a compromisos diferentes". Olvidar la estrategia de Pablo VI puede inducir a cualquier cristiano a dar un mal paso en la relación con sus hermanos. ♦

do al espíritu cristiano, al favorecer una distribución más equitativa de los bienes, una apreciación del trabajo en su justo valor, el acceso de todos a la cultura y una mayor participación del pueblo en las decisiones políticas, evitando que el poder de decisión quede en manos de unos pocos.

—¿El Evangelio se abre más hacia un sistema liberal que considera al individuo como un objetivo esencial, o hacia un sistema en el que prive la comunidad? En este último caso, ¿cree usted que se rechaza al individuo?

—El Evangelio no pone al individuo como un objetivo esencial y único en el sentido de que éste favorezca un individualismo que niegue el bien común en oposición al mandamiento Nuevo de Cristo de "amarnos unos a otros como El nos amó".

En el caso de un sistema en el que prive la comunidad no implica necesariamente el rechazo del individuo. Sin embargo no se debe olvidar que el pecado, que está en el corazón del hombre, puede llevar a un sistema, en sí bueno, a oprimir al individuo al negar el ejercicio de los derechos de la persona humana. ♦



La verdadera antítesis del populismo



ALEJANDRO LANUSSE, EL 15 DE MAYO

La propaganda y los hechos: todo sigue igual

Tan cierto es esto que nadie debe suponer que las cosas de casa encontrarán mañana todo más barato por efecto de esta primera concertación y de las decisiones que hoy conocerá la opinión pública. No hay magias ni milagros en este tipo de problemas. Alejandro Lanusse, 15 de mayo de 1972.

Tan premonitrice fue la advertencia del presidente de la Nación que los argentinos se encontraron, el martes 16 por la mañana, con un novedoso aumento: la leche sufrió un incremento de 16 pesos, de los viejos. Y quizás el razonamiento oficial aludió a otro orden de cosas: el acuerdo de precios con los empresarios no influye, en lo inmediato, en el curso del costo de vida; al contrario, las empresas que suscribieron el convenio por el que se comprometen a absorber en sus costos el 15 por ciento de aumento de sueldos —vigente desde el 1° de mayo— no están vinculadas a la producción de los artículos de la famosa "canasta".

Fuentes informadas del Ministerio de Hacienda señalaron a *Panorama*, el martes 16, que es justamente el costo de vida el problema no resuelto. En el curso de esta semana, el ministro Cayetano

Licciardo, el titular de Industria, Ernesto Lanusse, y Daniel García, discutirán el mecanismo a adoptar para frenar el alza del costo de vida. "En los primeros días de junio —señaló un funcionario—, el país apreciará si efectivamente las medidas sirvieron para algo."

Según los integrantes del equipo económico-social, el acuerdo de precios suscrito con 123 empresas volverá a replantear dificultades dentro de 45 días: se espera que las empresas comuniquen entonces al Ministerio de Comercio su deseo de incrementar los precios. Allí sobrevendrá el examen de los costos a partir de noviembre de 1971 y el gobierno dictaminará.

Lo fundamental: los artículos que componen la canasta familiar no están sujetos a un férreo sistema de control; sólo esta semana el equipo económico discutirá las medidas indispensables para frenar la inflación en esos productos. El tema esencial: la carne. Nuevamente se debatirá sobre la necesidad de librar mayores excedentes de vacunos para la exportación y, por ende, la posible vigencia de una veda al consumo interno aún más rígida.

Una propuesta de más alto nivel

gobierno sugiere que se extienda la veda a plazos más largos, de varios meses. Para fundamentar la propuesta se afirma que la demanda de sustitutos se amplió considerablemente en los últimos meses; además, existen stocks de otras carnes y aves. El debate destacará, nuevamente, las posiciones encontradas de Agricultura y Hacienda: el ministerio agropecuario propone la vigencia actual de la veda o su eliminación, mientras el Palacio de Hacienda insiste en una prohibición más dura.

DISCURSO Y MEDIDAS. Mientras un vasto sector de la opinión pública fue "precalentado" para recibir las medidas populistas que supuestamente diseñaría el discurso presidencial, la sencilla enunciación del miniprograma del 15 de mayo desairó a los sostenedores del populismo gubernamental. Ocorre que las medidas se integran, por completo, en el programa enunciado en diciembre de 1971. La filosofía de la alocución de Lanusse se aproxima a los discursos clásicos pergeñados por sus antecesores inmediatos: solicita paciencia y confianza. En lugar de impactar con el grueso de medidas advierte que aún falta mucho por resolver.

Los mentores de las recientes medidas opinan que éstas no surgieron al calor de ninguna batalla interna. Antes bien, la lucha por imponer un ajuste al programa de diciembre se resolvió un mes y medio atrás con la depuración del gabinete económico. El alejamiento de Alfredo Girelli, Antonio Di Rocco y Carlos Casale —según estos voceros— y su reemplazo por el actual elenco, más homogéneo, permitió la elaboración de las actuales recetas económicas. Parece verosímil: los anuncios no constituyen una modificación de la política vigente hasta el 15 de mayo, salvo correcciones inevitables. Es lo que sucedió, nominalmente, con la política crediticia: en principio, el gobierno no se orientaba a ofrecer —a cambio de un acuerdo de precio— apoyo crediticio. Ahora liberó el 1,5 por ciento sobre los créditos que los Bancos enviaban al Banco de Desarrollo, porcentaje que se reincorpora a los Bancos comerciales. Paralelamente se anunció la disminución de los encajes mínimos bancarios para dotar de una masa de maniobra adecuada al BND. Un detalle: se deja atrás el criterio de que las empresas de capital nacional tienen prioridad en la asistencia crediticia; ahora "el Banco Central concederá lo necesario para orientar la asistencia crediticia de los bancos en forma particular para las empresas que adhieran a la concertación de precios".

La otra decisión de importancia consiste en la rebaja de los anticipos al pago del impuesto a los créditos: 20 por ciento al año, 10 por ciento a largo

y 5 por ciento cada mes hasta diciembre de 1972. También se resolvió aliviar a las empresas con un 10 por ciento promedio de rebaja del impuesto a las ventas, mediante la reducción de un punto en todas las tasas hasta el 31 de diciembre del corriente año.

IMPACTOS. En áreas del gobierno se repite una pregunta sencilla: si los empresarios industriales están contentos, los ruralistas aplauden el aumento del precio sostenido del trigo, ¿a quién se trasfiere el malestar? Ciertos estrategas sostienen que los platos rotos correrán por cuenta del sector público, que también acordó mantener los precios de los servicios, combustibles y otros. Se calcula, en medios especializados, que el impacto global sobre el presupuesto del 15 por ciento de aumentos salariales y otros pedidos adicionales, sumados a la rebaja de los impuestos anunciada el 15 de mayo trepará a unos 100 mil millones de pesos viejos (70 mil en concepto de sueldos y pedidos adicionales, y 30 mil por rebajas impositivas). Se coincide en afirmar que otro reajuste similar en septiembre, como se oyó decir, podría hacer tambalear por completo el esquema prefijado y ahora actualizado.

Cuando se difundió la necesidad de absorber los aumentos salariales a cambio de determinados ajustes en el plan económico, las centrales empresarias objetaron esa posibilidad. Funcionarios de segunda categoría de los diferentes ministerios comenzaron, entonces, a tomar contacto directo con las empresas. Alguien narró: "Cuando se supo que las empresas adherentes al acuerdo serían invitadas a presenciar el discurso presidencial, hubo cientos de llamadas diciéndonos: absorberemos todo lo que quieran pero queremos ir a ver al presidente el 15". No obstante, el elenco gubernativo sabe que las empresas concurrentes no son las que frenarán el aumento del costo de vida. "Eso se discute esta semana", dijo un funcionario importante a *Panorama*. Por ahora, nada ha cambiado. Las cosas siguen en su lugar, con el movimiento habitual de todos los factores. ♦

E. Ekalzer

El control queda en su área
CARLOS BRIGNONE



SIDERURGIA

Los vaivenes del Estado

Entre los sectores industriales postergados la siderurgia adolece de una indecisión crónica. El gobierno nacional dio pasos concretos respecto de antiguos proyectos industriales de base pero no parece dispuesto a proceder así con la producción de acero. Consideraciones políticas, innovaciones circunstanciales, impiden terminar con la dependencia argentina de las importaciones voluminosas de acero. Entender que la siderurgia es el producto primario imprescindible para modelar la auténtica industrialización del país es materia que nadie se anima a cuestionar: el problema está en encontrar la clave para avanzar.

LOS HECHOS. La producción de acero argentino se remonta al año 1961. Fue entonces cuando SOMISA comenzó a producirlo en su planta de San Nicolás: desde ese instante hasta la fecha la Argentina debió importar, cada año, 1.400.000 toneladas. Las necesidades crecientes de acero hicieron pensar en la puesta en marcha del segundo alto horno de SOMISA; sin embargo, recién en 1973 la idea será realidad. Lo que importa es que, aún con los dos hornos funcionando a todo vapor, la Argentina estará lejos de lograr el autoabastecimiento imaginado por visionarios como el general Manuel A. Savio.

Precisamente en 1947 se dictó la ley Savio, primer intento de introducir una planificación en materia siderúrgica. En 1968 el Ministerio de Defensa pergeñó su propia interpretación acerca del porvenir siderúrgico. De esos conciliabulos y con otras sugerencias, el país asiste, en la actualidad, al siguiente cuadro:

- La Dirección General de Fabricaciones Militares propone ampliar la capacidad productiva de SOMISA a las 2.500.000 toneladas anuales, tendiendo a las 4 millones de toneladas con el funcionamiento del segundo alto horno en 1973.

- En junio de 1971 la Junta de Comandantes retomó ciertas consideraciones del Plan Siderúrgico de 1958: sobre todo la que aconseja dejar un importante campo de actividad al sector privado. Propulsora Siderúrgica, según este plano, debía integrar su planta en Ensenada con la instalación de un alto horno, acería y otros requerimientos técnicos. El objetivo estratégico: Propulsora, empresa privada, debía alcanzar 1,4 millones de toneladas cada año a partir de 1975-6.

El esquema del Plan Siderúrgico sometido en los últimos años a innumerables discusiones y debates había recibido el apoyo de la Junta de Comandantes en Jefe. Así mismo, la idea concretarse

cuando el ministro de Defensa, José Rafael Cáceres Monié, rubricó la carta de intención el 10 de febrero pasado. Allí se vinculaba a FINSIDER (empresa del IRI de Italia) con el plan de Propulsora. La inversión extranjera debía ascender a los 240 millones de dólares, de los cuales 200 eran garantizados por el Estado italiano y el resto corría por cuenta de FINSIDER. A esta suma se agregaban los 100 millones de dólares ya invertidos en la planta de laminación en frío.

¿Qué sucedió con la marcha de tal propuesta? Después del paso adelante del entonces ministro de Defensa, Cáceres Monié, la Dirección de Fabricaciones Militares presionó sobre la Junta de Comandantes para aprobar el plan de ampliación de SOMISA a las 4 millones de toneladas. Al mismo tiempo se vehiculizaron diversas críticas a la participación de FINSIDER en el proyecto Propulsora. Resulta evidente que parecería descartarse una propuesta que implica 200 millones de dólares de financiación y de 40 millones de capital en el sector siderúrgico, pilar fundamental de la infraestructura industrial. Por otra parte el cuestionamiento de los planes presentados por FINSIDER no ha sido discutido con los propios interesados echándose un cono de sombra sobre lo que constituya un aporte del capital foráneo para desarrollar una industria básica.

La concreción de industrias de base en países como la Argentina sólo pueden ser realidad con una amplia fuente de recursos y capitales, lo que resulta difícil asegurar. Resulta, entonces, razonable desarrollar las necesidades industriales con el apoyo y utilización de capitales extranjeros bajo la forma de créditos a mediano plazo o de inversiones directas.

Estas dos alternativas ofrecen una gran cantidad de soluciones intermedias, con sus correspondientes matices, que van desde un capitalismo de estado hasta la privatización total. Pero es indudable que lo que no se puede mantener es el estado de indefinición en materia de desarrollo de industrias básicas y de la actitud del Estado Argentino sobre la forma de participación de los capitales extranjeros en el desarrollo de nuestra economía. Muchos países han crecido sobre la base del aporte de capitales extranjeros. Algunos han pagado el costo del capital mientras otros han pagado un precio más elevado como consecuencia de la falta de capacidad o de honestidad de quienes han negociado la incorporación de dichos capitales al proceso económico nacional.

Es hora por lo tanto de definir si los argentinos hemos alcanzado una mayoría de edad, que nos permita negociar con empresas, instituciones de crédito o gobiernos extranjeros, sin complejos de inferioridad, y, además, sin comprometer la dignidad, los intereses o la soberanía nacional. ♦

PAGE 28/12/64 = 3

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100																																							
1.783	1.782	1.781	1.780	1.779	1.778	1.777	1.776	1.775	1.774	1.773	1.772	1.771	1.770	1.769	1.768	1.767	1.766	1.765	1.764	1.763	1.762	1.761	1.760	1.759	1.758	1.757	1.756	1.755	1.754	1.753	1.752	1.751	1.750	1.749	1.748	1.747	1.746	1.745	1.744	1.743	1.742	1.741	1.740	1.739	1.738	1.737	1.736	1.735	1.734	1.733	1.732	1.731	1.730	1.729	1.728	1.727	1.726	1.725	1.724	1.723	1.722	1.721	1.720	1.719	1.718	1.717	1.716	1.715	1.714	1.713	1.712	1.711	1.710	1.709	1.708	1.707	1.706	1.705	1.704	1.703	1.702	1.701	1.700	1.699	1.698	1.697	1.696	1.695	1.694	1.693	1.692	1.691	1.690	1.689	1.688	1.687	1.686	1.685	1.684	1.683	1.682	1.681	1.680	1.679	1.678	1.677	1.676	1.675	1.674	1.673	1.672	1.671	1.670	1.669	1.668	1.667	1.666	1.665	1.664	1.663	1.662	1.661	1.660	1.659	1.658	1.657	1.656	1.655	1.654	1.653	1.652	1.651	1.650	1.649	1.648	1.647	1.646	1.645

INDICE ROBERTS	1,776	1,785	1,775	1,792	1,830
ACINDAR	1,733	1,709	1,756	1,794	1,843
ALPARGATAS	4,125	4,098	4,125	4,271	4,476
BAGLEY	8,815	8,706	9,006	9,146	9,433
CELULOSA	1,835	1,716	1,799	1,799	1,883
LEDESMA	1,676	1,646	1,646	1,706	1,765
MAYO	8	9	10	11	12

Cotización neta (15-5-72) \$	Rendimiento básico 20 %	Próximo rescate por sorteo fecha	Último rescate fecha
0,9776	20,45	15-3-73	15-3-73
0,9796	20,41	15-9-72	15-9-73
0,9691	20,63	1-8-72	1-8-74
0,9689	20,64	15-11-72	15-11-74
0,9707	20,60	29-6-72	29-6-74
0,9786	20,43	15-3-73	15-3-75

Cotización (15-5-72) \$	Próxima amortiza- ción	Última amortiza- ción	Próximo pago de intereses	Próximo rescate
1,77	8-10-72	8-10-78	8-10-72	
11,40	15-8-72	15-8-72	15-8-72	
64,—			1-7-72	20-1-74
65,—			1-8-72	20-1-74

(3) El valor nominal se ajusta en la proporción en que el promedio de los días-hombre pagado por YPF en el año calendario inmediato anterior a la fecha de rescate de cada cuota, exceda al del año 1957.

DOLAR. El lunes 15 el Banco Central trasladó la importación de una serie de productos, de los llamados prescindibles, al mercado financiero. Se trata de una devaluación encubierta limitada, de acuerdo con los reclamos formulados por entidades empresariales desarrollistas durante las discusiones sobre el nuevo programa económico. Esta medida, sumada a los diversos controles que el Banco Central estableció sobre el mercado de cambios, han permitido un mayor control de la demanda de divisas. Fue por ello que la expectativa de la semana respecto a los inminentes anuncios presidenciales no alentó un alza del dólar. Contribuyeron también a ello las declaraciones de Carlos Brignone, asegurando que se mantendrá el tipo de cambio financiero, con oscilaciones mínimas. Este cerró el lunes 15 a \$ 9,90 tipo vendedor, y la prima de futuro estaba en un 20 1/2 por ciento para contratos de 30 días. En el paralelo la cotización llegó a \$ 11,90, un 5 por ciento arriba del cierre del lunes anterior. De cualquier manera, el Banco Central ha logrado elevar en 0,20 pesos la valuación del dólar financiero en el último mes, a través de sucesivas e intermitentes fluctuaciones menores.

ACCIONES. El índice Roberts de cotizaciones bursátiles acusó una interesante suba de 0,031 respecto al nivel del viernes 5 de mayo. Según se ve en el gráfico correspondiente, el movimiento de alza se hizo perceptible recién el jueves de la semana anterior. La suba fue acompañada por las empresas líderes. En la plaza jugó como aliciente la expectativa de una modificación de la ley 19.061 que canalizaría hacia la Bolsa los fondos de franquicia virtualmente inutilizados. En los medios financieros se señalaba que las perspectivas para la semana que se inicia son favorables.

TÍTULOS PÚBLICOS. En este sector no hubo mayores variantes, aunque se mantiene siempre una marcada preferencia por la inversión en bonos de Obras Públicas. Las alteraciones en las cotizaciones internas y las fluctuaciones del oro en el mercado de Londres favorecen a los títulos públicos que cuentan con las cláusulas de reajuste.

BONOS EXTERNOS. Se han mantenido en esta última semana los niveles de cotizaciones, no registrándose ni existiendo perspectivas de cambio para la semana que se inicia. ▲

60 DIAS	23 %
90 DIAS	24 %
180 DIAS	27 %
360 DIAS	28 %
540 DIAS	30 %

CALL	3 5/8	- 4
1 MES	4	- 4 3/8
2 MESES	4 7/16	- 4 13/16
3 MESES	4 9/16	- 4 15/16
6 MESES	5 3/16	- 5 9/16
12 MESES	5 3/4	- 6 1/8

CALL	—	—
1 MES	17/8	23/8
2 MESES	2 1/8	2 5/8
3 MESES	2 1/4	2 3/4
6 MESES	3 1/4	3 3/4
12 MESES	4 1/8	4 5/8

CALL	—	—
1 MES	2 1/2	- 3
2 MESES	3	- 3 1/2
3 MESES	3 1/8	- 3 5/8
6 MESES	3 3/4	- 4 1/4
12 MESES	4 1/8	- 4 7/8

CALL	—	—
1 MES	5/8	- 1 1/8
2 MESES	1 3/8	- 1 7/8
3 MESES	1 5/8	- 2 1/8
6 MESES	2 1/2	- 3
12 MESES	3 1/2	

1ª Serie	3ª Serie
88,25	99,25
PRECIO VENDEDOR	
1ª Serie	3ª Serie
88,75	99,75

	60 días	90 días	180 días
COMPRA	23	24	24,5
VENTA	22	22,5	23

Para aquellos que aún sueñan con encontrar trabajos espléndidamente remunerados en los países integrantes del Mercado Común Europeo —debido a su floreciente situación económica y privilegiada estructura industrial—, quizás convenga desmitificar las expectativas, ordenando las variadas realidades cotidianas de los asalariados extranjeros.

El ejemplo típico lo constituye Alemania —un mercado receptor aparentemente inextinguible de *gastarbeiter* (o trabajadores invitados, como se los llama eufemísticamente)— cuya cifra total supera los cuatro millones de personas: 1 de cada 10 trabajadores con relación de dependencia es extranjero; y de cada

4 chicos ácidos en la ciudad de Munich, 1 es hijo de padres foráneos. Estos obreros, en su mayoría no especializados, provienen principalmente de aquellos países europeos cuya economía no permite pagar sueldos demasiado elevados: el sur de Italia, Yugoslavia, Turquía, Marruecos, Portugal y España. La posibilidad de aumentar sus ingresos

ahorro potencial —algunos llegan a permitir el 70 por ciento de sus ingresos a sus pueblos de origen— lograron cambiar la fisonomía externa de algunas ciudades alemanas y convertir a puntos neurálgicos de acceso como el *Hauptbahnhof* (estación central) de Frankfurt en modernas babeles. Prácticamente, a todas horas del día se escuchan allí distintos acentos, los quioscos de revistas venden casi tantos *Corriere de la Sera* y diarios griegos, turcos y yugoslavos como alemanes.

SOLO PARA EXTRANJEROS. "Los trabajadores invitados no eligen libremente su llegada a Alemania Occidental —opina Ernst Klee (31), un sociólogo residente en Frankfurt—, son una consecuencia directa de la complicada situación mundial que tiende a establecer un equilibrio entre los países ricos y los pobres. Así, constituyen el subproletariado de Alemania y aunque contribuyen con su trabajo al desarrollo económico interno, todavía se los considera —en muchos casos— como piezas fácilmente intercambiables de un engranaje".

Aunque esta opinión sea excesivamente drástica, no hay duda de que la falta de conocimientos idiomáticos, sumada a costumbres distintas, convierten en un suplicio los primeros meses laborales de cualquier obrero extranjero: su sueldo no trepa por encima de los 900 marcos y sus obligaciones estipulan construir subterráneos en Frankfurt, barrer las calles de Stuttgart y ser ayudante de cocina en Bonn.

de **Revistas A**

WIRTSCHAFTS- UND POLITIK-SPRACHEN

Täter in Haft

Gastarbeiter schoß vier

Berliner nieder

Ein Todesopfer

Tendenz: Heller

Der 1. Mai politisch und sehr sonnig

Ein Foto

También en primera plana

Alemania y hace cuatro que trabaja en la fundición de la fábrica automotriz Opel de Risselsheim. "Mayormente estamos aquí por necesidad, no porque nos guste", advierte. "Los sueldos son aquí mucho más altos que en España, y con fortuna se alcanza a ahorrar bastante por mes. Desgraciadamente sucede aquí como en otras partes: los peores trabajos son para los extranjeros."

Quizás lo compense el hecho de ganar un sueldo de 1000 marcos, "bien equiparado aún para el nivel de vida alemán". Fernández calcula que de las 2 mil personas que Opel ocupa en su fábrica de Rüsselsheim, 4 mil son españolas, sin contar a los demás extranjeros. "Casi todos estamos afiliados al sindicato metalúrgico, pero aún no logramos la suficiente unidad como para presentar nuestros problemas en bloque y para defender nuestros derechos". Las causas principales, según Fernández, estriban en las dificultades de comunicación, una temerosa autocensura y el desconocimiento absoluto de las leyes laborales alemanas. Que sin embargo, proveen los mismos derechos de seguridad laboral y beneficios sociales que corresponden al asalariado alemán.

Afortunadamente es cada vez mayor el interés social que despierta el fenómeno de los *gastarbeiter*: muchos opinan ya, como Egon Schulz, de Opel, que "forman parte de la economía nacional" y el gobierno alemán lleva invertidos más de 541 millones de marcos en la construcción de viviendas en las zonas más densamente pobladas por extranjeros: Hesse, Baden Wurtemberg, los alrededores del Rhein-Ruhr, y el norte que comprende las ciudades de Bremen, Hamburgo y Lübeck. Para ellos, la televisión alemana trasmite diariamente programas de 90 minutos en diversos idiomas: italiano, español, griego y turco, mientras que los hijos de los obreros extranjeros pueden concurrir gratuitamente a cursos intensivos audiovisuales de aprendizaje del alemán, para po-

der incorporarse después a las escuelas corrientes.

El caso de Marco Pieretti (24) italiano, mozo de la confitería del modernísimo y recién inaugurado aeropuerto internacional de Frankfurt resume, de alguna manera, los cambios: "Ni sueño con volver: aquí, entre el sueldo y las propinas, gano casi 1.400 marcos mensuales. Así, puedo pagarme las vacaciones en mi país y aprovechar para comprar ropa, aquí es mucho más cara".

Promediar los ingresos resulta, sin embargo, imposible. Una publicación oficial alemana estableció hace algunos meses que el sueldo neto promedio de un *gastarbeiter* no excedía los 800 marcos mensuales, con diferencias de hasta 250 marcos mensuales a favor de los italianos y españoles, comparados con los turcos, griegos y marroquíes que cumplen iguales tareas. Este favoritismo también incluye a los yugoslavos: según el sociólogo Klee "son los que aprenden el idioma con mayor rapidez, se asimilan a la forma de vida alemana y pasan a ocupar tareas jerarquizadas con insólita frecuencia".

LA REALIDAD Y EL DESARRAIGO
Aunque éste sea el resultado que la mayoría espera, por ahora pocos lo consiguen, y el ahorro sistemático suele compensar las horas de nostalgia frente a un televisor compartido. Organismos oficiales alemanes calculan que las sumas anuales enviadas por los *gastarbeiter* italianos solamente, exceden los 500 millones de marcos, mientras que a Turquía llegan anualmente, 800 millones.

La mayor concentración obrera extranjera en Alemania se produce en las zonas de importante densidad industrial: Westfalia y Baden Württemberg agrupan a más del 50 por ciento del total. La industria metalúrgica ocupa a más del 37,5 por ciento, seguida por la manufacturera (28 por ciento) y la construcción (15 por ciento). Así, esta densidad de población extranjera permite también advertir algunas ventajas. Hace un mes, en la pequeña ciudad renana de Troisdorf —55 mil habitantes— los *gastarbeiter* votaron por primera vez su propio concejal, y el viejo edificio del Ayuntamiento les fue cedido como sede social, bautizándolo con el pomposo nombre de *Haus International*.

Estas actitudes, sumadas al interés reciente de las autoridades en la educación escolar primaria de la primera generación "alemana" de hijos de obreros extranjeros, demuestra que es posible anexas este grupo humano que contribuye —en medida tan importante— al desarrollo industrial germano. Para que eviten concentrarse en las estaciones ferroviarias, punto básico —por ahora— de reunión y de charla entre extranjeros. También para evitar que, como Fernández, enuncien la consabida teoría: "¿Establecerme definitivamente aquí? No creo. Si llegara a encontrar un trabajo decente y bien remunerado en mi propio país, me vuelvo mañana mismo". ♦

EMPRESAS

Pronósticos de ventas

El Centro de Información Económica (CIDIE) editó el ensayo Pronósticos de Ventas, integrante de un trabajo que se denomina "Prácticas Empresarias Argentinas". El ensayo fue elaborado sobre la base de datos proporcionados por un grupo de empresas que producen artículos de consumo masivo. La publicación pertenece a la autoría de Pablo Matossian, especialista en prácticas empresarias del CIDIE.

"Los pronósticos de ventas —dice el autor— constituyen una herramienta de gran importancia para la administración de empresas, siendo útiles en casi todas las áreas de gestión. Su importancia radica en que son el punto de partida del planeamiento empresarial." Las empresas entrevistadas para la confección del trabajo realizan, en promedio, entre 2 y 3 pronósticos. El 83 por ciento de las compañías encuestadas pronostica a 5 años y el 100 por ciento lo hace a 2 años, por lo menos. Entre los pronósticos a mediano plazo, el 71 por ciento son a un año y el 29 por ciento utiliza en el mediano plazo el primer año del pronóstico a largo plazo, separándolo en forma mensual.

La mayoría de las empresas visitadas coincidió en practicar el pronóstico en volúmenes físicos y, al convertirlo en valores monetarios, 25 por ciento de las empresas lo realizan en dólares, 31 por ciento en moneda nacional a precios constantes y 59 por ciento a moneda corriente. Para todo esto se utilizan distintos métodos de pronósticos de ventas. Los más generalizados son el pronóstico de un comité de ejecutivos y el elaborado desde el nivel inferior del área comercial; entre los matemáticos de extrapolación, los análisis de series de tiempo, y finalmente entre los estadístico-causales, las correlaciones.

Nuevo hotel

La ciudad de Olavarría se benefició hace algunos meses con la instalación de un nuevo hotel. Se trata del ultramoderno Santa Rosa, construido por el grupo empresario que preside José Viqueira, responsable también de Grandes Tiendas Santa Rosa.

La expansión del mercado argentino de whisky es un hecho: de cinco millones de litros anuales en 1965, el consumo aumentó a casi diez millones en 1971. La duplicación del consumo en seis años revela un desplazamiento en el gusto de los argentinos: el whisky ganó posiciones frente a los licores secos o dulces y a los aperitivos.

Interesado por el desarrollo del mercado argentino, realizó un viaje al país Ian Coombs, presidente del directorio de Long John Distilleries de Glasgow, Escocia. La firma elabora maltas de calidad y es proveedora exclusiva de la totalidad de las maltas base del whisky Royal Command. ♦

El establecimiento, con los últimos adelantos del confort, tiene ochenta habitaciones totalmente climatizadas provistas de refrigerador propio. Se contempló también la instalación de salas especialmente preparadas para la realización de convenciones, conferencias y presentaciones.

Agasajos

Se agasajó con un almuerzo, durante su estadía en el país, al canciller de Colombia, doctor Alfredo Vásquez Carrizosa. El homenaje se realizó en la planta industrial de la Federación Nacional de Cafeteros de Colombia —que preside el doctor Alfonso García Bernal— y contó con la asistencia de altas autoridades y diversas personalidades ligadas al quehacer bancario y empresarial.

Aniversarios

Una prestigiosa empresa argentina acaba de cumplir 74 años: S. A. Manufacturera de Ta-

bacos Piccardo y Cia. Su evolución tiende, primordialmente, al continuo perfeccionamiento de sus productos y a la constante capacitación de sus técnicos.

Consultorías

FINCONSULT, firma que se dedica al asesoramiento de empresas, y a la que conducen Andrés Pasman y Martín G. E. Jensen, se ha instalado en Bolívar N° 385.

Convenciones

Con la asistencia de los señores I. Savidge, gerente general de Ventas, e I. Chapman (foto 1), gerente general de Dunlop Argentina Ltd., además de otros directivos, se realizó hace unos días en el Salón Panorámico del City Hotel, la convención nacional de Ventas 1972. Allí, durante dos días, se analizó el balance de los resultados obtenidos durante el período de actividades de 1971, y las perspectivas para el corriente año.

1



Aluminio

2

Desde hace un tiempo, sorprendidos pasajeros de los trenes subterráneos constataron que el aluminio llegaba a perseguirlos aun bajo tierra. Porque Camea SAIC, acaba de cubrir las paredes del pasillo de intercomunicación entre las líneas A y C —en dirección a Constitución— con perfiles especiales de revestimientos producidos y anodizados en color natural en su propia planta. Las ventajas esenciales del material: una larga vida útil con un mínimo mantenimiento. Otra manera de incorporar este elemento a la vida cotidiana (foto 2).

Exportaciones

Acaban de embarcarse, en el buque Labrador —que viaja con destino a Amberes, Bélgica— 3 mil metros cuadrados de Corlok, en sus variedades Bolserie y Color, el revestimiento decorativo fabricado por FIPLASTO S.A.C.I. Así, un nuevo producto se suma a la lista de exportaciones no tradicionales argentinas.

Agapes

La división Elida Gibbs de Lever y Asociados organizó un sensacional party en una conocida boîte de Mar del Plata, como festejo final del Sachetconcurso Sedal. Autoridades, business men, periodistas y conocidas figuras del ambiente marplatense convirtieron la reunión en un éxito, hecho que agradeció cálidamente Miguel Rodríguez Sagastizábal, gerente de Marketing de Elida Gibbs. Hubo también premios para muchos: desde un automóvil Buggy Cavaro Brinco hasta televisores portátiles y grabadores a cassette.

TRABAJO Y HOGAR: LA MUJER DE HOY

- Cuando, cómo y dónde conseguir un crédito.
- Hijos: planificación familiar.
- Moda: Boutiques de Buenos Aires.

Y todo lo que interesa al hogar y la familia en
Revista

Bienestar



VIDA COTIDIANA

Muebles argentinos: La búsqueda de un estilo

En las últimas tres décadas, la evolución del diseño de muebles en la Argentina se desarrolló a través de vertientes paralelas; mientras algunos buscaban la reproducción o adaptación de prototipos universales, otros importaban sin más esos modelos, y sólo una tercera corriente, con un número bastante reducido de miembros, intentaba una búsqueda personal, a partir de los esquemas trazados por el *international style*.

Hacia los años 30, en efecto, la escuela del Bauhaus había llegado a su momento de esplendor. "Formemos un nuevo gremio de creadores —escribía por esa época Walter Gropius— sin la arrogancia clasista que pretendía levantar un muro entre artistas y artesanos. De-seemos, inventemos, creemos en común la nueva construcción del futuro." En esa proposición quedaba incluida —no podía ser de otra manera en su afán totalizador— la necesidad de construir un nuevo tipo de mueble, capaz de derribar para siempre el rebuscado esteticismo barroco. Se trataba, en suma, de estudiar racionalmente la forma de los objetos a producir en serie; y no solamente su contorno, su *línea*, sino también su color y su textura, pero vinculados siempre a su *función*. Gropius, Johannes Itten, Marcel Breuer, Erich Dieckmann, Le Corbusier, diseñaron entonces arquetipos que habrían de convertirse en ítem definitivos en ese camino.

Uno de los primeros intentos que, dentro de esta última tendencia, se generaron en el país, fue tal vez el sillón BKF, original de los arquitectos Bonet, Kurchan y Ferrari Hardoy. Hoy una pieza clásica, el BKF, verdadera escultura en el espacio, se define por una estructura lineal de alambre de hormigón, cuyo asiento es una simple tira de cuero superpuesta. En 1939, al regresar de Europa, el mismo Kurchan —quien luego habría de integrar el grupo Six— introdujo un sillón desarmable construido sobre la base de un modelo de origen popular norteafricano; se compone de varios parantes de madera torneada y tanto su asiento como el respaldo y el apoyabrazos también son resueltos en cuero.

La introducción de nuevos materiales constituye, sin duda, la quinta columna más activa para el mueble tradicional. A cueros y telas se sumaron gomas, plásticos, metales; la madera, por su parte, también sufrió transformaciones: las placas macizas se reemplazaron primero por placas entramadas y más tarde por aglomerados, que tienen la virtud de ser

susceptibles de moldeo y no deformarse. Pinturas sintéticas, lacas y tinturas impusieron, además, la posibilidad de incorporar el color, con la consiguiente multiplicación de alternativas.

Sin embargo, ese apogeo se diluyó y recién en los últimos diez años resurge con cierta vitalidad un impulso consecuente hacia la formulación de criterios de diseño propios. Nacen grupos independientes que en algunos casos se convierten en intermediarios directos con los consumidores; Six, Churba, Stilka, Línea Internacional, Interieur Forma, imponen condicionamiento estético que sectores de la alta burguesía aceptan como suyo. La mayoría de las veces los diseños reproducen con modificaciones circunstanciales esquemas europeos o americanos —a la influencia de la Bauhaus se agregan las escuelas escandinava e italiana— pero empiezan a producirse ya algunas piezas originales. Los sillones de Churba o los modulares de Stilka representan, por ejemplo, un avance notorio con respecto a los calcos importados de una veintena de años atrás.

Esta búsqueda formal choca con los límites impuestos por la ínfima expansión del mercado, que —por esa razón— circunscribe también el número de diseñadores. Pocos pueden pagar entonces el costo del producto —que se encarece por su exclusividad— y se achica el radio de creación; como ese mercado no justifica entretanto la existencia de una infraestructura para fabricación seriada —porque los compradores de diseño exigen exclusividad— se posterga al mismo tiempo la implementación de materiales como la fórmica y otras variedades de plásticos que reemplazan definitivamente al artesano con la matriz. Todos los especialistas coinciden en señalar que una producción de este tipo abarataría en poco tiempo el promedio de precios y obligaría a una simplificación formal extrema, estimulando la profundización de problemas aún irresueltos.

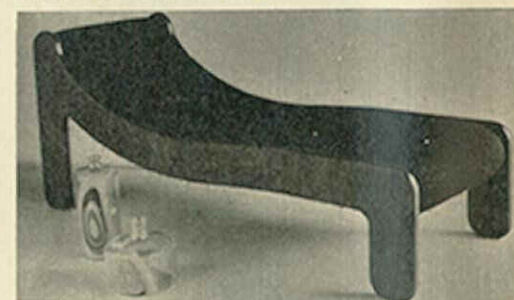
La postergación de los plásticos parece haber inducido, en cambio, al uso del metal, cada vez más explotado en sillas, mesas y sillones; según los técnicos, los arcos de tubos de acero y el aluminio favorecen la movilidad del mueble, y suman elasticidad y pureza de línea. Con todo, cualquiera de las tentativas propuestas tienden a un objetivo común: conseguir la resolución de los interrogantes planteados por el reducido espacio de la vivienda moderna y las dificultades de una economía precaria. De allí la importancia concedida a los núcleos seriados, que permiten el empleo ilimitado de un prototipo único; éste puede ser comprado y reproducido en tantas

ocasiones como las necesidades del usuario lo requieran.

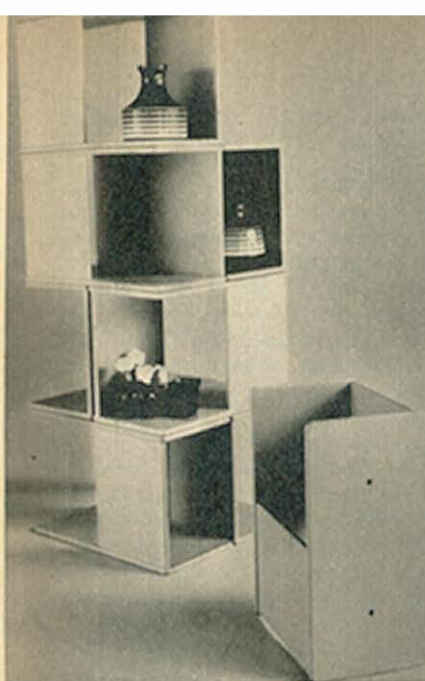
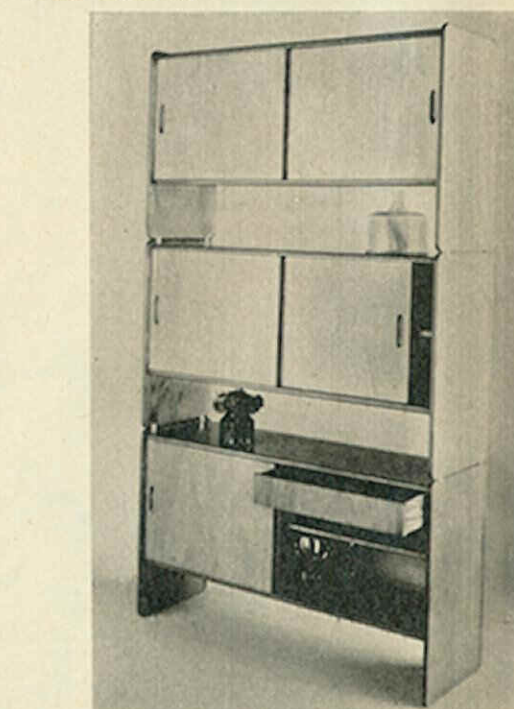
Aunque las dificultades de producción fueron remarcadas casi unánimemente por los mismos diseñadores, algunos —como Alberto Churba— reconocen haber obviado esa barrera: crean, claro, para un público estable, reducido pero de alto poder adquisitivo, que absorbe toda la producción. Otros, como Six o Stilka, tratan de acercarse a un nivel más amplio de consumidores, pero esta pretensión no borra el escepticismo general. Por ahora, el buen diseño parece confinado a sobrevivir casi como un lujo. ♦



SILLON DE MODULOS (STILKA)



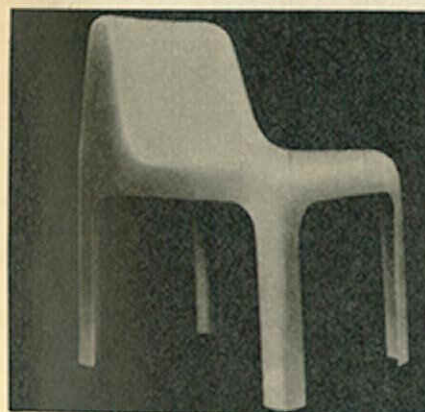
REPOSERA (STILKA)



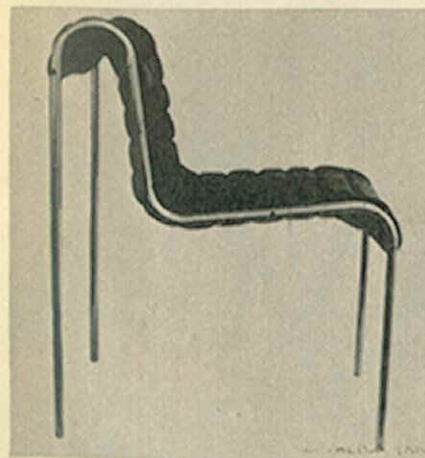
ESTANTERIA MODULAR (STILKA)



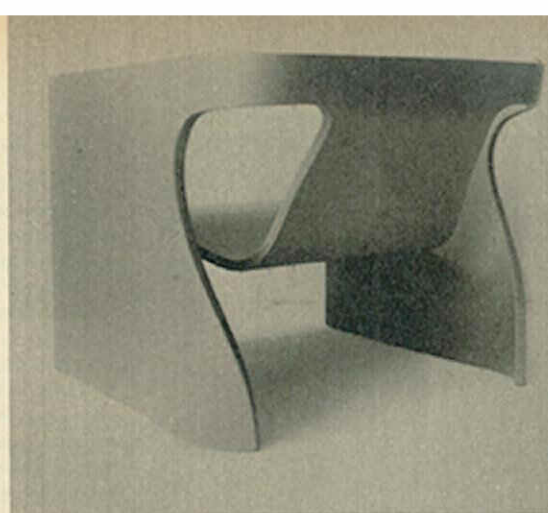
SILLA DE MADERA Y METAL (GRUPO SIX)



SILLA DE PLASTICO (RODRIGO)



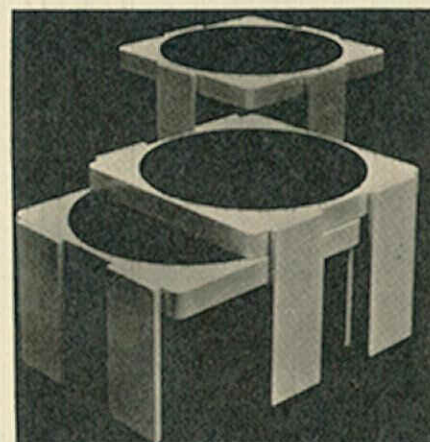
SILLA ESTRUCTURAL METALICA (GRUPO SIX)



SILLON DE MADERA MOLDEADA (ALBERTO CHURBA)



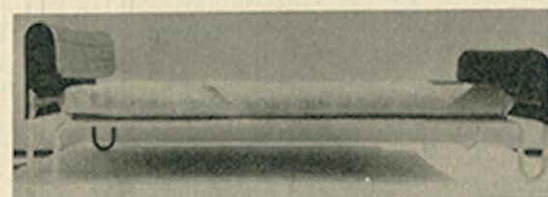
SILLON BKF DE ESTRUCTURA METALICA (SIX)



MESAS (PROTOTIPOS ITALIANOS, KNOLL)



MESA Y SILLA LAQUEADA (CHURBA)



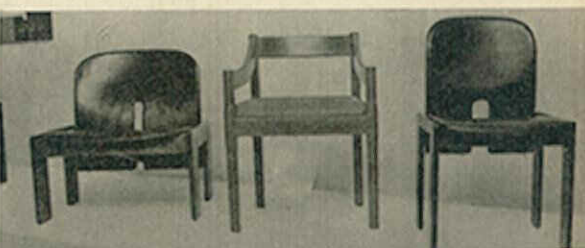
CAMA CON ESTRUCTURA DE CARO (CAROZZA)



SILLON DE CUERO Y ESTRUCTURA METALICA (KNOLL)



MODULAR (GRUPO SIX)



PROTOTIPOS ITALIANOS (KNOLL)



MESA CON TAPA DE FORMICA (CAROZZA)



ELADIO FERREIRA

"Las marcas no son de mosquitos"

SECUESTROS

La historia de Lachowsky y Ferreira

La semana pasada no transcurrió en paz para Raúl Fierro, un pacífico vecino de Bernal. Todas las noches creía escuchar ruido de automóviles en los alrededores de su casa, y ése no es, en la zona, un sonido particularmente grato. No se trata, sin embargo, de ninguna extraña seducción de brujos; hace un par de semanas, en la noche del 26 de abril, un Chevrolet de color verde, con techo vinílico, se detuvo en la esquina de las calles Chaco y 19, y un grupo de desconocidos se presentó —exhibiendo credenciales de policía— en el domicilio de Juan Lachowsky, un obrero empleado en la fábrica Peugeot. A partir de ese momento, se desarrollaría la segunda parte de una sombría historia que había empezado apenas unas horas antes.

LA TRAMPA. El primer actor del drama se llama Eladio Ferreira y trabaja en una empresa de transportes; en la mañana del 26 encontró en la cabina de su camión —estacionado a unas cuadras de la agencia— a un individuo que lo encañonaba con una pistola y le ordenaba seguir al misterioso Chevrolet verde que reaparecería más de una vez por el barrio. Después de un rato de viaje

lo trasladaron al automóvil con cierta violencia; lo esposaron, amordazaron y también le vendaron los ojos. Comenzó entonces un interminable interrogatorio acerca de una carga que había llevado desde la estación de ferrocarril: "Las dije la verdad, que eran unas maderas viejas para un vecino de apellido Marín —cuenta Ferreira—, pero mis respuestas no los conformaban, porque continuaban sometiéndome a una lluvia de trompadas y puntapiés". Al rato llegaron a una vivienda —tal vez un rancho, de acuerdo a las características de las paredes, que parecían ser de chapa— y de inmediato estaquearon al secuestrado sobre una cama. Lo que siguió después constituye un fragmento de la historia que Ferreira repite obsesionado.

LA TORTURA. Me pasaron la picana por todo el cuerpo y me ordenaban no gritar. Aguantaba lo que podía, pero cuando me la aplicaban en los testículos no podía más y gritaba, y uno de ellos me contestaba con nuevos golpes. Así me tuvieron hasta la noche. Me preguntaban qué había cargado, y yo repetía la misma respuesta. Hacían chistes: "Mirá que bien se mueve, mirá cómo le gusta acá. En un momento me preguntaron los nombres de mis amigos y cuando nombré a Juan me dijeron que era eso lo que estaban buscando y yo seguía sin entender y me siguieron dando. Lloraba por agua, quién puede aguantar la picana, pero cuando les pedía agua me acercaban un vaso con Coca Cola y me obligaban a oír el burbujeo del gas.

Al final fuimos a buscar a Juan y no lo encontramos; un par de tipos quedaron con la esposa, que está embarazada de siete meses, y con el resto seguimos hasta la Peugeot. Allí se bajó el que me esperaba en el camión —un cuarentón que usaba campera de cuero y pañuelo al cuello— y dijo que la señora de Juan iba a tener familia; y así trajeron a Juan.

Tirados sobre el piso del coche —yo estaba tapado con una lona para que Juan no me reconociese— nos llevaron otra vez al rancho. Otra vez nos desvistieron y nos acostaron a uno sobre el otro y de nuevo se ensañaron con la máquina, como ellos llaman a la picana, y me torcía de dolor porque estaba muy lastimado y las sacudidas de Juan me transmitían electricidad. Cada vez estaban más ensañados; nos preguntaban por la carga y siempre les contestábamos lo mismo. ¿Qué les íbamos a decir? A Juan le aplicaron la picana en los ojos y además se dedicaron durante un buen rato a pegarle con un martillo.

A la mañana siguiente nos dijeron que nos iban a liberar; deben haberse convencido que no teníamos nada que ver. Nos metieron en el coche, vendados y atados, y empezó el viaje de vuelta. Yo escuchaba el ruido de mi camión, que traían detrás; Juan no se podía mover. Al llegar a Banfield nos bajaron y nos dijeron que no contáramos nada porque nos iban a matar. Pené que nos baleaban cuando iban media hora.

ta; en cambio, pudimos subir al camión y llegar a casa.

EL FINAL. Cuando Juan Lachowsky regresó a su hogar no quiso reiterar una denuncia que su mujer había presentado —por secuestro— el día anterior; atemorizado por las torturas a que se vio sometido —seguramente por error, ya que nunca participó siquiera en actividades sindicales, y menos aún puede sospecharse que haya tenido algo que ver con el tráfico de armas del que se lo acusaba— prefirió recuperarse en silencio de las heridas. De todos modos, hasta ese momento, la investigación policial no había comenzado y, además, sus raptos lo amenazaron con la muerte de su mujer y de su pequeña hija de dos años. No llegó a quebrar ese silencio.

El 2 de mayo Juan Lachowsky sufrió una crisis y fue internado en el hospital Julio Méndez a las 8 de la noche; moría una hora después. El diagnóstico médico determinó que el deceso se produjo por graves traumatismos y heridas punzantes en todo el cuerpo, hecho comprobado por un facultativo policial. Desde entonces sus vecinos viven atemorizados y suponen que cualquiera puede ser la próxima víctima. Se desconoce aún la identidad de los asesinos. ♦

COLISIONES

La tragedia del río de la Plata

Cercados en la trampa de las primeras nieblas del otoño, los dos buques que en la madrugada del jueves pasado chocaron frente a la costa de Magdalena y Punta Indio, descargaron en el río de la Plata una de las mayores tragedias jamás ocurridas en el estuario. Próximo al amanecer, el buque frigorífico inglés Royston Grange y el carguero liberiano Tien Chee, embicaron por el canal El Indio —a 30 kilómetros de la costa— sin sospechar que lo hacían a

El Royston Grange, en primer término, presa del fuego



er término, presa del fuego



un mismo tiempo. A las seis de la mañana, radio Pacheco recibía los dramáticos pedidos de auxilio: una seria colisión entre las dos naves había provocado el derramamiento de buena parte de las 20 mil toneladas de petróleo crudo transportado por el buque tanque.

Para los efectivos de la Prefectura Naval Argentina a bordo del guardacostas Delfín, esa mañana se superpusieron los amaneceres: un círculo de fuego mayor que el mismo sol se adelantó sobre el horizonte pálidamente iluminado. Presa de las llamas, el barco inglés no era más que una tea flotante, y su tripulación —irremediamente condenada— una multitud enloquecida en medio del fuego. La niebla empezaba a disiparse, no así el humo que, cerrado sobre los barcos, constituía una valla insalvable para los elementos de rescate.

PARA RECORDAR. Con un inglés balbuceante, mechado de palabras en castellano, uno de los tripulantes chinos del Tien Chee narró horas después la peripecia vivida. "Vi cómo aparecía entre la niebla —dijo— la proa de un barco y supe enseguida que ya no había remedio. El golpe fue tremendo y sacudió a la nave de proa a popa; de inmediato sobrevino la explosión seguida por el fuego. La mayor parte de la gente atinó a arrojar al agua; había gritos, de los nuestros y del buque inglés, una gran confusión y pánico".

Rescatado más tarde por un bote costero, el tripulante chino había agotado sus fuerzas nadando hacia lo que suponía era tierra firme. Otros, trágicos envoltorios de fuego, caían desde la borda del barco inglés buscando inútilmente el agua. En las últimas horas del viernes, los 33 sobrevivientes de la tragedia recibían hospitalización en La Plata y Ensenada; para ello, 15 ambulancias se movilizaban portando, además, unidades móviles de cirugía. Nada fue posible hacer por el barco inglés, remolcado a esas horas rumbo a Montevideo con su presunta carga de cadáveres carbonizados. ♦



ESTUDIANTES EN PRACTICA
El alegre funeral del mañana

EDUCACION

Cursos sobre la muerte

Hace dos semanas en un típico día de primavera en el campus de College Park, de la Universidad de Maryland, centenares de estudiantes descansaban recostados en los prados. Pero, también sentados en el césped, un grupo de 150 graduados y por graduarse escuchaba atentamente mientras el profesor Daniel Leviton hablaba sobre un tema decididamente tétrico: la muerte.

Los estudiantes —artistas, educadores, bibliotecarios, enfermeras— asistían a una reunión regular de uno de los más extraños cursos que se dictan actualmente en los Estados Unidos. Oficialmente está registrado como *Haelth 476* (Salud 476), pero se lo conoce como Educación de la muerte y de la conducta suicida.

A pesar de su fantasmagórico nombre —o tal vez a causa de ello— *Haelth 476* tuvo su primer semestre una inscripción de más de 300 estudiantes para el curso que se realiza en sesiones, tres veces por semana. Esto lo coloca en el segundo lugar de los cursos más populares, yendo detrás tan sólo de la educación sexual que también es impartida por Leviton. Dirigido bajo la égida del Departamento de Educación de la Salud de la Universidad, el curso de Leviton ha sido decidido no sin consideración suficiente. El programa incluye desde el tratamiento de la muerte en las ciudades industrializadas hasta la naturaleza del suicidio y el estudio de las leyes relacionadas con la muerte. Se exigen seis textos que incluyen obras tan respetadas como *On Death and Dying* de Elisabeth Kubler-Ross y *Death and Western Thought* de Jacques Choron. Los estudiantes tienen que escribir trabajos e informes sobre libros y visitar por lo menos una "institución relacionada con la muerte" (que puede ser desde un cementerio hasta un crematorio). Además ya han escuchado a un buen número de conferencistas, invitados para ese propósito entre los que se incluye a un director de funerales.

AYUDA. Desde su ventajosa y singular formación como experto en ambas materias, sexo y muerte, Leviton afirma que "la muerte ha reemplazado al sexo como tema tabú de nuestros tiempos. Consecuentemente —dice— la finalidad de estos cursos es considerar la muerte de forma tal que ayude a los estudiantes a vivir vidas más felices". Aunque él mismo no ha tenido experiencias traumáticas con la muerte, Leviton se ha interesado en ese tema la mayor parte de sus 41 años de vida. "Me acuerdo que mi padre se emocionó y lloró cuando uno de sus animales domésticos murió —cuenta sonriendo—. Entonces pensé que cualquier persona que pudiera conmoverse de esa manera por la muerte de una ordinaria rata blanca debía tener una enorme reverencia por la vida." Es esta clase de reverencia la que Leviton trata ahora de inculcar en sus estudiantes, algunos de los cuales —afirma— están plagados de pensamientos de suicidio o son patéticamente inepetos para discutir problemas relacionados con la muerte.

Indudablemente, no pocos estudiantes se han inscripto en *Haelth 476* por curiosidad o por perversidad. "Estoy aquí porque me gusta la muerte" —explicó una de ellas. Sin embargo, hay otros que genuinamente buscan ayuda, y juzgando por la reacción de los universitarios, muchos parece que la logran. "Al fin de cuentas —dice Barry Star, de 21 años, cuya abuela murió hace poco— "soy más consciente de por qué aceptamos y rechazamos la muerte." Pero la conciencia, por supuesto, no cambia automáticamente las actitudes. Even Leviton admite que él ve su propia muerte de manera totalmente acientífica: "Utilizo el mecanismo usual de defensa —dice—. Esto no ha de sucederme". ♦

ABOGADO

Consultas gratis • Despidos
Pagamos telegramas

● LINIERES

Av. RIVADAVIA 1382
(A la Puerta de Cometa, Paz)

● SAN JUSTO

PROVINCIAL UNIDAR 3614
Dr. PETRACCIO • 9 a 20 hrs.

ABOGADO

DESPIDOS
PAGAMOS TELEGRAMAS

● POMPEYA

Av. SÁENZ 397, Piso 1º
(a 20 m. de la Iglesia)

● LOMAS DE LA ZAMORA

RODIGO 325

Dra. PIZZOTTIELLO, GRINBERG
Y ASOC.

Consultas gratis de 9 a 20 hs.

PENALES

Dr. RUBINI

Unid. 46 535 • 2º • 900 • 35-5497 y
12447 • 5 Avda. de 9 a 20 hs.

DESPIDOS • REINTEGRACIONES

Pagos en gram • Reintegración

● DIVORCIOS • DESALIOS

Reintegración garantizada

Dr. SCHAYZ Y ASOC. 16 • 20 hs.
• ARGUMENTO 7968 • 2º • 900

ABOGADO

Despidos

CONSULTAS GRATIS
TRUQUAY 560

Piso 2º • Of. 82

Dr. GIUDICE

Consultas gratis, pago telegrama
9 a 20 horas

ABOGADO

Consultas gratis • Despidos
Pagamos telegramas

● POMPEYA

SAENZ 397, Frente Iglesia

● CONSTITUCION

B. DE GRUPOVOS 1340
(1 cuadra estación)

Dr. GIACOMINO • 9 a 20 horas

ABOGADO

DESPIDOS
PAGAMOS TELEGRAMAS

● ONCE

Rivadavia 728 • Piso 1º, Of. 3

(Frente Ona)

● CENTRO

Av. Cárdenas 1309 • Piso 4º
Cm. Telesidm. 1 • 477m. de
Dr. PIZZOTTIELLO Y ASOC.

Consultas gratis de 9 a 20 hs.

ABOGADO

● DESPIDOS

● ACQUITTEN

● SUPLENTORES

Todos los servicios

Pagos en gram • Consultas gratis

● ONCE

AV. CORRIENTES 7283

P. 5. Of. 4 y 5 • Dr. 5 a 10 hs.

Dr. TAYARRSKY

DEFENSOR DE OBREROS

Todos los Gremios

Dr. VOLANTE

Consultas en gram • Pagos
LAVALLE 1369, 3º piso, 513

Tel. 45-3241

LOMAS DE LA ZAMORA

● POMPEYA

ABOGADO

Despidos • Consultas gratis

● LINIERES

Fca. de Vidua 4807 • 1º • "A"

Buz. Com. 12 • 12447

Frente Iglesia San Cayetano

● CENTRO

Hípica Yrigoyen 415 • 2º • "C"

2º • 2º • 2º • 2º • 2º • 2º • 2º • 2º

Dra. Chavarría, Paz, telegramas

ABOGADO

Consultas gratis • Despidos
Pagamos telegramas

● ONCE

FUERTES 328 • Piso 5º
(Frente a estación)

● POMPEYA

Av. SÁENZ 397, 2º. 12447

Reintegración Perito Municipal

Dr. PRIETO • 9 a 20 horas

ABOGADO

Consultas gratis • Despidos
Pagamos telegramas

● PO. PEYA

SAENZ 1204

SAENZ 1204

(1 cuadra Puente)

● CENTRO

PARRILLA 170 • P. 3º
(A 1 cuadra Trilocal)

Dr. R. PRIETO • 9 a 10 horas

Exercen • Abogados
Barreras • Ejecutores
Comerciales • Negocios

Dra. María Cristina Larido

PAYON 41 • 2º • P. Of. 12-20

T. 47-2004-4

ABOGADO

DESPIDOS

CONSULTAS GRATIS

JUICIOS RAPIDOS

PAGAMOS TELEGRAMAS

ABOGADO

Consultas gratis • Despidos
Pagamos telegramas

● LINIERES

MONTER 43 (Frente estación)

● CHACARITA

Av. FOREST 317

(Esquina Pedernero Lavalle)

Dr. BALTERI • 9 a 20 horas

ABOGADO

Consultas gratis • Despidos
Pagamos telegramas

● CONSTITUCION

CASEROS 80
(1 cuadra estación)

● ONCE

RIVADAVIA 722

Dr. DI YATA • 9 a 20 horas

S. ISOLARI

DR. SCAGLIARINI

CONTRATOS COMERCIALES

PARITYOS COMERCIALES

ALBA 542 • 543-4578

DEFENSA DE OBREROS

ABOGADO ESPECIALIST

CORRO INMEDIATO

Consultas gratis • 9 a 20 hs.

PRIMEROS AUXILIOS

Dra. DI YATA

CALLAO 458 P. 2º • Of. 2

ABOGADO

Despidos • Desalios • Pagos
Telegramas • Consultas

ESTAFAS

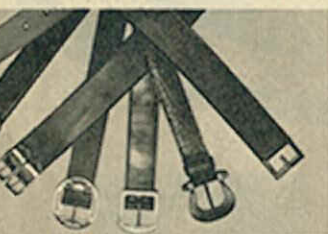
ción al drama. Aunque parcial, un termómetro marca en pleno centro de Buenos Aires la intensidad del colapso económico: en las inmediaciones del Palacio de Tribunales se encuentran, en efecto, la mayoría de los estudios jurídicos que atienden conflictos de carácter laboral.

de antigüedad podría cobrar hasta 400 mil pesos— rara vez tiene lugar. "Para eludirla —dice el abogado—, a la patronal le basta con contratar bolivianos o paraguayos, por lo general carentes de documentación para iniciar acciones legales."

**TENEMOS
LO MEJOR
PARA USTED**

LS4 RADIO CONTINENTAL

GUIA DE PANORAMA



IOTTI: "El argentino es un tipo muy singular que sabe bien lo que quiere. Nosotros captamos lo que la gente desea y lo elaboramos. Suele suceder, entonces, que a veces hay frustraciones creativas, pero nunca económicas. Realizamos modelos prototipos que si resultan adelantados en ese momento, en dos años dejan de serlo. La juventud empuja con sus ideas y de pronto pide un traje actual que para muchos es moderno y exagerado; entonces Iotti lo equilibra con oficio y experiencia. En nuestra casa, que ya cumplió 25 años, el cliente decide lo que va a usar. Además la juventud no es toda atrevida en materia de ropa. El papel social que uno desempeña permite en muchos casos licencias que a otros les son negadas." Jorge Iotti afirma, además, que estuvo inmerso en el clima de cambio de los años anteriores y logró avalado por su herencia —su padre era sastre— equilibrar con éxito sus proposiciones. "Lo importante es rescatar el oficio de sastre, y lo cierto es que estoy tratando de serlo."



MANEGLIA: "El argentino es uno de los hombres más elegantes del mundo. Esto que se ha dicho muchas veces pude comprobarlo en congresos internacionales, a los que me tocó asistir. Allí nuestra artesanía y nuestros diseños siempre ocuparon un primerísimo lugar. Cada sastre de medida es un creador, porque adapta la moda actual al físico de su cliente. En este momento los cambios son excesivamente rápidos. Sobre todo en ropa sport. Creo que la elegancia se encuentra en la línea. Prefiero las formas clásicas y el corte bien cuidado. Sólo se modifica la ropa en función de los detalles. La artesanía del verdadero sastre se rescata en la totalidad. Esto en lo que respecta al traje de medida. El sastre crea a pedido del cliente. Entre nosotros el hombre mayor que antes era más cauto en su elección modificó en la actualidad su apariencia influenciado por la juventud. Hace doce años que incorporé a mis negocios todos los accesorios que hacen falta en el buen vestir. Entiendo que es una forma de guiar a mis clientes."



MOSQUERA: "Mientras se use el traje no existirá la moda. Cambian solapas y largos pero no la línea. Todos los cuerpos son distintos. Hay que diagramar la prenda estéticamente, en función del cliente, de acuerdo a la personalidad y modelar y embellecer la figura humana. Entonces si cambiar los accesorios: camisas, corbatas, con el fin de levantar la prenda, pero sin llamar la atención por sus colores. En el mundo entero se habla de una moda masculina que en realidad no existe. Hay, eso sí, una vuelta del hombre al buen vestir; entonces se busca el corte impecable que se había perdido en los últimos años. Los diseñadores no deben tratar, año tras año, de imponer nuevas ideas sino de mejorar la línea, o sea el corte, que sólo se logra siendo un buen sastre. En el traje ya está todo dicho y tan sólo en la ropa sport es distinto. Según la tela con que se trabaja se puede dar vuelo a la imaginación. Hubo cambios y fue para mejor, porque si no nos ponemos al día perdemos el potencial humano que es el cliente. Afirmando que el argentino quiere vestir bien. Todo lo exige como de medida, sabe lo que quiere y busca al profesional que lo sepa interpretar. El traje debe ser bien masculino, con solapas importantes y con mucha riqueza. La prenda tiene que hablar. Para eso se necesita un buen corte, un color que sonría y un cliente que lo sepa llevar."

na que en realidad no existe. Hay, eso sí, una vuelta del hombre al buen vestir; entonces se busca el corte impecable que se había perdido en los últimos años. Los diseñadores no deben tratar, año tras año, de imponer nuevas ideas sino de mejorar la línea, o sea el corte, que sólo se logra siendo un buen sastre. En el traje ya está todo dicho y tan sólo en la ropa sport es distinto. Según la tela con que se trabaja se puede dar vuelo a la imaginación. Hubo

cambios y fue para mejor, porque si no nos ponemos al día perdemos el potencial humano que es el cliente. Afirmando que el argentino quiere vestir bien. Todo lo exige como de medida, sabe lo que quiere y busca al profesional que lo sepa interpretar. El traje debe ser bien masculino, con solapas importantes y con mucha riqueza. La prenda tiene que hablar. Para eso se necesita un buen corte, un color que sonría y un cliente que lo sepa llevar."

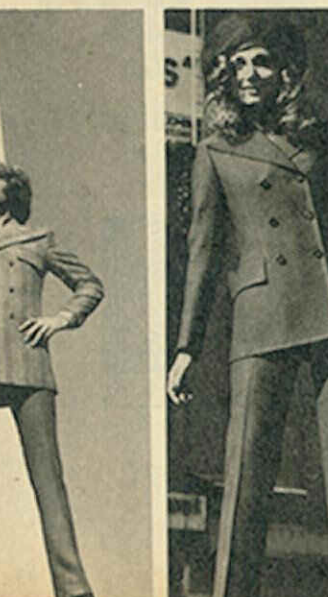


NOI: Juan Carlos de Carli es terminante: "La moda sigue siendo una cuestión de sensibilidad individual. Ponerse todo aquello que se usa es tan equivocado como vestirse solamente con lo que se dejó de usar. El hombre argentino tiene cada vez mayor discernimiento para adaptar la moda a su figura, a su modo de vida y, sobre todo, a la verdad de nuestro clima. Sucede que la casi simultaneidad con Europa en la moda hace que la tendencia argentina se desubique en temporada y posibilidades. Muchas veces se pretende adaptar a nuestro invierno lo que en ese momento es

moda en una Europa veraniega. Esto provoca cierta presión de usos que no responde a las posibilidades del mercado proveedor tal como está ocurriendo actualmente en la moda para hombre. Muy poco es lo que han fabricado las tejedurías de casimires, y ahora se pretende reemplazar la carencia con telas para prendas de mujer. Una lana a cuadros pensada para un vestido o tapado de mujer difícilmente puede responder al uso que da el hombre a un saco o pantalón. Lo que es moda en diseño se transforma en inconveniente en el uso. Las posibilidades de la moda-

hombre son más que amplias y dan lugar a elegir con sentido de actualidad. La tendencia hacia colores bajos u opacos se equilibra y compensa con la libertad para combinarlos. Una buena elección permite usar camisas con rayas muy marcadas y corbatas con motivos notables, sin que en esos casos sea obligatoria la corbata lisa. En sport, la lana tejida con dibujos ensambla a su vez con camisas de dibujos. La pana —opaca o brillante— permite la variante del sport informal, hasta el traje de calle, usado con camisa y corbata de vestir".

(Notas de Giselle Casares)





NORBERTO FIRPO Y SERGIO MORERO
La comeción del séptimo día

PERIODISMO

Siete días que son quince

Cuando el lunes 22 de mayo haga su aparición simultánea en distintos países de América el número uno de la revista *Siete Días Internacional*, la Editorial Abril, de Buenos Aires, habrá concretado definitivamente uno de los proyectos más ambiciosos del ámbito periodístico argentino. Planificada desde junio de 1971 la edición internacional del semanario ilustrado *Siete Días* cubrirá noticias de todos los países de habla hispana que se extienden al sur de Río Grande difundiendo así, por primera vez, una publicación argentina con aportes interamericanos, más allá de sus propias fronteras.

Hasta hace poco, las únicas revistas de interés general que cubrían en castellano un área tan vasta como la comprendida entre México y Argentina provenían de Estados Unidos y eran, de modo inequívoco, portadoras de un criterio interpretativo ajeno a los verdaderos intereses latinoamericanos. *Life en español* y las *Selecciones del Reader's Digest* señalaban esa verticalidad ejercida de norte a sur que empezó a quebrarse, sin embargo, cuando la primera de esas revistas dejó de salir y la segunda entró en franca declinación. El nuevo quinquenario de Abril —la edición internacional no saldrá semanalmente— termina por subrayar la clausura de ese monopolio.

Para Norberto Firpo (40), director de *Siete Días Ilustrados* y ahora también de su versión latinoamericana, ésta no intenta reproducir los criterios de verticalismo aplicados por otras revistas extranjeras editadas en español: "Hicimos una revista —comenta— con 23 corresponsales de diferentes países para que ellos escriban sobre los principales acontecimientos que en cada uno de esos países ocurra, de modo que *Siete Días Internacional* no es más que una revista escrita por latinoamericanos para lectores latinoamericanos".

El jefe de redacción Sergio Morero (37), tuvo a su cargo la selección de periodistas extranjeros durante el transcurso de dos giras llevadas a cabo en los últimos meses del año pasado y en los primeros de 1972: "Debíamos contratar —dice— a los profesionales más avanzados que encontráramos a lo largo de América, no sólo redactores sino también fotógrafos, y la tarea insumió, en total, más de tres meses de chequeos". Sobre un número de 40 posibles candidatos, el staff quedó al fin constituido por aquellos profesionales cuyos trabajos se ajustaban mejor a la índole de la dirección. Según Firpo, el lenguaje empleado no caerá en regionalismos —frecuentes en el periodismo de muchos países latinos—, ni se complacerá en formas más o menos folklóricas; la norma es, en todo caso, un idioma que puede ser entendido sin ninguna dificultad en Caracas tanto como en Santiago de Chile o Buenos Aires.

REGION INCOMUNICADA. Uno de los propósitos de *Siete Días Internacional* consiste en fortalecer los lazos de unión que vinculan a los países del área. "En su gran mayoría —dice Firpo— los casi 200 millones de habitantes de América latina vivimos en estancos separados y nuestra intercomunicación es tarea difícil; una revista como la nuestra puede quebrar esa valla a través de un trabajo conciso y ameno." Con una tirada de 107.500 ejemplares, el número uno aparecerá precedido por un despliegue publicitario que incluye todos los medios útiles a ese propósito, desde los diarios y revistas hasta la radio, cine y televisión de cada país.

Por ahora, se sabe que el precio por ejemplar no superará los 50 centavos de dólar, un monto que se mantiene por debajo del habitual entre las publicaciones internacionales. También se sabe que la revista continuará exhibiendo en sus páginas chicas bonitas en actitudes atractivas; se ignora, en cambio, si en ese particular rubro predominarán las siluetas porteñas: "Habrá que equilibrar los gustos —ironiza Firpo—, de otro modo podría llegar a pensarse que hacemos infiltración cultural, con inexacta por supuesto".

ASESORAMIENTOS

De la belleza en el cuarto

Hasta hace veinte años, el ideal frecuente en la ambientación de oficinas no superaba todavía los cánones clásicos: altos cielos rasos, columnas Segundo Imperio, paredes grises con zocales verde oliva. Las mamparas de vidrio esmerilado aislaban escritorios de cajón, o bien los primeros muebles metálicos, rígidos y fríos. La música funcional —esa pizca gratificante— era objeto entonces de serios cabildos empresariales: ¿no se correría el riesgo de que los empleados se distrajeran? En suma, hablar de comodidad y belleza olía a desatino.

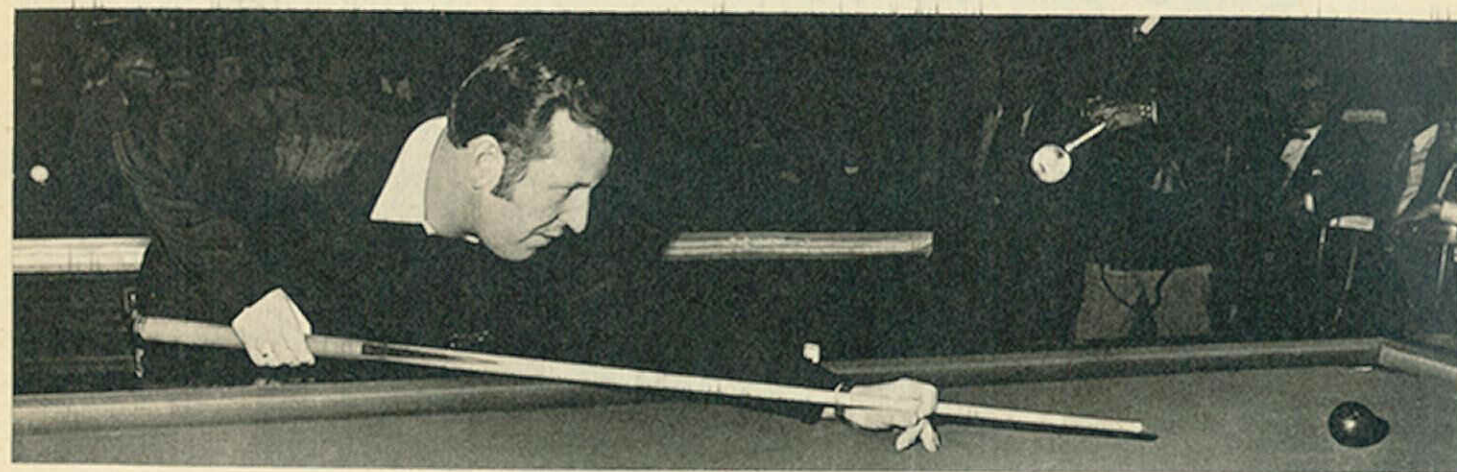
Para la arquitecta Sara Kozick de Borthagaray, el equipamiento de oficinas, viviendas o talleres, exige hoy un tratamiento que en mucho se parece a las consultas de índole médica: "Los viejos hábitos de desagradabilidad —comentó la semana pasada— dejaron marcas traumáticas, de forma tal que muy poca gente se siente capacitada para elegir las condiciones ambientales apropiadas. Naturalmente, no puede obviarse la cuestión económica, una razón de suficiente peso para limitar aspiraciones personales en ese sentido". Con todo, la proposición del equipo que pilotea Borthagaray pretende atacar ambos flancos: "Muy poca gente puede costearse un servicio de asesoramiento para equipar y planificar su vivienda u oficina como mejor le convenga, por eso, en algunos casos, tratamos de adecuarnos a los recursos del cliente".

La nueva tarea que lleva a cabo el equipo de Borthagaray consiste, fundamentalmente, en ordenar el espacio alrededor de alguien —o algunos— cuyos planteos difícilmente se resolverían mediante una decisión propia. Los arquitectos Carlos Maffei, Roy Pérez Guillén, Teresa de Gastellú y Marta Rabich tienen a cargo esa salida: "Si se trata de un departamento familiar —explica Borthagaray— nos resulta indispensable conocer las peculiaridades de cada miembro de la familia; es evidente que un joven necesita un tipo de referencia visual y espacial distinta de la que podría interesarle a una persona mayor; por otra parte, ya sea en un living como en un dormitorio, tendemos a crear unidades autónomas que sirvan a las funciones específicas para las cuales ese lugar ha sido destinado".

En lo que se refiere a oficinas, las tareas del grupo abarcan mucho: "Desde la luz —que en ningún momento debe ser casual— hasta la distribución de células habitacionales de trabajo donde todo esté al alcance del ocupante, nuestro equipo no descuida detalle; de alguna manera, nuestro objetivo es reeducar el criterio de quienes sólo intuyen que la belleza y comodidad son dos categorías insuperables".

DEPORTES

Billar: Un mundial de carambolas



RAYMOND CEULEMANS
El indiscutible monarca del taco

Quien los ve por primera vez cree que no tienen emociones. Nada los conmueve, nada los impulsa. Como los viejos vampiros del reino de Transilvania, solamente parecen revivir con la noche. El soplo vital se advierte en el pigmento de sus rostros cuando se ubican alrededor de la mesa, y oyen el sonido de las bolas de marfil.

Dicen que son los once mejores y llegaron desde distintas partes del mundo. Junto a tres representantes locales —Marcelo López, Luis Martínez y Alberto García— disputaron el XXVII Campeonato Mundial de Tres Bandas (del 3 al 12 de mayo pasado, en el viejo local de la Federación Argentina de Box), que insumió un costo de cuatro millones y medio de pesos viejos.

Los visitantes mostraron una joya del taco: el belga Raymond Ceulemans, quien al imponerse en la Argentina sumó su décima corona consecutiva de la especialidad. Junto a él, solamente se destacó Nobuaki Kobayashi, un suave nipón que se clasificó en segundo lugar. El resto —salvo el argentino López— pareció el inevitable montón de nombres que, con tal de viajar, elevaron en quince dólares diarios por persona los gastos de los organizadores.

Entre esa mediocridad se destacó sobremediano el representante peruano, Alberto Suárez, monarca de las tres bandas en 1962. Diez años después, cilíndrico y con los cabellos blanqueados por su desempeño, Suárez pareció uno de esos adolescentes que para aprovechar la rabona desgarran los paños de las mesas de *La Academia*. Su jugada actual más festejada consistió en tirar una de las bolas fuera de la mesa y hacia el público. Cuando la repitió en la antepenúltima jornada, un espectador no pudo contenerse y le susurró a un acompañante: "¿Estos son los grandes campeones? Si los agarra el flaco del bar de Entre Ríos y México, les da 5 a 1".

EL LUJO. Después tuvo que tragarse su pedestre ingenio, cuando se enfrentaron Ceulemans y Marcelo López. Fue la partida más brillante del certamen e ingresó en el historial destacado de los mundiales. Quienes la presenciaron tuvieron un lamento: que durara tan poco tiempo. Fue suficiente para deslumbrar a todos, incluso al legendario Juan Navarro, actual campeón mundial de las tres bandas para profesionales. Ceulemans obtuvo un promedio de 2,142 —al realizar las 60 carambolas en 28 entradas—, el más elevado de la contienda, y segundo en los records internacionales (el mejor le pertenece también a Ceulemans, logrado en Lima, en 1967, con 2,500). (Por su parte, López consiguió 1,53 y lució como nunca.)

Esos no fueron los únicos halagos del eximio jugador belga, quien reina también en las especialidades —presuntamente amateurs— de carambola libre, una banda, y pentatlón moderno. Vive exclusivamente de sus habilidades, cultivadas desde los 5 años —ahora tiene 35— en la vieja ciudad de Lieja. También practicó fútbol en el club Nylen, pero su otra pasión es correr con su NSU preparado, del cual se enorgullece.

Competencia al juego

LAS MODELOS



LO PRIMARIO. La brillantez de Ceulemans sólo pudo ser eclipsada por María del Pilar, María del Carmen y Nora. Las tres modelos publicitarias —ataviadas con inquietantes hot-pants, debajo de sus abrigos abiertos— hicieron vibrar a la platea masculina, al ofrecerle cigarrillos. Fueron asediadas sin descanso por los espectadores, y también por los protagonistas del espectáculo: "Los más terribles son el uruguayo Cabrera y el norteamericano Robin", definió María del Carmen. Según ella, los lances no tuvieron interrupción: "Cada vez que llegaban teníamos que escondernos. No, no eran molestos, eso no, otra cosa". Para María del Pilar, el favorito fue el argentino Luis Martínez: "Es nuestro ídolo. En cambio, el que es odioso, un pedante, es ese dinamarqués. Se cree que puede llevarse el mundo por delante". Se refería a Peter Thorgersen, el único veinteañero de los participantes. También fue, obviamente, el más codiciado.

LOS RESULTADOS. Con menos esplendor que Thorgersen, Carlos Tossi, presidente de la Confederación Sudamericana de Billar y vicepresidente de la Unión Mundial, padeció otros asedios. Su cometido tuvo fundamental importancia para la realización del campeonato en la Argentina: "Por suerte salió bien y pudimos demostrar a los europeos que somos capaces de ser sede de los mundiales". En 1968, los antiguos dirigentes de la Confederación Sudamericana opinaron que ningún país del continente estaba en condiciones para aspirar a serlo, y fueron intervenidos por Tossi y los actuales directivos. La medida fue observada con escepticismo por los europeos y la prueba de fuego se salvó en Argentina 1972. "Por ello ya conseguimos que Bolivia fuera designada para 1975", se enorgulleció Tossi. Tenía motivos. ♦

LA SALUD

Edipo cambia de piel



SOPLO AL CORAZÓN

Las funciones de la maternidad no tienen límites

"Después de esto, qué ridículos quedan Edipo pinchándose los ojos por las calles de Grecia y Freud con su famoso tabú", exclamó, regocijado, un espectador recién salido de ver *Le souffle au cœur* (Soplo al corazón), el film de Louis Malle. Después de acostarse, por fin, con su madre, Laurent (de 15 años) tiene una reacción muy distinta del mítico Edipo: vestido a medias y casi mareado, se dirige por los pasillos del hotel en busca de una niña de su edad. Vuelve, pocas horas más tarde, con los zapatos en la mano y, al entrar a su habitación, encuentra a sus dos hermanas y a su padre en pleno desayuno. Cuando aparece su madre, Lea Massari, cubierta con una robe a rayas y con ojos asustados, se perciben un dúo de risas burlescas y tres silencios. Las carcajadas finales constituyen el primer indicio de la muerte de uno de los tabúes más poderosos de nuestra sociedad. El aire de alegría y satisfacción que enardece a los espectadores no es casual ni el mero contagio de una situación ficticia. Por lo menos, así fue confirmado a *Panorama* por algunos psicoanalistas que, en la Argentina, se dedican al estudio del complejo de Edipo: "A través de ese acto protagonizado ante sus ojos, cada uno se siente liberado", explicó Arminda Aberastury.

LOS OJOS CULPABLES. En *Psicoanálisis de los sueños*, Freud señaló por primera vez, que el doble crimen de Edipo (el asesinato de su padre y el incesto con su madre) es cometido en la mente de cada ser humano. Constituyen los deseos primeros y más profundos del hombre. Según lo consignó Freud en *Totem y tabú*, el temor al incesto es

un rasgo esencialmente infantil y recuerda con lo que el psicoanálisis reveló acerca de la vida psíquica de los neuróticos. El primer objeto sobre el que recae la elección sexual del joven es de naturaleza incestuosa condenable —puesto que tal objeto está representado por la madre o por la hermana— y nos ha revelado también el camino que sigue el sujeto, a medida que avanza en la vida, para sustraerse a la atracción del incesto. En el neurótico, existen restos considerables de infantilismo psíquico, por no haber logrado liberarse de las condiciones infantiles de la psicosexualidad, o por haber vuelto a ellas. Esa es la razón de que las fijaciones incestuosas de la libido desempeñen de nuevo o continúen desempeñando el papel principal de la vida psíquica inconsciente. De este modo, llegamos a ver en la actitud incestuosa con respecto a los padres el complejo central de la neurosis.

Freud se apresuró a admitir que esta concepción del papel del incesto tropieza con la incredulidad general de los adultos normales. Ese rechazo proviene, sobre todo, de la aversión que el hombre experimenta por sus deseos incestuosos de pasadas épocas. En *Totem y tabú* demostró que los pueblos salvajes de su tiempo experimentaban todavía con horror los deseos incestuosos, hasta el punto de verse obligados a defenderse de ellos con medidas exageradamente rigurosas.

Pero en las comunidades australianas estudiadas por Freud, el incesto real no constituye sino un caso especial de las prohibiciones totémicas. En algunas tribus de la Melanesia, el alejamiento de madre y hijo, unido con los niños a la reserva de la madre, es nuevo mún-

que la impuesta al hijo. Cuando el hombre reconoce en la arena la huella del paso de una de sus hermanas, debe esperar a que la marea las borre para poder caminar por el mismo sitio. Si una muchacha tropieza con su hermano, no duda en ocultarse entre los arbustos más cercanos. Es que estos salvajes consideran que una conversación a solas entre un hombre y una mujer conduce —fatalmente— a la intimidad. Durante las orgías sagradas, se atreven a realizar las uniones sexuales más estrictamente interdichas.

Los minuciosos inventarios de la mitología demuestran, además, que muchos pueblos no dudaban en atribuir el incesto a la vida cotidiana de sus dioses. Los incas y los egipcios creían que la unión entre hermanos era un privilegio prohibido al común de los mortales.

LOS OJOS CIEGOS. Condenado por los oráculos a matar a su padre y a casarse con su madre, Edipo opta por el exilio. En una investigación artificialmente retardada, el crimen va revelándose poco a poco. Animada por nuevos indicios, la acción se asemeja, por momentos, al proceso peculiar del tratamiento psicoanalítico. Yocasta (la madre) se opone a la labor investigadora: "No te inquiete el temor de casarte con tu madre. Muchos son los mortales que, en sueños, se han unido con sus madres; pero, quien desprecie esas patrañas, será feliz".

"Cuando Freud hace referencia a esta tragedia —asegura Arminda Aberastury— insiste en que Edipo se mata por haber

Freud no entendió a Sófocles
ARMINDA ABERASTURY



cometido parricidio e incesto. Sin embargo, en la obra de Sófocles se destaca que Edipo mata en defensa propia. Edipo paga por la culpa de su padre —Layo— que, por dificultades en su país natal, se había trasladado al reino de Pélope. Enamorado de Crisipo, el hijo del rey, huye con él. Pélope, entonces, lo condena: "Layo, hijo de Lábdaco, si pides la dicha de tener hijos, un hijo tendrás, pero está dictado que habrás de perder la vida en sus manos". Aunque los griegos no castigaban la homosexualidad en los adolescentes, consideraban que los adultos debían dedicarse a la procreación. Layo es condenado, entonces, por haber privado a Pélope de descendencia masculina.

Según Arminda Aberastury, Freud leyó la tragedia de Sófocles dominado por la muerte de su padre. "En plena elaboración de esa muerte —explica—, Freud reprimió dos tópicos importantes: la homosexualidad de Layo y el odio del padre al hijo. No menciona que Layo mandó matar al recién nacido y que más tarde, en la encrucijada de los tres caminos, el padre Layo atacó a Edipo y éste asesinó en defensa propia." Para la psicoanalista, el descubrimiento de este lapsus de Freud cambiaría los rumbos del psicoanálisis: "Entre los griegos, el incesto no era tabú y, entre nosotros, está dejando de serlo. Las multitudes que salen satisfechas de ver *Soplo al corazón* y *Sigilinda* constituyen un buen síntoma. En la película de Louis Malle, la madre cumple la función de iniciadora de la vida sexual de su hijo. Con una gran salud mental, el hijo se dirige, liberado, en busca de sus futuras parejas. Casi siempre, los chicos comienzan su vida íntima con la ayuda de una prostituta vieja y fea. Ahora, por suerte, lo hacen con una chica de su edad, de igual a igual".

LA SOCIEDAD SIN PADRES. Desde otras perspectivas, también Herbert Marcuse y sus seguidores señalan que los esquemas propuestos por el psicoanálisis están en trance de morir de viejos. Justamente, en el *Envejecimiento del psicoanálisis* Marcuse señala que Freud presupone siempre un conflicto entre el individuo y la sociedad en que vive. El individuo se forma dentro de este conflicto, y el paciente necesita que se le haga un arreglo para que funcione con normalidad. Pero los años no han pasado en vano y, según Marcuse, este esquema, es, ahora, histórico: el modelo psicoanalítico según el cual el padre y la familia dominada por éste eran los agentes de la socialización psíquica, pierde su valor. En la actualidad, la sociedad dirige el yo en formación al terreno de los medios de comunicación de masas. Los tiernos movimientos de *Le souffle au cœur* constituyen precisos capítulos de una *de-sublimación* de las relaciones personales y, sobre todo, de la relación entre el hombre y la sociedad. Descubren un nuevo campo de investigación para el psicoanálisis, casi olvidado por la tradición.

ANORAMA, MAYO 18, 1972

LECTURAS

Giovanni Berlinguer PSIQUIATRIA Y PODER



Colectiva
PSIQUIATRIA Y SOCIEDAD

PSIQUIATRIA Y PODER

Las trampas del capitalismo

Psiquiatría y Poder, por Giovanni Berlinguer. Granica Editor. Buenos Aires, 1972. 125 páginas.

Desde su doble perspectiva de militante político y médico sanitarista, Berlinguer describe cómo se rompen, poco a poco, los límites de la psiquiatría. En efecto, la mayoría de los trabajadores de la salud mental se niega ya a reducir los problemas de la patología psíquica a sus determinaciones biológicas o psicológicas. "Las enfermedades mentales —consigna en el prólogo Juan Gervasio Paz, presidente de la Federación Argentina de Psiquiatras— son padecidas por hombres que viven en una sociedad dada. Y todas las sociedades que conocemos desde el inicio de la historia hasta la actualidad están divididas en clases."

Berlinguer sostiene que este ensanchamiento de objetivos se debe, sobre todo, a tres motivos. Primero: entre salud y enfermedad mental existen límites cada vez más inciertos y borrosos. Segundo: el creciente uso de medios y personal científicos para el control y la manipulación de la mente humana mediante la información, la publicidad, la educación y la industria cultural. Y tercero: la rebelión de una parte de estos especialistas contra el papel represivo que la sociedad capitalista pretende señalarles. Berlinguer sostiene que el nacimiento, la evolución y el diagnóstico de las psicopatías se remiten a las condiciones histórico-sociales, y aun a la cultura que predomina en determinado ambiente: "También son distintas las consecuencias que acarrea, en una misma sociedad, el ser juzgado enfermo mental: un obrero puede perder el trabajo y la ca-

lificación, un anciano ser rechazado por la familia y enviado al asilo, un playboy brillar principalmente por sus extravagancias. En sustancia, nada es más incierto que la definición de enfermedad mental; a tal punto, que gozó de cierta fortuna un libro de Szasz en el cual se pone en duda su existencia".

El texto de Berlinguer resulta, sobre todo, recomendable a causa de su ansiedad por descubrir soluciones reales al final de los callejones más cerrados. Su estilo ajeno al discursismo golpea con verdades elementales, sumidas en el olvido por el mecanismo de poder que él trata de derribar: "La mayoría de estos especialistas, aunque se sientan insatisfechos con las funciones que desarrollan, se muestran reacias a adquirir plena conciencia de ella, buscan una salida fácil a sus frustraciones en reivindicaciones sindicales de tipo corporativo, encuentran a menudo quienes compensen en moneda las desilusiones profesionales y científicas, y vacilan en mantener una relación orgánica con las fuerzas sociales que pueden ofrecer una alternativa", expone Berlinguer en el capítulo más categórico: *No entreguéis vuestro cerebro a los expertos.* ♦

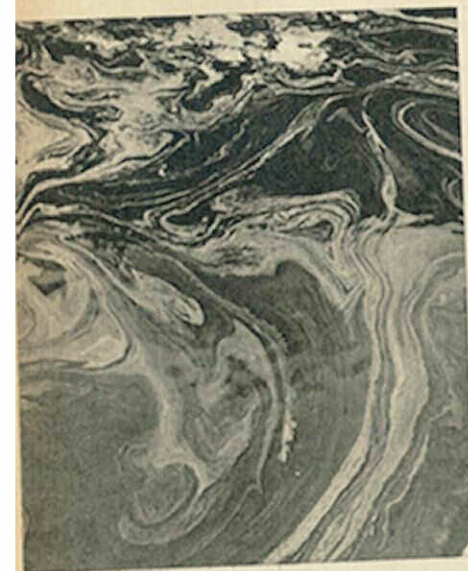
La circuncisión, por Moisés Tractenberg. Editorial Paidós. Buenos Aires, 1972. 212 páginas.

Desde principios de siglo, el psicoanálisis incursionó audazmente en áreas que, hasta entonces, sólo formaban parte de los discursos literarios y míticos. A 70 años de aquella epopeya, pocos son los campos que esta disciplina no ha desmenuzado minuciosamente. Uno de ellos es, precisamente, un tema tabú: *la circuncisión*. Si bien fueron publicados diversos artículos, el trabajo de Moisés Tractenberg trasciende el marco de la mera referencia para constituirse en el primer estudio exhaustivo sobre el tema.

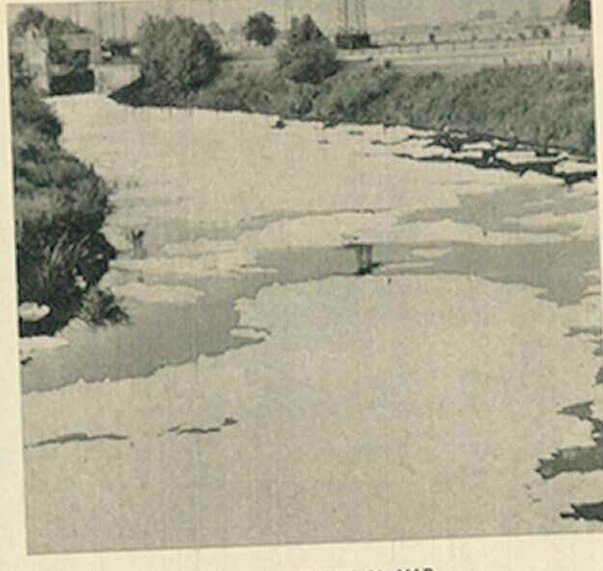
Luego de 12 años de pacientes investigaciones, que emergen de su práctica psicoanalítica, Tractenberg no sólo resume y analiza las experiencias con sus pacientes sino que se sumerge en las raíces históricas del problema: las motivaciones de los pueblos que propician la circuncisión masiva de los varones. Con la colaboración de Arminda Aberastury, Jamil Abucham y León Roberto Gindin, el autor recorre extensos temas: el complejo de castración; el origen del amor por la muerte (las mutilaciones genitales y su etiología; la tanatofilia humana); un mito de la medicina (la circuncisión y el cáncer de pene) y circuncisión y judaísmo. Figura, además, un apéndice curioso: un debate epistolar con David Ben Gurión, que fuera primer ministro del Estado de Israel. ♦

LAS CIENCIAS

Contaminación: Los sucios mares del Norte



CANAL DE LA MANCHA
Después del petróleo, detergentes



RIOS QUE DAN AL MAR
Las arterias purificadoras

La creciente acumulación de residuos de la industria sólo parecía amenazar —hasta ahora— la pureza de las aguas dulces.

Sin embargo, los mares tampoco escapan a esos peligros. Los accidentes de los barcos petroleros y la contaminación bacteriológica de las costas son los principales responsables. Aún hoy, algunos consideran que el mar puede absorber ilimitadamente todo tipo de sustancias venenosas y desechos. Los datos revelan otro panorama. En las playas italianas y francesas del Mediterráneo, los especialistas observaron que un litro de agua contiene cerca de 30 mil coliformes de la flora intestinal; 6 veces más que la concentración tolerable.

Esa cantidad resulta suficiente para volver inevitables los riesgos de las infecciones. El agua de mar contaminada contiene gérmenes como el *Streptococcus faecalis*, que afecta vejiga y riñones, o el *Salmonella typhi*, responsable del tifus. Abunda, también, el virus de la hepatitis.

Por lo general, las bacterias que provienen del hombre pueden ser destruidas, en el proceso de autopurificación de las aguas, por los efectos de la sal y ciertos microorganismos. Sin embargo, en algunas costas, el mar parece haber perdido esa capacidad. Los europeos debieron clausurar, el verano pasado, varias playas del Mediterráneo: la contaminación era tan intensa que los bañistas se exponían a contraer, con seguridad, enfermedades tales como el tifus y el cólera.

LA FAUNA. Las terribles impurezas que proliferan en las aguas saladas no sólo afectan la salud del hombre; peligran, también, la pesca costera y la cría de moluscos. Precisamente, en las bahías

donde se realiza ese cultivo, la capacidad del mar para eliminar los residuos es más limitada.

Los moluscos, alimentados con sustancias venenosas, adornan luego la mesa de los consumidores.

Los riesgos mayores derivan de los naufragios de buques cisterna que transportan petróleo crudo. No es raro observar, gracias a ese problema, inmensas capas flotantes del líquido negro que se deslizan en las regiones oceánicas más alejadas. La velocidad con que éste se desparrama es vertiginosa: mil toneladas cubren, en sólo 90 minutos, una superficie de 1 kilómetro cuadrado. Felizmente, al cabo de tres meses disminuye su volumen en un 15 por ciento y, al envejecer, pierde también su cuota de peligro.

La venenosidad del petróleo es relativamente escasa para la fauna marítima; las sustancias dañinas y los anhídridos carbónicos suelen evaporar rápidamente. Sin embargo, no sucede lo mismo con la flora costera.

En marzo de 1967 el buque tanque Torrey-Canyon naufragó en pleno canal de la Mancha.

Dos días después, treinta mil toneladas de petróleo crudo asolaban las costas de Inglaterra. Esta catástrofe sirvió a los biólogos para determinar que el líquido negro resultaba especialmente fétido para las algas. Encontraron también que, mientras algunas especies eran resistentes —el *Fucus* y el *Ascophyllum*—, otras, en cambio, morían al entrar en contacto con el oro líquido. Para los moluscos, el proceso era similar. Los investigadores comprobaron que los caracoles de los géneros *Patella* y *Monodonta* sobrevivían en complicaciones. Alertados por

encerrarse en su caparazón y adherirse a las rocas más próximas.

Para combatir el peligro, los británicos decidieron arrojar al mar 70 mil litros de detergente. Pero la limpieza acabó con la vida de los caracoles. Estas especies —como también las langostas y estrellas de mar— pueden vivir sin oxígeno alrededor de dos meses. Resistentes a la acción del líquido negro, no poseen, en cambio, antídotos para el purificador. Su mezcla con el petróleo resulta mucho más venenosa que cualquiera de los dos elementos por separado.

Además, un 25 por ciento de detergente disuelto en agua de mar es capaz de eliminar en 10 segundos los organismos que proliferan en las costas rocosas. Es que esta sustancia ataca la membrana y el plasma de las células. Los efectos devastadores que afectaron la costa inglesa alcanzaron un radio de 350 metros y una profundidad de 14.

Los expertos observaron, algunos meses después del desastre del Torrey-Canyon, un fenómeno curioso. Las rocas, habitualmente ornadas con una gama de brillantes colores a causa de la variedad de vida que en ellas se desarrolla, se cubrieron de un intenso verde. Esa característica uniforme tenía sus razones: las algas de ese tono fueron las únicas sobrevivientes. La frondosidad con que poblaron los promontorios fue producto —paradójicamente— de la muerte de los caracoles.

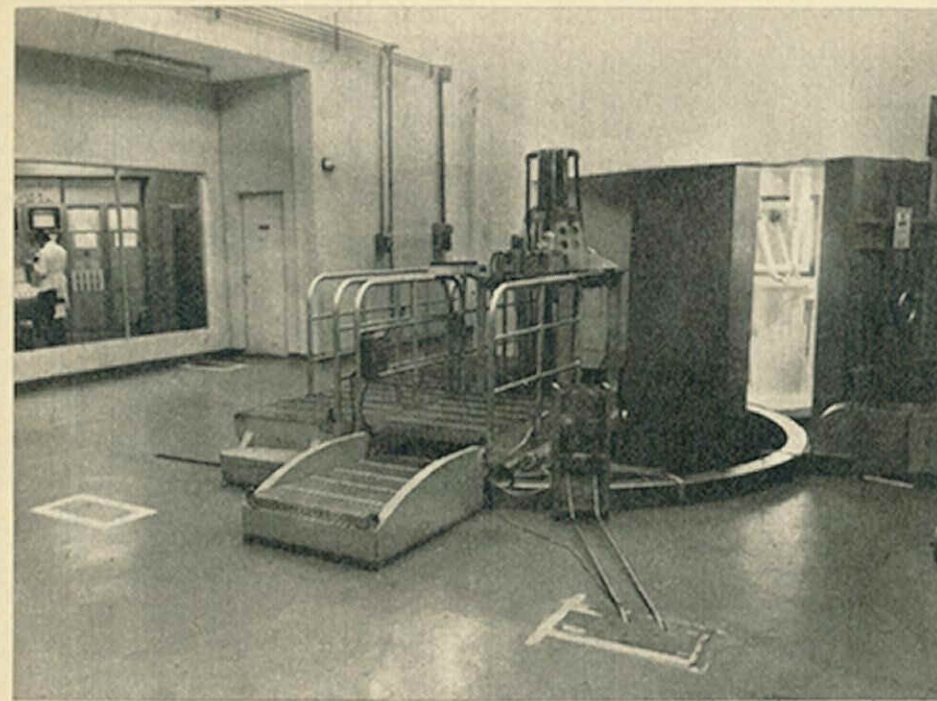
Los moluscos se alimentan de estas algas.

SOLUCIONES. La lucha contra la contaminación encara varios aspectos. En principio, los especialistas creen indispensable purificar las aguas de las costas. Para lograrlo, plantean evacuar los desperdicios y depositarlos en el fondo del mar. En Hamburgo, por ejemplo, el barco Elbe I transporta las sustancias residuales y las sumerge mediante un sistema de cañerías en las profundidades del mar del Norte. Australia, en cambio, prefiere someterlas previamente a un minucioso tratamiento. Mediante métodos biológicos y cloro, las aguas residuales son purificadas y, luego, confundidas con el mar.

Las posibilidades técnicas para combatir el petróleo son, en cambio, muy reducidas. El uso de detergentes no sólo no garantiza buenos resultados sino que, además, se vuelve negativo. Los norteamericanos han probado una solución: los *acordeones flotantes*. Un sistema de tanques de nylon plegables pueden absorber 20 mil toneladas de petróleo depositadas en la superficie del mar en 24 horas.

Aunque de elevado costo, parece ser la única garantía de supervivencia para la fauna marina.

PANORAMA, MAYO 18, 1972



FABRICA DE RADIOISOTOPOS
Un elevado costo de producción

RADIOISOTOPOS

Suben con el dólar

Los radioisótopos parecen haber despertado un huracán de protestas en el ambiente médico. Muchos profesionales han acusado a la Comisión Nacional de Energía Atómica de aumentar excesivamente su precio. Sostienen, además, que los primeros afectados son los pacientes graves, en los que el uso de los radiofármacos es indispensable. La queja tiene aparentes fundamentos: por ejemplo, el costo de un centellograma, un método moderno para el diagnóstico de tumores, oscila alrededor de los 85 mil pesos viejos.

Los expertos de la CNEA consideran, por su lado, que no son responsables de esta situación. "Nuestro organismo no sólo introdujo los radioisótopos en el país —recuerda Oscar Quihillalt, que acaba de ser confirmado en la presidencia de la CNEA por otros cuatro años— sino que, además, se encargó de promocionar su empleo y capacitar a los profesionales para su manejo. Esta obra de difusión puede medirse con sólo mencionar los permisos extendidos a médicos para su uso: el número supera los 5.500." Para Quihillalt, los precios fijados por la institución fueron siempre de "carácter simbólico". Incluso, establecieron planes de pago que, en la práctica, constituían un subsidio para los hospitales, clínicas y centros de investigación. Durante el primer año, sólo debían abonar el 10 por ciento del costo del producto. Recién al cuarto año el consumidor pagaba el precio real.

Gran parte de los radiofármacos son fabricados por la CNEA. La Argentina sólo importa el material de escasa demanda y que no justifica el montaje de un laboratorio para su producción. Los más importantes son el Iodo 131, Sodio 24, Potasio 42, Bromo 82, Oro 198, Rubidio 86 y Tegnesio 99 M. Constituyen más del 80 por ciento. Además, son notablemente más baratos que los radioisótopos extranjeros en su lugar de origen. "Es verdad que en 1971, como consecuencia del aumento del dólar, la Comisión debió duplicar los precios —acepta Renato Radaelli, jefe del Departamento de Radioisótopos—. Sin embargo, la influencia sobre los costos de centellogramas y otros estudios es muy relativa." En efecto: una centellografía de cerebro, considerada como uno de los exámenes más caros, consume 10 millicuries de Tegnesio 99: su valor es de 7 mil pesos viejos.

Empero, habitualmente, sólo se utiliza una centésima parte de esa cantidad y equivale a 70 pesos viejos. En cambio, la terapia con Iodo 131 —para los que padecen cáncer de tiroides— es más onerosa: una aplicación de 100 millicuries asciende a los 50 mil pesos. En el polo extremo, el diagnóstico de los tumores malignos de páncreas insufla 90 mil pesos en material radiactivo. Los especialistas sostienen, sin embargo, que este tipo de estudio es poco frecuente y, además, de resultados dudosos.

Para los expertos de la CNEA, la importación de radiofármacos no es una tarea fácil. En principio deben solicitarlos a través de telex, cuyo precio no es desdeñable. Además del costo del material están obligados a abonar el transporte, el seguro y los derechos de

Aduana, y asegurar su rápida distribución. Por lo general, el usuario nunca cubre el total de los gastos. "Por otro lado, si tuviéramos que recargar sobre el valor de los radioisótopos argentinos el despliegue técnico y humano que exige su producción —cuestiona Quihillalt—, entonces sí se volvería casi imposible adquirirlos. Es común olvidar, por ejemplo, cuánto cuesta el plantel humano dedicado a investigar o el simple mantenimiento del reactor que los fabrica." En realidad no parece justificable el dinero que los pacientes deben invertir para su tratamiento en clínicas y sanatorios. Para Quihillalt y sus subordinados la Comisión no es culpable.

"Se puede cobrar poco —afirman— pero no pretenderán que regalemos radioisótopos." ♦

E. G.

INSTRUMENTOS

Para medir lo invisible

Hasta ahora el microscopio resultaba un excelente medio para investigar los detalles de cuerpos diminutos, pero los científicos británicos acaban de perfeccionar a tal punto el instrumento que no sólo es útil para observar una célula viva sino, también, para medir su peso.

El Vickers M86 es increíblemente más sensible que la más delicada de las balanzas: es capaz de pesar una fracción del orden de una millonésima de millonésima de gramo.

Los biólogos de la Universidad de Sheffield ensayaron las virtudes de ese aparato: pesaron una célula del tejido sanguíneo. En principio no era difícil averiguar la cantidad de pigmento —hemoglobina— contenida en un glóbulo rojo; podía calcularse de acuerdo a la luz absorbida. Pero las partes no pigmentadas de la célula —como casi todos los materiales vivos observados— eran prácticamente transparentes. A menos que estuvieran muertas y hubieran sido coloreadas, resultaba imposible que esas porciones retuvieran el haz por el que eran atravesadas. Los científicos observaron, en cambio, que demoraban ligeramente el trayecto del rayo. Este retraso, que articula la clave del Vickers, es proporcional a la cantidad de materia atravesada.

El método consiste en mezclar el rayo Laser, que incidirá en el tejido a medir, con un haz luminoso enviado por un camino diferente y que no sufre ninguna demora. La diferencia entre los tiempos empleados por ambos permite calcular el retraso del Laser. El rayo, de baja potencia, explora el espécimen y toma 10 mil medidas por segundos. Estas son sumadas, luego, electrónicamente. El microscopio arrojará el peso exacto de la célula en sólo veinte segundos. ♦

PANORAMA, MAYO 18, 1972



CONFITES. "Ella es el remanso de paz que yo necesito", exclamó el bufo José Marrone (foto 1), mientras estampaba un sonoro beso sobre la mejilla de Juanita Martínez. "El mejor regalo de cumpleaños se lo debo a Pepe. El me hace sentir la novia más feliz del mundo!", fue el entrecortado comentario de la vedette. La escena —tierna y conmovedora— ocurrió el miércoles 10 en el Registro Civil de Belgrano, sin que protagonistas ni acompañantes ocultaran las lágrimas, un goteo reanudado casi enseguida en Teodoro García al 2100 —domicilio de la actriz— donde se realizó la ceremonia religiosa. Un viejo sueño, acunado amorosamente durante 22 años, se volvió así realidad: Marrone y Juanita son ahora marido y mujer. Arminda Martínez, hermana de la novia, y el neurocirujano Raúl Matera fueron padrinos; oficiante, el salesiano Raúl Vera, director del colegio León XIII donde se cultivara el cómic.

En la víspera, ya de madrugada, los vecinos pudieron regocijarse con una olvidada costumbre porteña: la serenata al pie del balcón. Sobre un fondo de guitarras preparon los vales (algunos aullados por el propio José), mientras una lluvia de claveles cortaba los bos-

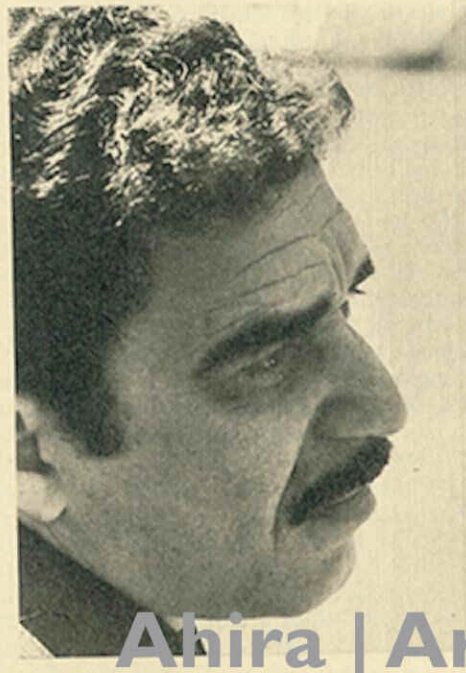
tezos de la moradora asomada a la ventana. Siempre dispuesta, Juanita estuvo muy pronto en la vereda para trenzarse con su prometido en el vals de los novios. Desde la esquina, la sirena de un patrullero trajo el testimonio amistoso de la policía.

Semanas atrás, a poco de enviudar de su primera mujer, la hija —cuenta Marrone— lo apesilló así: "Papá... ¿y ahora qué vas a hacer? Supongo que te casarás". Con la plena aprobación de Coqui decidió entonces "hacer lo que me indicaba mi conciencia, como siempre lo he hecho".

A la hora de cosechar tanta dicha, Juanita Martínez admite: "A esta altura de mi vida tal vez ya no esperaba una alegría semejante. Lo quiero igual o quizás más que hace 22 años, y mi mayor felicidad es poder ser su esposa".

RECATO. Los desahogos eróticos protagonizados por Amaranta Ursula y su sobrino Aureliano hacia el final de *Cien años de soledad*, la caudalosa novela de Gabriel García Márquez (foto 2) —de cuya primera edición mundial por Sudamericana se cumplen cinco años— han sufrido púdicos recortes en una reciente traducción al ruso. Que los amantes cerraran puertas y ventanas para no demorarse en trámite de desnudamientos, que se revolcaran en cueros en los barrizales del patio o que vaciaran los colchones sobre el piso para sofocarse en tempestades de algodón son juegos demasiado excitantes para los censores soviéticos.

La poda fue admitida por uno de los traductores, Nina Butvrina, en un artículo publicado la semana pasada en el suplemento literario de *El Espectador*, tradicional matutino de Bogotá. "Respetamos mucho el texto original y procuramos vertirlo con la mayor precisión —revela—, aunque omitimos al-



gunas frases que contenían detalles de carácter erótico. Estaban dispersas en diferentes pasajes y, en total, constituyeron apenas tres páginas de las 350 que tiene la versión original."

Desgraciadamente, los lectores soviéticos no podrán enterarse de los extremos de virtuosismo a que llegaron los amantes mientras se entregaban a la idolatría de sus cuerpos, pues en tanto él amasaba con claras de huevo los senos erectiles de Amaranta Ursula, a suavizaba con manteca de coco sus muslos elásticos y su vientre aduraznado, ella jugaba a las muñecas con la portentosa criatura de Aureliano, y le pintaba ojos de payaso con carmin de labios y bigotes de turco con carboncillo de las cejas, y le ponía corbatines de organza y sombreritos de papel plateado. Es lástima que estas variaciones pictórico-reposteriles atenten contra "las peculiaridades propias de percepción del lector soviético, educado en las tradiciones de la literatura rusa, que se distingue por su exquisita discreción al mostrar los aspectos sexuales de la vida". Y si no cabe la posibilidad de que en aquellas tundras y estepas cundan malos ejemplos, consuela saber que, al menos, ningún amante soviético se julepeará tal como esos infatigables libertinos de Macondo que una noche se embadurnaron de pies a cabeza con melocotones en almíbar, se lamieron como perros y se amaron como locos en el piso del corredor, y fueron despertados por un torrente de hormigas carniceras que se disponían a devorarlos vivos.

La sana intención de "que por nada estos insignificantes detalles provocasen una reacción negativa en el lector soviético y le creasen a la magnífica obra de García Márquez la reputación de un best-seller sexual", queda así cumplida. Con la omisión del r...

semejante herejía es el propio autor, que aprovechó la ocasión para reclamar por otra curiosa particularidad de los editores moscovitas: "Los derechos de autor —dijo— me los pagan en rublos para gastarlos sólo en la Unión Soviética, mientras que a los norteamericanos los retribuyen con dólares exportables".

FARANDULA. La princesa ya no está triste porque se bebe los vientos por un torero (el espigado Angel Teruel), a quien los cronistas sociales llaman "la octava maravilla". Los años han dejado huellas sobre la muñeca de porcelana, pero su corazón, que ha bombeado en siete lunas de miel, aún es capaz de arder. Bárbara Hutton (ver foto, ex esposa —entre otros— de Porfirio Rubirosa y de Cary Grant) sigue desde hace dos meses al diestro madrileño por las plazas de Castilla y Andalucía. Su bruñido Rolls-Royce se estacionó frente a la sevillana plaza de la Maestranza la tarde en que su chulapo le cortó las dos orejas al toro y también traqueteó sobre el empedrado de Talayuela, una aldea extremeña que vibró con sus verónicas y sus estocadas.

Mientras duran los pases en el ruedo, la Hutton toma cinco pastillas calmantes y cuando concluyen, pita un silbato de oro, casi desfallecida, para convocar a sus guardaespaldas. Dos fornidos mocetones la alzan entonces para depositarla en su automóvil. Casi todas las noches, Betty y su torero comen juntos. Sus ojos brillan al mirarle; su voz débil susurra: "Quiero comprarme



una finca en Andalucía. Cada vez me gusta más España". Por ahora le ha regalado a su ángel unos gemelos de zafiro y brillantes valuados en 80 millones de pesos.

A miles de kilómetros de distancia, en Nueva York, otras dos glorias del cine dan que hablar. El octogenario Groucho Marx (foto), vestido con jeans, casaca roja y un blazer apareció en el Carnegie Hall acompañado por la espectacular Erin Fleming, una valquiria medio siglo más joven. Señalándola, murmuró encantado: "Gasté gran parte de mi fortuna con mi secretaria, lo cual es un eufemismo para denominar a esta chica. Un hombre es tan viejo como la mujer que quiere".

Hedy Lamarr (foto), en tanto, despotrica contra *El éxtasis* y yo. *Mi vida como mujer*, un libro engañosamente presentado como su autobiografía y juzgado por la decadente Venus como "obseno, chocante, escandaloso, sucio, grosero, carnal e impertinente". Al encarar su segundo juicio contra el editor y dos coautores a quienes acusa de distorsionar sus entrevistas con ella, la heroína de *Extasis* y *Argelia* exige una indemnización de 21 millones de dólares. La corte de apelaciones de Nueva York ha rechazado la demanda, no porque la obra esté exenta de inmoralidad sino porque sus abogados fracasan en probar que las tratativas previas a la publicación del libro se desarrollaron en Nueva



CONDECORACIONES. Al periodista argentino Armando R. Puente, corresponsal de *Panorama* y *Siete Días* en España, la Cruz de Caballero de la Orden del Mérito por su labor al frente del Club Internacional de Prensa. En Madrid, mayo 5.

NACIMIENTOS. De Emiliano Bustos, primer vástago del dibujante y poeta Miguel Ángel Bustos —autor entre otros textos de "El Himalaya o la Moral de los Pájaros"— y de la diseñadora Iris Alba. En Buenos Aires, mayo 14.

DESMENTIDAS. De una versión de la revista francesa "Paris-Match", según la cual el Papa Pío XI fue asesinado en 1939 por orden del dictador italiano Benito Mussolini, temeroso de una posible excomunión vaticana. La especie fue tildada como "infamia" por el profesor Federico Alessandrini, habitual portavoz de la Santa Sede. Informado en Roma, mayo 10.

AJETREOS. Del escritor francoargentino Julio Cortázar, quien da en París las puntadas finales al *Libro de Manuel*, una novela donde se narra la dolorosa, decepcionante y cautivadora historia de unos adultos contemporáneos. En París, mayo 15.

PREMIOS. A la canción "Dios del olvido", balada de corte romántico original de Dino Ramos y cantada por Pablo Danielo, el máximo galardón del Festival Internacional de la Canción. En París, mayo 11.

MUERTE. De Orestes Cufaro (74), compositor de tangos, autor entre otros títulos de "La canción de Buenos Aires", en colaboración con Azucena Maizani y Manuel Romero. En Buenos Aires, mayo 5. • José Alejandro Tressenza, asesor literario del Canal 9 y figura consular de la radiofonia argentina en su época de oro. En Buenos Aires, mayo 8. • Gabriel Torterolo (80), jockey y cuidador de *pursang* de origen uruguayo, miembro de una familia de rancia estirpe "burrera" que no sólo triunfó en los máximos circos rioplatenses sino en Francia e Inglaterra. En Buenos Aires, mayo 9. • José María Contursi (61), el casi legendario "Catunga", romántico letrista de tangos inmortales como "Grisel". En Capilla del Monte (Córdoba), mayo 11 (ver página 56). • Adolfo Morpurgo (83), violoncelista de origen triestino radicado en Buenos Aires a partir de 1913 donde se destacó como compositor —especialmente de música incidental para los films de su verno Manuel Antín—, concertista y director de conjuntos de cámara y orquestales. En Buenos Aires, mayo 10. • Estelle Faulkner (74), viuda del célebre escritor norteamericano William Faulkner. En Charlottesville (Virginia), mayo 11.

ATENTADOS. Contra el candidato demócrata a la presidencia de USA, George Wallace, destacado por su racismo. Dos de los cinco disparos alcanzaron al gobernador de Georgia en el estómago y un brazo, el lunes 15 a las 17, hora argentina, al terminar un discurso proselitista de 30 minutos en la ciudad de Laurel (Maryland). Al cierre de esta edición su estado era muy grave. ♦

EL MUNDO

Vietnam: La guerra vista desde arriba



BATERIA ANTIAEREA NORVIETNAMITA...



...Y PHANTOM F-4 EN ACCION

El aire es cada vez menos seguro para USA

A lo largo de la semana la tensión bélica estremeció a Indochina en variados frentes: En Vietnam del Norte, el minado de siete puertos que efectuaron los norteamericanos y la intensidad de sus bombardeos en territorio comunista, marcaron el retorno activo de USA a la guerra, una tendencia que la superpotencia procura eludir desde el final del período de Lyndon Johnson. En Vietnam del Sur la ofensiva combinada de las tropas de Hanoi y del Frente Nacional de Liberación —concentrada en tres frentes críticos: Hué, Kontum y An Loc— pusieron en evidente el fracaso de la vietnamización, el recurso intentado por Nixon para salir del paso; tanto, que para reanimar la defensa en las inmediaciones de la perdida An Loc, tuvieron que intervenir por primera vez desde el año anterior, los marines de USA y sus helicópteros. Por último, recrudecieron los encuentros —aunque de menor entidad— en Camboya. Los efectos políticos (y diplomáticos) de esta etapa del conflicto se verán después de la reunión cumbre de Richard Nixon y los dirigentes soviéticos en Moscú, si es que el curso bélico no altera esa agenda. Entretanto, el corresponsal de Panorama en Madrid, Armando R. Puente, entrevistaba en la capital española a un oficial de la Aeronáutica de USA, que aporta datos escasamente difundidos sobre los problemas y perspectivas de la guerra:

Tiene uno o dos días de descanso a la semana. Entonces se va a Saigón o a Bangkok, busca una muchacha y bebe todo lo que puede, hasta olvidar. La muchacha siempre le roba y la Militar Police suele terminar por llevárselo a empujones o esposado. Al día siguiente vuelve a su oficio: allá abajo, sus bombas siembran la muerte indiscriminadamente —soldados, mujeres, niños—, pero sus ojos azules miran limpios, con inocencia, porque es una muerte que él no ve, de la que no se siente responsable.

Algunas veces consigue un permiso más largo. Va entonces a Hong-Kong o llega hasta Madrid. Cambia el escenario, pero siempre tiene a su lado una muchacha y en la mano un vaso de alcohol. En el cuartel donde, finalmente, lo llevan a dormir, le espera (igual da que sea la base asiática de Da Nang o la española de Torrejón de Ardoz) su carne de pollo o de búfalo, su agua mineral y sus slot machines, que le hacen sentirse en casa.

En un bar de la "Costa Fleming" madrileña, el capitán Jonathan Stone prefirió la semana pasada mantenerse sobrio y hacer algunos comentarios sobre Vietnam:

"La guerra del Norte es más importante y moderna que la del Sur", dijo.

Para Jonathan Stone, como para los otros pilotos norteamericanos, hay dos guerras: la guerra "in country", en el Vietnam del Sur, una guerra colonial glorificada por la propaganda, en la que hasta hace pocos días nadie les disputaba el dominio aéreo, y donde los helicópteros se han convertido en el arma principal, y la guerra "out country", sobre el Vietnam del Norte, en la que tienen que enfrentarse con la más moderna y refinada defensa antiaérea que se ha conocido hasta ahora. En esta segunda guerra donde sólo los más modernos aviones han logrado sobrevivir, al precio de cuantiosas pérdidas no siempre confesadas, el mando ordenó hace unas semanas utilizar por vez primera los B-52. "Imagínese lo angustiada que sería la situación para que se diera una orden tan arriesgada. Hasta ahora los B-52, pesados y lentos, sólo habían sido empleados in country, donde nuestro dominio aéreo era total".

Los B-52 no habían sido arriesgados al norte de la zona desmilitarizada por su gran vulnerabilidad a la defensa norvietnamita. Bombarderos de ocho motores, con diámetros comparables a los de los aviones de combate, pero con una potencia atómica que les permite destruir a voluntad

var bombas corrientes —iron bombs— y protegidos por equipos que perturbaban la defensa antiaérea electrónica enemiga. "Los empleábamos en el lanzamiento de tapices de bombas a gran altura. En la batalla de Khe Shan decidieron el combate a nuestro favor, lo mismo que ahora en An Loc", desahogada.

Pero la antigua división en dos zonas se ha desdibujado. Los nordvietnamitas han invadido el Sur, y se han llevado con ellos la defensa antiaérea y los Migs que por primera vez protegen a sus tropas más allá de la zona desmilitarizada; la guerra de guerrillas ha sido reemplazada en varias regiones por la guerra convencional. Ante la incapacidad del Ejército de Saigón para hacer frente a esta guerra, los norteamericanos han reanudado los bombardeos out country, "que tuvimos que suspender en 1968 cuando nuestras pérdidas empezaron a ser muy graves", echar en el asador los B-52 "en misiones para las que nunca fueron pensados" y atacar in country a divisiones organizadas.

"Por el momento es prematuro sacar conclusiones sobre el resultado final de este nuevo tipo de guerra", opina el capitán Stone. No está pensando en el desarrollo en el frente de batalla, ni en la mesa de negociaciones. Está haciendo un análisis técnico de la guerra aérea.

"En el Norte existe una defensa electrónica de primerísima categoría. No sólo radar para detectarnos cuando nos aproximamos, sino para dirigir el tiro de los cañones antiaéreos, el vuelo de los misiles SAM y las maniobras de los Migs-21. Nuestros cazabombarderos son los protagonistas de los ataques. La guerra del Norte es una guerra de caza-bombarderos".

"Cada uno de nuestros ataques —eso que en lenguaje periodístico se dice equivocadamente que son bombarderos en masa— implica un cierto número de grandes aviones cisternas KC-135, para reabastecernos en vuelo, ya que despegamos con poco combustible a fin de poder llevar muchas bombas; un EC-135 con equipo radar secreto; dos cuatrimotores EC-121 para vigilancia de radar; dos birreactores EB-66 dedicados a perturbar la electrónica enemiga; un cierto número de helicópteros para el rescate de los pilotos de los aviones derribados; un F-4 Phantom de reconocimiento fotográfico y ocho Phantoms volando más alto para proteger a los cazabombarderos de los ataques de la caza enemiga. Toda esa fuerza para escoltar habitualmente a doce F-105 con seis bombas de 340 kilos o dos de 1.360, y cuatro cargados con racimos de bombas antipersonal destinadas a la destrucción de la infraestructura".

"Antes de llegar a la zona del objetivo, la formación ha de atravesar varios, anillos de posiciones de misiles SAM, tan abundantes que en alguna ocasión han llegado a lanzarnos más de 30 misiles en un par de minutos. Luego, en las vecindades del objetivo, tropezamos con artillería antiaérea de 37, 57 y 85 mm. de calibre, más numerosa que en el Rhur o en Berlín durante la Segunda Guerra Mundial. Y sobre nosotros los Migs, esperándonos a la ida o al regreso".

"A los SAM los evitamos siguiendo la técnica que idearon los israelíes en la guerra de los Seis Días, es decir volando a baja altura, aunque así quedamos sometidos al fuego de la artillería antiaérea liviana. Desde hace unas semanas los norvietnamitas han empezado a emplear contra nosotros otro tipo de SAM, especialmente adaptado para atacar a baja altura, y nuestras pérdidas han sido elevadas".

"Medio minuto antes de iniciar el bombardeo, a unos 5.000 metros de altitud, el cielo empieza a ennegrecerse con

las explosiones de los antiaéreos de 85 mm. dirigidos por radar. Tenemos que usar toda la potencia disponible para subir y escapar por unos cientos de metros a la barrera, antes de picar sobre el objetivo y entrar en el fuego de los cañones de 37 y 57 mm. Apenas lanzadas las bombas, hay que escapar maniobrando para sustraerse del fuego artillero. Pero los SAM y los Migs nos esperan arriba".

"Los Migs —lo mismo que nuestros F-4— atacan supersónicamente, tratando de dar una sola pasada para lanzar sus misiles. Pero los misiles soviéticos Atoll, como nuestros Sidewinder, requieren cierta distancia y los de guía infrarroja sufren alteraciones meteorológicas".

En este tipo de ataques, hasta la suspensión de los vuelos en 1968, los F-105 llevaron la peor parte. Fueron derribados más cazabombarderos norteamericanos que Migs soviéticos. Se comprobó entonces que los Migs-21 eran más livianos, más maniobreros y de más rápida aceleración que los Phantom nor-

teamericanos, más pesados aunque marginalmente más rápidos. Es que los Phantom habían sido encargados inicialmente por la Marina, cuando el Pentágono pensó que los cazas puros ya no eran necesarios. Por eso tuvieron que ser desarrollados los nuevos tipos, F-15 y F-14, para hacer frente con plena eficacia a los Migs.

"Nuestras incursiones out country no son un paseo. Llenos de limitaciones impuestas por los políticos, que no nos dejan atacar a los aviones enemigos en tierra, ni ciertas áreas ni a los barcos soviéticos que llevan a Vietnam del Norte el material de guerra con el que se nos combate, tenemos que hacer frente a una defensa electrónica moderna, por lo que quedamos en desventaja en muchas ocasiones. Así hemos perdido a muchos compañeros. Sí, más de los que dicen las informaciones de la prensa".

Jonathan Stone empieza a beber cerveza. Mañana volverá allí. A una guerra que para él no es sino una experiencia técnica. ♦

Bombardeo sobre el Norte: Preguntas y respuestas

Como es costumbre en USA, los documentos oficiales "secretos" parecen remisos a permanecer en la sombra de los archivos. Uno de esos engendros, el Memorandum N° 1 de Estudio de la Seguridad Nacional (548 páginas) incluye el cuestionario que Henry Kissinger, asesor de Nixon, sometió al Departamento de Estado, la CIA y el Departamento de Defensa. El tema: la efectividad de los bombardeos progresivos sobre Vietnam del Norte. La fecha: primeros meses de 1969. Newsweek publicó fragmentos del mamotreto. Panorama reproduce a continuación un par de preguntas, y sus respuestas, incluidas en el volumen:

Kissinger: ¿En qué medida la ayuda china y soviética aliviarán (nuestra) presión sobre Hanoi?

Departamento de Estado: El grado de alivio proporcionado por la ayuda soviética y china no puede cuantificarse, pero su importancia está sugerida por el hecho que, si bien el bombardeo destruyó aprovisionamientos, instalaciones militares y bienes comunes en Vietnam del Norte, por cerca de 500 millones de dólares, la ayuda soviética y china durante ese período fue de unos 2 mil 900 millones de dólares, casi el séxtuplo. Tan alta tasa de ayuda foránea, junto con las demandas relativamente bajas del mismo Vietnam del Norte y de las fuerzas norvietnamitas y vietcong en el sur, explican en gran medida la capacidad que tiene Hanoi para resistir el bombardeo.

CIA: Sin la ayuda comunista (...) los comunistas vietnamitas habrían sido incapaces de sostener la guerra en Vietnam del Sur y del Norte a cualquiera de los niveles en que efectivamente lo hicieron durante los últimos 3 años.

Departamento de Defensa: La ayuda soviética y china a Vietnam del Norte...

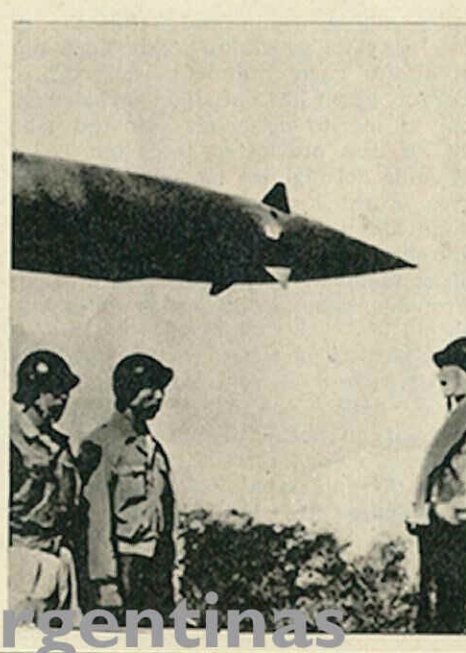
necesario para llevar adelante la guerra contra Vietnam del Sur; la contribución de Vietnam del Norte ha sido principalmente la dirección general de la guerra y el aporte de tropas para el combate.

Kissinger: ¿Cuál es la estima actual sobre la proporción de importaciones esenciales para la guerra que pudieran llegar a Vietnam del Norte por tren o carretera desde China, aun cuando todas las importaciones por vía marítima se obstaculizaran e incluso se hiciera enorme esfuerzo para evitar el transporte terrestre?

Departamento de Estado: Creemos que la oclusión de Haiphong y duros

Desventajas para los yanquis

SAM Y MILICIANOS



ataques contra las líneas férreas procedentes de China evitaría, más adelante, que Vietnam del Norte reciba suficiente ayuda económica y militar para proseguir su esfuerzo bélico (...) Por otra parte, hay que tener presente algo muy importante. Los norvietnamitas sorprendieron a muchos observadores y confundieron muchas predicciones resistiendo firmes en el norte y enviando, simultáneamente, cantidades cada vez más grandes de abastecimientos y personal al sur durante 3 años y medio de bombardeo (...). Con esta experiencia en la memoria, hay pocos motivos para creer que nuevos bombardeos lograrán lo que previos bombardeos no lograron, a menos que se efectúen con mayor intensidad y eficacia para desafiar las críticas y el riesgo de la escalada.

CIA: Todas las importaciones esenciales para la guerra podrían ser llevadas a Vietnam del Norte por ferrocarril o carretera desde China, en el caso de que las importaciones por vía marítima fueran exitosamente obstaculizadas (...). Casi 4 años de guerra aérea en Vietnam del Norte han demostrado, como la guerra de Corea, que aunque los ataques aéreos destruyan vías de transporte, equipo y abastecimientos, no pueden parar exitosamente el flujo de pertrechos, ya que buena parte de los daños pueden, con frecuencia, ser reparados en cuestión de horas.

Departamento de Defensa: [Para cortar el transporte carretero y por tren desde China], la campaña aérea deberá ser conducida de tal modo que se vea libre de las compulsiones militarmente restrictivas que caracterizaron la marcha de la guerra en el norte en el pasado. El concepto excluiría ataques contra la población como objetivo, pero aceptaría el gran riesgo de provocar bajas civiles con el fin de conseguir la destrucción de blancos bélicos. ♦

O golpe, o escisión

"No aceptaré bajo ningún punto de vista mi pase a reserva. No sé si eso se tomará como una rebelión, pero no puedo admitirlo. En La Paz conversaré con Banzer sobre esto." Así reaccionó en Asunción del Paraguay, donde estaba acreditado como embajador de Bolivia, el duro coronel Andrés Selich Chop, artífice del golpe que en agosto pasado elevó al poder al coronel Hugo Banzer, cuando éste le comunicó, por medio de emisarios, la destitución de su cargo diplomático y el pase forzoso a la reserva militar. La noticia se conoció el 13, y el ex coronel embajador anunció para el martes 16 la vuelta a su patria. El acontecimiento pone al desnudo las contradicciones que agitan al gobierno derechista de La Paz, y otorgan crédito a los rumores golpistas que corren en el Altiplano. Al cierre de esta edición los observadores aguardaban el desenlace imprevisible de la crisis. Con el fin de ilustrar sus antecedentes, Panorama obtuvo de Andrés Soliz Rada, periodista boliviano exiliado en nuestro país, este informe exclusivo:

Desde el día mismo en que fue dictada la ley de Reforma Agraria (2 de agosto de 1953), el campesinado boliviano suele emitir "solicitudes" en las que apoya al presidente de turno. De esta manera, en los últimos diecinueve años de la historia republicana los líderes "indiscutidos" de las masas campesinas fueron, siguiendo la cronología presidencial, Víctor Paz Estenssoro, Hernán Siles Zuazo, otra vez Paz Estenssoro, los generales René Barrientos, Luis Adolfo Siles, Alfredo Ovando, Juan José Torres y ahora el coronel Hugo Banzer Suárez.

Sin embargo, esta ya respetable institución altiplánica (la del apoyo incondicional al primer mandatario) sufrió una excepción cuando, al conmemorarse el tercer aniversario de la muerte de Barrientos, los matutinos de Bolivia hacían saber que una decena de dirigentes en el agro proclamaban el liderazgo del coronel Andrés Selich Chop.

EL LIDER. Selich Chop fue inesperadamente destituido de su cargo de ministro del Interior a fines del año pasado. A raíz de este episodio fue nombrado embajador de Bolivia en Paraguay, en tanto era desagraviado por las organizaciones anticastistas con sede en Miami, Estados Unidos, las que lo proclamaron "líder de la lucha anticomunista en América latina".

El rudo coronel Ranger figuró reiteradamente en los cables de las agencias internacionales de noticias por haber abofeteado al cautivo Ernesto Che Guevara y por la feroz represión que desató a la caída del régimen de Torres. Con estos antecedentes, el coronel Selich, en lugar de relativizar el pronunciamiento que sus partidarios habían

fraguado en La Paz (según la versión del oficialismo) sostuvo que se consideraba el auténtico sucesor del presidente pronorteamericano René Barrientos Ortuño y el mejor intérprete de su pensamiento.

El presidente Banzer, al sentir que le movían el piso, reaccionó con celeridad ordenando el apresamiento de una veintena de políticos barrientistas entre quienes se encontraban los ex ministros Rolando Pardo Rojas y Víctor Hoz de Vila.

Este importante hecho dentro de la frágil estructura política boliviana sirvió, además, para que los dos partidos políticos que gobiernan con el coronel Banzer: la Falange Socialista Boliviana (FSB) y el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) comiencen a mover sus propias figuras castrenses en procura de encontrar definiciones que favorezcan sus intereses.

Para el logro de créditos políticos inmediatos, los dirigentes de la Falange y del MNR se mueven con cautela pero sin dejar de alimentar las poco disimu-

separados por sus ambiciones de mando coinciden en calificar al coronel Banzer de "inepto" por no haber realizado ninguna acción de importancia, pese a que, dentro de un mes, habrá cumplido trescientos días de gobierno, es decir, el mismo lapso en el que Torres nacionalizó la mina "Matilde", las "colas y desmontes" de estaño, firmó convenios para la instalación de las fundiciones estatales de cinc y antimonio, incrementó las relaciones comerciales con los países socialistas e impulsó la reorganización del movimiento obrero aplastado bajo el régimen de Barrientos.

Las posibilidades golpistas parecen también haber despertado el interés de alguna (o algunas) de las fracciones opositoras que integran el llamado Frente Revolucionario Antiimperialista (FRA) cuya dirección se halla en Santiago de Chile. Esta entidad ha tenido que desmentir, con demasiada insistencia, su no participación en actividades golpistas, proclamando más bien la necesidad de la "insurrección popular".

Por otra parte sería demasiado inge-



CAMPESINOS

Siempre apoyándose en algún uniforme

ladas ambiciones presidencialistas de una serie de generales postergados por el súbito encumbramiento del coronel Banzer, quien llegó al sillón presidencial por el mérito de haber sido apresado en los días previos al golpe que causó la caída del régimen nacionalista de Torres. Entre los presuntos golpistas se citan al jefe de la Casa Militar, mayor Humberto Cayoja, Rogelio Miranda y al comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, general Joaquín Zenteno Anaya.

Si bien el líder natural de la Falange debería ser el coronel Selich, este militar se halla resentido con los falangistas por no haber recibido su apoyo y solidaridad en la crisis de gabinete de fines del año pasado, en cuya oportunidad Banzer lo defenestró del cargo de ministro del Interior.

LAS MINAS. La deteriorada situación general y el arrastrado a raíz de que Selich, en un momento, pesa a esta

nuo el pensar que las ambiciones personales se han convertido en el motor de la historia. Es evidente que detrás de las ambiciones postergadas se movilizan también poderosos intereses económicos que buscan el usufructo de los recursos mineros y petroleros para sus respectivos sectores monopólicos.

UNA BICOCA. En los últimos días la inminente entrega del complejo minero Matilde se ha convertido en el eje para interpretar correctamente las crisis de gabinete o los recambios dentro del sistema que se avecinan. Matilde está considerado como uno de los diez yacimientos de cinc más grandes del mundo. Sus reservas están calculadas en 200 millones de dólares. La Junta Militar de gobierno establecida a la caída del MNR (en 1964) la dio en alquiler por el ridículo arriendo de 270 mil dólares al año, suma que no compensaba los gastos de preparación de la mina, propuestos por el propietario Nacional

Hochschild (uno de los tres barones del estaño) y por la Corporación Minera de Bolivia. Torres nacionalizó el yacimiento y estimó el pago de una indemnización a las empresas privadas en ocho millones de dólares arguyendo el lucro compañías afectadas exigen ahora 25 millones de dólares arguyendo el lucro cesante. Esta exigencia —según el escritor nacionalista Augusto Céspedes— se parecería a la del falsificador de moneda que enjuicia a la policía porque se apropió del dinero que no le dejaron gastar. No obstante, la Philips Brothers y la United States Steel (que dominan la comercialización internacional del cinc) anunciaron que aceptarían el pago de 14 millones de dólares de indemnización (sugeridos por el Banco Mundial) si acaso esa suma es admitida por el gobierno como su único aporte a la constitución de una sociedad mixta, en la que Philips Brothers y la United States Steel se apropiarán del 50 por ciento de la riqueza de Matilde sin invertir ni un centavo en efectivo.

Sin embargo, la necesidad de defender los recursos que aún quedan en Bolivia se ha convertido en un principio ciudadano muy difícil de vencer. De ahí que, en los últimos días, se está fortaleciendo un Comité de Defensa de los Recursos Naturales; el comité recuerda al propio MNR que sus intereses golpistas están destinados no a evitar la entrega de Matilde, sino a cumplir sus viejos compromisos con consorcios japoneses que iban a explotar los yacimientos de cinc en caso de no haberse derrocado a Paz Estenssoro.

Ese mismo Comité tuvo el acierto de recordar el día en que se inauguraba el gasoducto Santa Cruz-Yacuiba, que los 280 millones de dólares que recibirá Bolivia durante los próximos veinte años por la venta de gas a la República Argentina hubieran beneficiado a la Bolivian Sulf Oil en más del 80 por ciento, si el gobierno de Ovando no hubiera nacionalizado los bienes de esa compañía norteamericana, entre cuyas concesiones se hallaban los campos gasíferos de Colpa.

SEPARATISMO. La oposición considera que la derecha boliviana, en su desesperación, podría intentar hasta el fraccionamiento del país, fundando una República Oriental, sobre la base del extenso departamento de Santa Cruz, que fue el centro de la conspiración contra el general Torres, a fin de evitar el retorno de la izquierda nacionalista. No obstante, la existencia de un creciente proletariado agrario cruceño, la politización de sus capas medias y la educación castrense, fundada en conceptos esencialmente patrióticos, descartan esa posibilidad. De producirse, la acción separatista podría ser alentada por el reconocimiento de Estados Unidos, Brasil y Paraguay.

A esta altura de la lucha política boliviana el partido Comunista pequinés ha dejado de esgrimir el slogan de la guerra popular al contemplar que la

burocracia sindical campesina, en lugar de ser la vanguardia de la revolución, vacila en brindar su apoyo a Selich o Banzer. Se ha demostrado también que el ELN, pese a la heroicidad de sus militantes, sólo ha servido para soldar las profundas fisuras del régimen civil-militar. El FRA, en Chile, censura a quienes buscan ahora pactos golpistas con el MNR (llamado por la izquierda la "última carta del imperialismo"), después de haberse negado a defender las medidas antiimperialistas del régimen de Torres, al que se contribuyó a derrocar esgrimiendo consignas provocadoras.

En el proceso político actual se levantaron otra vez en Bolivia los postulados de la liberación económica, de las libertades democráticas y sindicales, como base para lograr la movilización popular capaz no sólo de lograr la recuperación del terreno perdido sino de alcanzar metas cada vez más profundas. ♦

RUMANIA-ISRAEL

Un diálogo aquí, otro más allá

Desde Bucarest escribe Miguel Salomón:

¿Estaban de acuerdo los árabes? Los rusos, ¿consentían? Durante algunos días, la idea de una mediación rumana en el conflicto árabe-israelí descolgó como hipótesis plausible. Efectivamente, se otorgaba al viaje de la señora Golda Meir a Rumania más sentido del que podía tener. Un interlocutor de esa república socialista, bastante bien situado como para aclarar el asunto, afirmaba a este corresponsal: "En el curso de su reciente visita a El Cairo, nuestro «patrón» Nicolae Ceausescu quedó impresionado por la desesperación del presidente egipcio Anwar El Sadat, que parecía dispuesto a agarrarse de cualquier hilo, por ínfimo que fuere. Quizás Ceausescu lanzó su invitación a la primer ministro un tanto prematuramente, alzando de ese modo una oleada de rumores. En realidad, él no tiene apuros, porque no cree que el planeta vaya a estallar".

Tan poca prisa le corre que continua-



PREMIER MAURER Y PREMIERE GOLDA MEIR

Una penetración quizás fructífera en Europa oriental

ONDAS



MAO TSE-TUNG Y CHU EN-LAI

INTRIGAS. América del Sur, el Istmo y el Caribe están conmovidos por versiones que provienen de Guyana. Observadores diplomáticos han recogido informes según los cuales el *premier* de la joven nación, Lindon Burham, ha recibido tres misiones de Pekín y trazado con ellas acuerdos para recibir varios millares de colonos y técnicos chinos en el curso de los últimos meses. Otros acuerdos tocan a explotaciones textiles, azucarcas y de bauxita. La eventual veracidad de estas noticias, que significarían la primera plataforma de China en América, exaspera los nervios de los venezolanos y brasileños. Estos últimos, que están a la derecha del continente, verán con desagrado el acercamiento de sus vecinos a la potencia comunista. Y los venezolanos igual, porque los colonos se instalarían en la región esquiaba, que reclaman. Tras estudiar los motivos que impulsarían a Burham, antiguo militante anticomunista, a abrir la puerta a los

chinos, los analistas llegan a una intrigante conclusión. Los rivales de Burham, que son de origen hindú, se alinean en el Partido Progresista, liderado por Cheddi Jagan, e identificado con Moscú. El *premier*, fuerte en los sectores negros, buscaría con esta maniobra atizar las contradicciones ideológicas y raciales que ya hacen de este país una hoguera. Los observadores entienden que la jugada es extremadamente peligrosa.

ACUERDOS. En tanto el canciller colombiano Alfredo Vázquez Carrizosa dialogaba en Buenos Aires con su colega Luis María de Pablo Pardo, representantes de Brasil y Colombia alcanzaban, en Bogotá, una serie de acuerdos que elevan considerablemente el nivel de las relaciones bilaterales. Esos resultados son fruto de la misión que encabezó el embajador Mario Borges da Fonseca y trató planes concretos de integración económica. Si se cumple el convenio trazado en materia de carbón, éste bien puede convertirse en el segundo producto colombiano de exportación. El país cuenta con reservas estimadas en 4.500 millones de toneladas y las inversiones que se harán para satisfacer las necesidades brasileñas pueden alcanzar a 200 o 300 millones de dólares. En cuanto a hidrocarburos, Petrobras se asociaría con su equivalente colombiana Ecopetrol para explotar los llanos occidentales, dividiéndose las regalías que se obtengan en el 40 por ciento para cada empresa y el 20 por ciento para el Estado colombiano. Otros entendimientos se refieren a integraciones ferroviarias y fluviales. En su esfuerzo por asegurar la hegemonía na-

cional, Brasil, a diferencia de Argentina, se inclina por proposiciones concretas y lo hace a un ritmo apresurado.

MANGANETAS. "Purina hará reír a su caballo", anunciaba tres cuartos de siglo atrás la publicidad de una incipiente compañía productora de alimentos a base de cereales. Corrió el tiempo, la empresa se capitalizó y hoy Ralston-Purina se coloca en el septuagésimo primer lugar entre las más importantes corporaciones de USA. Está considerada como la mayor elaboradora de condumios destinados a los animales domésticos y de granja, y en Perú llegó a ubicarse a la cabeza de las firmas exportadoras de harina de pescado. Junto a Kellogg's, General Mills, General Foods y Quaker Oats —otros gigantes del ramo que abastecen con diversos ingredientes el desayuno norteamericano y mundial—, Ralston-Purina se vio favorecida por acuerdos interempresarios ("prácticas monopólicas ilegales y colusión oligopólica", interpretan las autoridades yanquis) que descartaban la competencia mutua, bajando los costos de producción y encajando artificialmente los productos. Recientemente, Ralston-Purina fue acusada de "estafar a los consumidores": al parecer, definía como saludables y alimenticios varios de sus engendros que carecían del mínimo valor nutritivo. Sin embargo, sus cereales se venden como antes, y la compañía, muy expandida en América latina, no ha merecido sanciones de la justicia norteamericana. Esta habría estimado que Ralston-Purina, después de todo, contribuye a combatir el monopolio de las otras firmas. ♦

USA: Balas que pueden sumar votos

El lunes 15, a las 17 hora argentina, 3 impactos de bala calibre 38 tumbaron de su tribuna al precandidato demócrata para las elecciones presidenciales de USA, George Wallace. El joven heridor del gobernador de Alabama, que estaba haciendo campaña en el estado de Maryland, no había aportado —hasta el martes 16 por la noche— ningún dato que

permitiese explicar el porqué del atentado.

Wallace, un sureño de añeja prédica segregacionista, varió en los últimos tiempos el tenor de su plataforma política, adaptándola a los reclamos de lo que él llama "el hombre promedio" norteamericano. Por lo menos los resultados de cuatro elecciones primarias (de las cuales surgirá el concursante favo-

rito de los demócratas a los comicios de noviembre) valieron al gobernador un buen porcentaje de votos en la nación. En Maryland, se aprestaba a lidiar contra Hubert Humphrey, ex vice de Lyndon Johnson, por los sufragios de la colectividad partidaria. Si sale bien de este trance, se cree que aumentará su *stock* de simpatías. A costa de su desgracia, por supuesto. ♦



EL HERIDOR DE WALLACE (IZQ.)



WALLACE CAÍDO

LOS NUEVOS RICOS NACEN LOS LUNES A LA TARDECITA.

Los nuevos millonarios nacen con revista RADAR del Prode.

Compre revista RADAR y lea sus páginas-claves: estadísticas, pronósticos, datos muy reveladores.

Y la onda ganadora.

Con revista RADAR gane el Prode invirtiendo solamente \$ 1.

Revista RADAR del Prode: un negocio redondo, todos los lunes a la tardecita.



Revista
DEL PRODE
radar
La onda ganadora.

¡GANE HACIENDO BIEN!

Juegue con nosotros,
GANE y ayude
a una institución benéfica.

¡Entérese en RADAR!

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PROTAGONISTAS

George McGovern: Las buenas maneras



GEORGE MCGOVERN

A la sombra del clan Kennedy

El senador demócrata McGovern es el celebrado autor de cuatro libros, uno de los cuales, *Tiempo de paz, tiempo de guerra*, puede ser la fórmula clave sobre la que se asienta su candidatura a la presidencia, proyectada a las elecciones de fin de año. La paz y la guerra son también la base delicada del pretendiente a una reelección dudosa, Richard Nixon. Ambos juegan, en forma distinta, el tema que hoy moviliza a todo USA: el conflicto de Vietnam.

Es cierto que McGovern comparte las mismas aspiraciones pacifistas que las oleadas de manifestantes proclaman, con una diferencia: los activistas emiten un *no* a la continuación, y por lo tanto al agravamiento constante del estado bélico ejercido sobre el pequeño país oriental y de paso manifiestan contra el sistema de vida norteamericana y su política exterior.

El pacífico senador de Dakota utiliza una fuerza que Nixon se ve obligado voluntariamente a rechazar: el descontento popular, ya generalizado, que origina la actual escalada. Dos hechos aparentemente diversos lo ejemplifican: el descenso del dólar en el mercado norteamericano, la violencia y el número de heridos graves de los disturbios que estallaron cuando el presidente Nixon decidió minar los puertos de Vietnam del Norte.

Un síntoma claro de cómo George McGovern ha sabido absorber este deterioro republicano es el resultado de las elecciones primarias cumplidas en los estados de Massachusetts y Pennsylvania, en las que el triunfo del representante de Dakota del Sur ganó ampliamente. Edmund Muskie y Hubert Humphrey acompañaron en la derrota al candidato derechista George Wallace.

Un juicio político que veinte legisladores pacifistas han solicitado contra el presidente Nixon bajo la acusación de desatar una guerra sin la aprobación del Congreso, abre inmensamente las perspectivas para una victoria electoral de George McGovern.

EL YANQUI PACIFICO. Nació en Avon, Dakota del Sur, el 19 de julio de 1922. Su familia le inculcó prontamente el ascetismo de la religión metodista. Aún se recuerda su calculada vehemencia en las reuniones del culto o sus salidas intempestivas en las aulas de la Dakota Wesleyan University en 1945. Cuatro años después comienza sus estudios históricos en la Northwestern University. Se gradúa en 1953. Si bien no es optimista sobre el grado de politización de sus compatriotas —medido en los claustros universitarios algo apáticos de esos tiempos— se lanza a la actividad política. Desde el año 1963 ocupa el cargo de senador.

Este defensor de la paz sufre durante la Segunda Guerra Mundial una aparente alteración de sus principios: efectúa 35 misiones de bombardeo sobre Europa. Recibe por sus hazañas la *Cruz Aérea*.

En 1949 enseña historia y ciencia política en la Dakota Wesleyan hasta 1953, año de su gran vuelco, cuando integra el partido Demócrata de Dakota del Sur como secretario ejecutivo. Era obvio que sus ideas resultarían tácticamente afines a las del presidente John Kennedy. En enero de 1961, éste designa a McGovern primer presidente de la Comisión encargada del programa Alimentos para la Paz y asistente especial de la presidencia.

Todos estos cautos acercamientos hacia el aparato del poder se vieron enormemente consolidados en 1962: es elegido miembro del Senado por su Estado natal. Propuesta su candidatura para presidente, fracasa en 1968, sin desalientos evidentes, pues su perseverancia sabe hacer frente a una guerra interminable, que es ya una virtual derrota. El desaparecido presidente Kennedy, cuando trabó relación en 1961 con McGovern, había previsto un seguidor. Fue el mismo año de la aventura en la Bahía de los Cochinos.

LOS CAMINOS DEL SEÑOR. La infancia y la adolescencia de George McGovern transcurrió en una pequeña ciudad de Dakota del Sur. Su padre era ministro metodista en Mitchell, un pueblo de apenas 6 mil habitantes. Cuando estudiaba en la Dakota Wesleyan efectuó ciertos pasos hacia la profesión paterna; luego abandonó la religión por la política sustentada en su lema: "Quiero que la gente planeas de Dios

se extiendan a las maneras de los norteamericanos".

Muchos han querido, o deseado, ver en los actos de George McGovern la sombra del clan Kennedy. Tal vez sea esto exacto: su estrategia, su pertenencia a un sector religioso claramente definido y su posición aparente con respecto a la política exterior. En confesiones recientes a su biógrafo Sam Anson, el representante del partido Demócrata fue más allá que el mismo clan: "Era en mí un presentimiento, ahora es una certidumbre: los métodos que emplea USA en sus asuntos externos han exacerbado, innecesariamente, las tensiones con la URSS. Además, nos hemos equivocado rotundamente al apoyar a Chiang Kai-shek, a los franceses en Indochina y a Bao Dai".

Primero fue John F. Kennedy, luego Robert Kennedy, ambos asesinados. George McGovern continúa con los del clan. Ahora es Edward Kennedy. Y las casi decisivas elecciones primarias del partido Demócrata en el Estado de Nebraska. McGovern ha logrado vencer a sus opositores Hubert Humphrey y George Wallace. No es arriesgado imaginar que este triunfo guarda alguna analogía con la acción del presidente Nixon al minar los puertos del Vietnam del Norte.

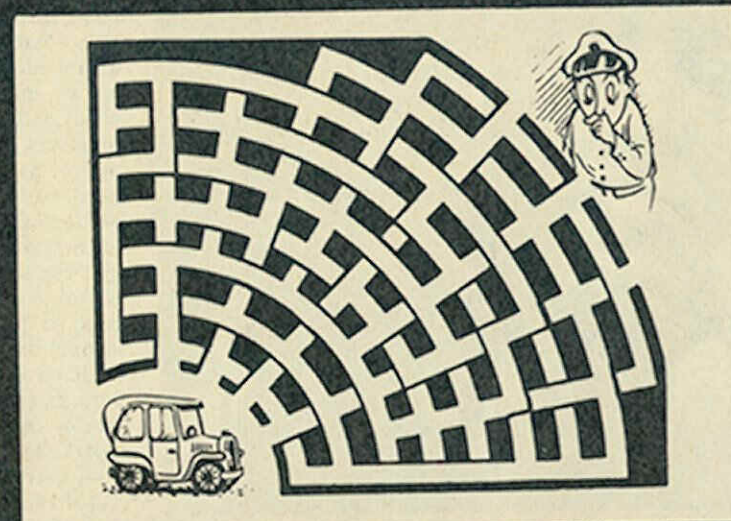
Ante la respetable devaluación del dólar en el mercado interno (17 puntos) ante los continuos desfiles de manifestantes por todo el territorio norteamericano reprimidos severamente, esa victoria parcial puede ser premonitrice. Si George McGovern transforma en votos este furor popular, lo tendrá que agradecer forzosamente a Richard Nixon. ♦

La victoria bien vale una guerra

COMITE PRO CANDIDATURA DE MCGOVERN



Ponga a prueba su ingenio.



Llegue al auto. ¿Qué camino deberá seguir el pobre automobilista para poder llegar a su automóvil?

Vamos, anime y diviértase un rato!

Y después de resolver este problema, entre a la zona del ingenio, compré cada 15 días Revista JOKER.

Siempre con más palabras cruzadas, anagramas, telegrillas, curso de go, ajedrez, tests, humor, policiales, cuentos cortos, logogrifos... y miles de entretenimientos más!

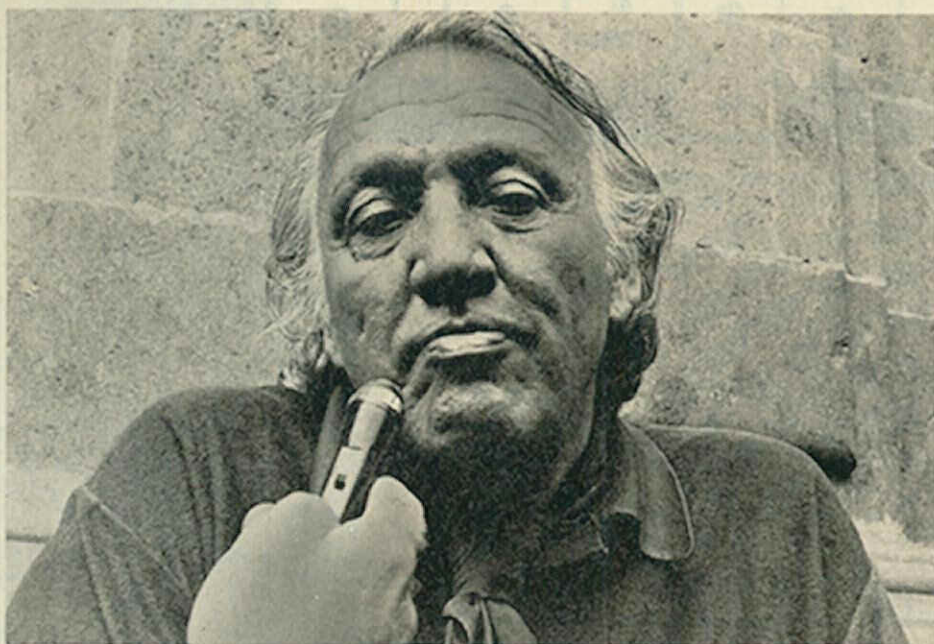
Revista **joker**
La revista que desafía a su ingenio.

Joker 6
PUBLICACION QUINCENAL

CRUCIGRAMAS • ENIGMAS • TESTS • AJEDREZ • TELEGRILLAS
FILATELIA • LOGICA • CRUZOGRAMAS • BRIDGE • CRUZADEX
CINEGRILLA • SIENOGRAMAS • CURSO DE GO • MATEMATICAS

¡52 PAGINAS DE DESAFIO A SU INGENIO!

Joseph Losey, el norteamericano intranquilo



A LOS 63 AÑOS, UNA PALMA DE ORO, MUCHAS INQUIETUDES Y POCOS BENEFICIOS
"Esta vida es, sin duda, muy distinta de la que uno pudo imaginarse"

Muchos piensan que es inglés, quizá porque ni los ingleses mismos han analizado como él la sociedad británica de varias épocas (*El sirviente*, *El mensajero del amor*). Pero Joseph Losey es norteamericano —"tanto como es posible serlo, y seguiré siéndolo"—, nacido el 14 de enero de 1909 en La Crosse (Wisconsin). Aunque su último film, *El mensajero del amor* (*The Go-Between*), mereció la Palma de Oro en el Festival de Cannes 1971, él sabe, seguramente, que no es la mejor ni la más representativa de sus obras, aunque semejante estimación no le cuadra a un director tan vital, tan cambiante, únicamente anclado en un tema: la corrupción, ya sea por el dinero o por el sexo, y sus consecuencias.

El semanario parisiense *L'Express* publicó hace poco un notable reportaje al director de *Modesty Blaise* (un título que no le gusta mucho recordar), con motivo del estreno de su *Asesinato de Trotsky*, protagonizado por Richard Burton, Alain Delon y Romy Schneider, filmado en México —donde ocurrió, en 1940, el crimen original— y en Roma. *Panorama* adquirió con carácter de exclusividad los derechos de la entrevista que a continuación se traduce:

—Este año usted es, para el público, el director de *El asesinato de Trotsky*. ¿Por qué hizo ese film?

—De mis films, es el que menos me gusta comentar y el que he comentado más. ¡En fin, estas ironías existen! Nunca conocí a Trotsky. Pero en los años 30 y 40, conocí cantidad de trotskistas apasionados. Yo pertenecía a la izquierda comunista. Me imagino que era una izquierda "stalinista", aunque nadie en

aquella época la definiera así. Pensaba conocer a Trotsky, del cual yo no sabía más que lo que me decían los marxistas o los camaradas. En esa época, en los Estados Unidos, el trotskismo aparecía como un refugio para los intelectuales que preferían las palabras antes que la acción. Estos intelectuales se sentían inclinados a defender métodos tan extremos que parecían capaces de destruir lo que ellos mismos trataban de realizar. Tengo la impresión, por otra parte, de que la izquierda norteamericana de aquellos tiempos debía de tener sus listas negras, sus personas en el índice. No muy distintas de aquellas que, más tarde, confeccionó el maccarthismo. Algunas eran ridículas, pues muchos de mis conocidos que llevaban la etiqueta de trotskistas, eran gentes a las que Trotsky desautorizaba. De ahí la dificultad de saber exactamente cómo era y qué decía Trotsky en esos años. Porque dijo muchas cosas. Pero también se contradijo mucho.

—¿Cuál ha sido su método?

—Buscar cosas que él dijo y tratarlas aisladamente. No hay, por así decirlo, ni una sola de sus palabras en el film que no provenga de una cita de sus escritos, de sus cartas, de su diario, de sus discursos o de sus conversaciones privadas. Los trotskistas, igual que los comunistas, me reprocharán probablemente mi método. Dirán que esas declaraciones están demasiado aisladas de su contexto para tener una significación. Pero yo personalmente creo que Trotsky, en el momento de morir, buscaba nuevas respuestas. O, por lo menos, pensaba que, si las había, iban bien.

iban bien, y no solamente en la Unión Soviética—, había que aportar nuevas respuestas. Y al trabajar en este film he tenido la sensación de que el Establishment de la izquierda —uso la palabra para designar a una izquierda monolítica— había llegado a un estancamiento, al abandono de los principios a los cuales yo me sentía unido. Sobre todo, la necesidad de dejar subsistir fuerzas opuestas, para que de ahí salga algo nuevo. Si uno se instala en una posición desde la cual puede proclamar: "He aquí el dogma", ¿qué es lo que distingue a un marxista de un católico? No pretendo que ese sea el caso de Trotsky. No sé lo bastante como para afirmarlo. Pero tampoco sé lo suficiente como para defender la opinión contraria. Todo lo que puedo decir es que, durante ese período de su vida, él estaba en desacuerdo con los dos tercios de aquellos que se pretendían trotskistas.

—¿Usted cree que es un film objetivo?

—No hay ningún film totalmente objetivo. Nadie lo es. Cada uno es el producto de sus prejuicios, conscientes o inconscientes, de sus temores, de las promesas que sufre, de la sociedad en que vive. Pero me he esforzado en ser lo más objetivo posible. No pienso que esto pueda satisfacer a los dogmáticos, sean quienes fueren. Aunque así sea, me satisfará a mí, porque detesto los dogmas.

—¿Su film sería distinto si lo hubiera hecho hace cinco o seis años? ¿Antes de que se manifestaran por doquier los movimientos izquierdistas?

—Pienso que no se habría podido hacer, seis años atrás. Por lo menos yo no lo habría podido hacer.



BURTON CARACTERIZADO DE TROTSKY
en el film "El asesinato de Trotsky"

—¿Por qué?

—Cuando se forma parte de la izquierda, ya sea comunista o socialista, se plantean ciertos problemas en la esfera de los negocios. Y el cine pertenece al mundo de los negocios. Pienso que lo que este film puede aportar, es emplear palabras tan simples como revolución, comunismo, socialismo, sin que la gente salga aullando de la sala. Hace cinco años se habría dicho que era un film de propaganda comunista, cosa que no es. Hasta hace dos o tres años, muchos comunistas ortodoxos habrían visto en él un film de propaganda trotskista, cosa que tampoco es. Y yo todavía no estaba preparado para hacerlo, porque no había tomado suficiente perspectiva con algunos episodios de mi vida. Hace falta tiempo para liberarse. Soy —y que esto quede bien claro— un socialista comprometido. No hay para mí otra alternativa que el marxismo, bajo una u otra forma. Pero toda mi vida me he esforzado por conservar alguna independencia de espíritu. Para no dejarme entrapar. Para no traicionar, igualmente, las ideas esenciales en las que creo. Subsisten muchas tendencias entre los trotskistas. Hay una cierta diversidad de comunistas. Ahora, además, están los maoístas, sin contar otros movimientos que van en el mismo sentido o, por lo menos, así lo espero. Mi esperanza es que estos movimientos se encuentren y se unan. Porque la libertad no es ser irresponsable, indisciplina, rechazar el compromiso. La libertad es la posibilidad de criticar.

—¿Es usted optimista?

—Tengo mucho miedo de llegar a la conclusión de que no hay ningún país en el mundo, salvo quizá la China, donde el centralismo democrático haya cumplido sus promesas. Mao es el único ejemplo de un hombre que ha tenido el coraje de admitir que la burocracia estaba en vías

de arruinar su obra, y sacar de allí las consecuencias, destruyendo su propia burocracia. Saber si esto puede producirse dos veces en la historia, o lo que ocurrirá después de él, es otro asunto.

—Algunos le han reprochado que haya dado a Trotsky un costado "burgués".

—No sé. El cuadro que he reconstruido es, exactamente, en casi todos los detalles, el mismo en que él vivía. Una casa con escaso confort, camas, sillas, ni un cuadro en las paredes, solamente mapas, ninguna chimenea. Un jardín que no es un lugar de placer, sino que sirve para criar gallinas y conejos. Sin embargo, cuando un hombre se encierra durante años entre las cuatro paredes de un jardín, vive en una especie de pequeña comunidad aislada; aunque trabaje como un forzado, hasta si sus guardas y sus secretarios provienen de todo el mundo, se crea una atmósfera de Chejov. Este hombre, hijo de un pobre campesino ruso-germano-judío, que durante toda su vida ha sido un revolucionario, se vuelve, de alguna manera, un personaje de Chejov, empujado por las circunstancias. Este costado, Trotsky lo tenía. También lo tiene en el film. Hay, por otra parte, un pasaje en el cual dice: "Justamente porque me fue dado participar de grandes acontecimientos, mi pasado me quita, hoy, toda posibilidad de acción".

—¿Sin embargo, usted ha querido ir más allá de la tragedia de un hombre?

—Por supuesto que el film tiene también un alcance social. Pues el crimen político, lo cual no es nuevo, parece haberse convertido, sobre todo en los Estados Unidos, de diez años a esta parte, en una práctica corriente. Me parece horrible —tal vez sea una terrible debilidad burguesa y humanitaria de mi parte—, horrible que la izquierda pueda recurrir a esos métodos. El terrorismo se justi-

fica en algunos casos, la revolución es a veces necesaria, pero el crimen político es para mí inadmisible. Y, en este caso, incomprendible. Cuando Trotsky fue asesinado, hacia veintidós años que faltaba de Rusia. Su complicidad —salvo, quizá, su complicidad intelectual— nunca fue probada durante los procesos de Moscú. A este hombre que había sido perseguido de país en país, que en México tenía pocos contactos exteriores, que perdía su tiempo en ganarse la vida, ¿para qué matarlo? Era, claro, la época del pacto germano-soviético, cuando la Gestapo y la GPU colaboraban estrechamente. Y es seguro que los norteamericanos también estuvieron mezclados en el asunto. Este film quiere mostrar la barbarie del mundo y la necesidad de la crítica. De una crítica vigorosa y sin compromisos.

—Usted pertenece a la generación de norteamericanos que tenían 20 años cuando la crisis de 1929. ¿Se siente usted cerca de las reivindicaciones políticas de la juventud norteamericana de hoy?

—Trato de mantener el contacto. Enseñando, hablando a los jóvenes, informándome de lo que ocurre. No es lo mismo formar parte de esos grupos. No sé si tengo mucho éxito. Siempre me parece que lo que tengo que decir, lo que digo, no se dirige nunca al público apropiado. Pero yo encaro la última parte de mi vida. Si uno espera, para hablar, la situación ideal, si uno se niega a utilizar los instrumentos de la propia sociedad, que forman parte de la herencia de uno, se baja a la tumba sin haber dicho nada. Lo que me importa es el papel del artista. Lenin, que era un hombre mucho más ilustrado que Trotsky, tuvo gran influencia sobre mí cuando yo tenía 20 años. Yo encontraba extraordinarios sus escritos filosóficos. Trotsky, por su parte, jamás miraba un cuadro, no se interesaba por el arte, ni por la literatura, ni por la música. Su mujer lo inició en el arte. Al final de su vida leía mucho y tenía mucho que decir sobre el arte. Eso es muy importante. Cito de memoria un pasaje del film donde Trotsky dice: "El arte es una de las vías mediante las cuales el hombre puede encontrarse". También dice que, en toda sociedad, el arte debe tener una función crítica, sin la cual no cumple su papel. El arte puede ser orientado, utilizado, pero no se lo puede obligar a someterse a nuestras maneras de ver. Sus comentarios sobre el arte proletario bajo Stalin, son punzantes. Habla de esos artistas, de esos poetas armados con fusiles, vigilados por burócratas, también ellos armados con fusiles, que se toman por genios y que no representan sino una profunda decadencia de la revolución proletaria. El se preocupaba mucho del papel del artista. Acaso porque entonces ya tenía todo el tiempo delante para preocuparse por eso.

—Usted mismo, hasta la crisis de 1929, ¿era muy ignorante de los problemas sociales?

—Es verdad, al comienzo fui completamente apolítico. La política no me interesaba, no pertenecía a ninguna or-

(Continúa en la pág. 54)



EL SIRVIENTE (IZQUIERDA) Y MODESTY BLAISE: DOS COSAS MUY DIFERENTES
En ambos films, Dick Boggs (con Sarah Miles y Monica Vitti)

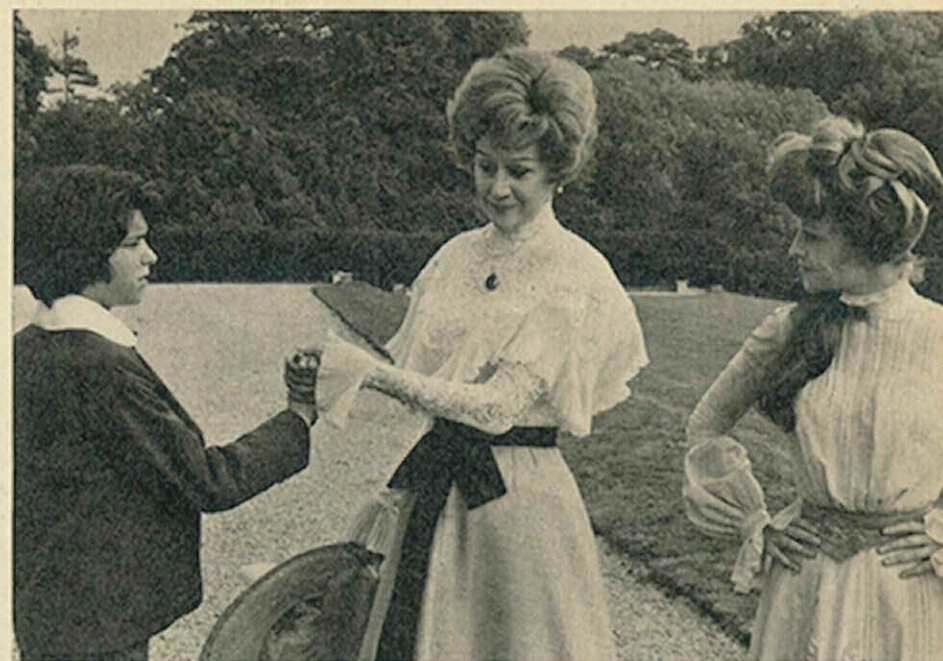
ganización política. Sabía que había problemas porque mi padre, que trabajaba en la empresa de ferrocarriles de la cual mi abuelo había sido uno de los fundadores, tuvo que enfrentar, durante la Primera Guerra Mundial, la gran huelga de los ferroviarios. Esa huelga había paralizado casi el país, y él me hablaba de eso. Y, además, varios miembros de mi familia habían estado en el frente. Cuando entré a la Universidad, a los 16 años, quería ser médico. Pienso que uno no puede querer ser médico sin tener alguna motivación social, a menos de ser muy insensible, porque es un duro oficio que responde a alguna necesidad de actuar, por lo menos en el plano humano. Pero al cabo de tres años sentí, de golpe, que no podía limitarme al campo de la medicina y de la ciencia. Y renuncié. Fue, para mí, un período en el aire. Mi padre había muerto. Cuando empezó la crisis de 1929, me encontré en Nueva York, bastante aislado, crítico de teatro, pero sin saber muy bien lo que quería. Precipitado en la crisis, tomé rápidamente conciencia de los problemas sociales. Empecé a leer a los autores anarquistas, Kropotkin, Sacco y Vanzetti, Emma Goldman. Y la primera obra que puse en escena en Nueva York, en 1932, tenía intenciones sociales. No era política, sino reformista. La segunda, sobre la Guerra de Secesión, era más política. Atravesé entonces un período de grandes desilusiones. Y, bruscamente, decidí irme a Rusia a estudiar teatro. Pedí plata prestada y me fui, en tercera. No era por convicción comunista, pues yo me sentía simple espectador. Pasé en Rusia por diferentes fases. Al principio todo me pareció maravilloso, después desastroso, después quería quedarme y me volví. Pero mirando hacia atrás.

—Cuando volvió a los Estados Unidos, ¿la crisis continuaba?

—Sí. Había cerca de 16 millones de desocupados, sobre una población de 150 millones. Era inútil postularse para cualquier empleo de oficina con 25 dólares a la semana, sin un título universitario. Hasta para ser cajero. En esa época, yo lavaba los platos en un club de actores, para poder comer. Dormía en casas de amigos, en el suelo, si mis amigos tenían la suerte de tener un departamento. O en otros suelos. Es la clase de situación que lo politiza a uno. Empecé a leer. Estaba muy unido a un grupo, The Theatre Union, que quería hacer teatro popular. Un teatro para los trabajadores, montado por los trabajadores y financiado por los sindicatos. Colaboré, por ese entonces, en una revista satírica y política, *Alfileres y agujas*, financiada por el sindicato del vestido. Y puse en escena la primera obra sobre la Guerra de España.

—Usted fue, en 1952, una de las víctimas del maccarthismo, y abandonó los Estados Unidos. ¿Qué representa hoy esa ruptura en su vida, a veinte años de distancia?

—En aquel momento fue difícil. Y bas-



EL MENSAJERO DEL AMOR: PALMA DE ORO DEL FESTIVAL DE CANNES, 1971

Otro fruto de la valiosa colaboración con el dramaturgo Harold Pinter

tante amenazador. No podía ser de otra manera. Hoy, a la distancia, pienso que fue una cosa buena para mí, personalmente. Quizá no lo fue para otros. Sin duda, yo no me habría quedado en Hollywood. Pero hubiera podido demostrar una decisión. Así, totalmente comprometido en el plano político, fui empujado, sin vacilaciones, a esa ruptura. Llegó antes de lo que preveía. Y por eso le estoy, personalmente, muy agradecido.

—Los niños, y no solamente en El mensajero del amor, ocupan en sus films un lugar importante. ¿Es por nostalgia de su infancia?

—En todo caso, mi mujer encuentra que yo le doy excesiva importancia a mi niñez. Tal vez tiene razón. Pero es que fue una infancia bastante insólita. Mis dos abuelos tenían fuertes personalidades. Los dos eran jurisperitos. Casi no hay otra cosa que jueces y abogados en mi familia. Por consiguiente, yo detesto el Derecho. Querían hacer de mí un leguleyo, y me resistí siempre. Mi abuelo paterno era de origen anglo-germano-holandés. Una familia de Pennsylvania. Para establecerse en el Medio Oeste, hizo a pie 1.800 kilómetros. He visto fotografías de él en su juventud, con el pelo rizado y una cara como la de Lincoln. También tengo fotos de aquello en que se convirtió: el vicepresidente barrigón de una compañía ferroviaria, pesado, la mirada de hielo y la rigidez bíblica. Co-fundador de la Great Northern Railway, ganó mucha plata, construyó una ciudad, trazó avenidas, creó parques, plantó árboles y tuvo cinco hijas y un hijo, mi padre. Este abuelo produjo una familia de perfectos pequeños snobs, a la manera occidental. Todas las chicas aprendieron alemán y francés, antes que el inglés. Con preceptores; hicieron estudios en Europa. Y el abuelo era un hombre

convenía. En casa de una de mis tías la atmósfera era muy especial. Desde los 12 años, me hacía leer a Racine, todos los jueves a la tarde. Lo que bastó para asquearme de Racine hasta el fin de mis días. Mi tía organizaba conciertos, veladas literarias. Ahí se encontraban Mark Twain, Rachmaninoff. Lo que era extraordinario en aquella pequeña ciudad del Medio Oeste. Mi tía estaba suscripta a todas las revistas del mundo y recibía, apenas publicadas, todas las novelas que aparecían en inglés, en francés, en italiano o en alemán. En 1923, cuando yo tenía 14 años, me regaló la edición, que acababa de aparecer en Francia, de *En busca del tiempo perdido*. Comencé a leer, a releer *Por el camino de Swan*. Es asombroso cómo me acuerdo de eso. Me acuerdo como de imágenes asociadas a lo que yo conocía, con lo cual yo operaba una trasposición: esa casa, ese jardín, esos personajes...

—¿Y el otro abuelo?

—La familia de mi madre era originaria de Baltimore. Pero se habían hecho granjeros en el Medio Oeste. Mis dos abuelos se juntaron, en un pequeño mostrador, para fundar, con otros, claro, una ciudad que hoy en día es una urbe industrial de 80 mil habitantes. El uno se hizo rico, el otro no. Pero siguió siendo un juez respetable, íntegro y temido, hasta que murió de un ataque de asma, enfermedad que me legó. Ese pequeño enclave al norte del Mississippi tenía una cultura. Una cultura más sólida de la que se tenía, en esa misma generación, en Nueva York. Cuando más tarde descubrí las grandes casas y las grandes familias de Nueva York, encontré que era una sociedad inculta en relación con aquella en la que me había criado. Eso me impresionó. Pero esa impresión fue fugaz. El abuelo me enseñó



VIOLENCIA EN EXTRAÑO ACCIDENTE
Con Bogarde y Jacqueline Sassard

estaba, antes de la mía, destruida. Se acabó la plata, se acabaron las mansiones, se acabó el empuje. Todo desapareció. De algún modo, la fuerza de esos abuelos pioneros, su cultura —falsa, sin duda, pero perfectamente auténtica—, no echaron raíces en la generación siguiente. Mi padre, mis tías y la mayoría de sus hijos, no dieron nada: ni felicidad, ni producción, ni rebelión. Nada. Yo soy un elefante solitario que caza al margen de la tropa, cada día un poco más elefantiásico.

—¿Siente usted una inclinación particular por las casas viejas?

—¿Quién no ama las viejas casas? La manera de vivir, la manera en que se quería vivir, lo que se tiene alrededor de uno, todo eso modela a la gente. Yo tendría necesidad de aislarme durante nueve años, como Proust, para meditar sobre eso. Pero eso es imposible cuando uno hace films. Cuando se piensa que se tiene algo que decir en los films.

—¿Tiene usted la obsesión del tiempo que pasa?

—Sí, es una obsesión. Estoy muy de acuerdo con Proust cuando dice que los únicos paraísos son los paraísos perdidos. Como la mayoría de ellos están perdidos, quiere decir que hay muchos paraísos.

—¿En busca del tiempo perdido es su próximo film?

—Para un norteamericano, filmar Proust es dar prueba de una gran presunción. Diré, para justificarme, que no acepté sino bajo condición de que Harold Pinter escribiera el guión. Pidió un año para hacerlo.

—¿Sobre qué parte de la obra de Proust están trabajando?

—Terminamos los diálogos sobre la obra de Proust. Ahora estamos trabajando

talidad de *En busca del tiempo perdido*. Trabajamos, pues, sobre el conjunto. Lo que no quiere decir, felizmente, que vayamos a filmar los quince volúmenes.

—¿También tiene usted el proyecto de filmar Bajo el volcán, de Malcolm Lowry?

—Bajo el volcán es un tema que me apasiona desde hace diez años. Con los films que hice con Harold Pinter —*Extraño accidente*, *El sirviente*, *El mensajero del amor*—, es otra cosa: estamos constantemente en busca, uno y otro, de temas sobre los cuales tenemos ganas de trabajar. *El mensajero del amor*, por ejemplo, nos llevó ocho años.

—¿Ha abandonado completamente el teatro?

—Me gustaría mucho volver a dirigir teatro, pero hay que disponer de seis o siete meses y eso es incompatible con el cine. A Richard Burton y a mí nos encantaría poner en escena una pieza, un clásico, que en seguida filmáramos. Otro proyecto más...

—¿Qué le aporta el cine que no encuentra en el teatro?

—Muchas cosas. El cine da más libertad como medio de expresión, más poder en el sentido del efecto, del impacto. No sólo respecto al público sino también como instrumento. Uno también tiene, en un film, la posibilidad de mejorar, de perfeccionar lo que se hace. Lo cual es imposible en el teatro, a menos que se tenga una compañía de repertorio que pueda ir cambiando a cada representación. Pero, sobre todo, creo que lo que me gusta es el lado "físico" del oficio de realizador. Filmar al aire libre, mover cosas, manipular el material, no



LOSEY (IZQ.) FILMA EN MEXICO
"Trotzkis" en México cuando joven

quedarse sentado en un viejo teatro enmohecido de la era victoriana.

—¿Cómo elige a sus actores?

—Siento.

—Usted trabaja mucho tiempo con los mismos, y después cambia...

—Son a menudo los mismos, porque no hay sino un puñado de actores, como Dirk Bogarde, que corren el riesgo de filmar temas como los míos. Y filmarlos, la mayoría de las veces, por muy poca plata. Segunda razón: cuando se ha trabajado con alguien una o dos veces, y la cosa ha marchado, cada vez que se filma con esa misma persona la comprensión se ahonda y se puede ir más lejos. La dificultad disminuye y el placer aumenta. Actores como Bogarde, o Richard Burton, o Elizabeth Taylor, y muchos otros: Stanley Baker, Alan Bates, Julie Christie, hasta los que no tienen sino papeles chicos, han trabajado conmigo por una fracción de lo que perciben normalmente.

—Cuando no está filmando, ¿qué hace?

—No mucho, porque eso no me ocurre nunca. Me gusta leer, pero leo lentamente. Y, en general, son cosas que debo leer, antes de aquellas que me gustaría leer. Voy poco al cine, detesto las salas de cine. Veo los films casi únicamente en proyecciones privadas, cuando tengo que estudiar el trabajo de un actor, o cuando se trata de un realizador que me interesa. Ya fuere que me guste o no, por lo demás. Viajamos mucho. Tomamos vacaciones que siempre se interrumpen y que, por lo tanto, no son vacaciones. Antes iba mucho al teatro, pero ahora me aburre. También escucho menos música clásica que antes, y mucha más música popular. Lo mismo con las exposiciones: la pintura ha representado mucho para mí, y no veo la suficiente. Esta vida es, sin duda, lo contrario de la que uno imaginaba. ¡En lugar de tener cada vez más plata y más ocio, vivo cada vez bajo mayor presión y con menos y menos beneficios!

—Siempre se dijo de usted que es un pesimista. ¿Eso lo irrita?

—En absoluto. Sólo que es completamente falso. Si fuera pesimista, no haría films. Porque es un trabajo bárbaro. No hablemos siquiera del trabajo, duro o no. Porque uno puede, efectivamente, hacer films fáciles que reditúan mucho con un mínimo de esfuerzo. Si aquello en que el film se convierte en su última etapa le es a uno igual, si uno deja hacer el montaje y el doblaje por cualquiera, se puede ganar mucha plata sin fatigarse. Para mí, hacer un film es un acto de afirmación, una poderosa afirmación. Hasta desde el punto de vista físico. Únicamente que pienso, y lo he repetido hasta la saciedad, que para ser positivo hay que hacer conocer toda esta fealdad y este mal que nos rodean. Cuando se presentan las cosas de otra manera, es fácil ser optimista. ♦

Escenario de entrecasa

La madriguera, España, 1969, dir. Carlos Saura; Lorca.

Geraldine Chaplin y Per Oscarsson son casi únicos intérpretes de este extravagante drama doméstico. Componen un matrimonio que lleva cinco años y que carece de problemas económicos, lo que vuela sus preocupaciones al difícil problema de entretenerse, ya que la vida social no les importa mucho. Ella tiene una infancia religiosa y pesadillas anexas, que la llevan a algún trance. El tiene sus reservas de odio contra la mujer que ama, y en algún momento imagina cubrirla con centenares de repugnantes insectos que la recipiente celebra con placer.

Más complicada es su serie de juegos. Ella finge tener un admirador y él le envía un ramo de flores con ese nombre ficticio. Ella finge estar embarazada y llegar al parto, mientras él la asiste en su desesperación apócrifa y festeja la muñeca que surge de allí. Ella finge ser otra mujer que él pudo amar y después reprocha al marido la mirada codiciosa que él le arroja. Cuando juegan a ser padre e hija se cruzan serios reproches; cuando juegan a ser perro y dueña se cambian golpes que duelen. En un deliberado crescendo llegan a fingirse los novios de cinco años atrás para cruzarse después la queja porque ahora se quieren menos que antes. Inevitablemente juegan a estar separados, y eso ya lleva a la discusión, al crimen y al suicidio.

Detrás de la truculenta idea está Rafael Azcona, el humorista más negro del cine español (*El cochecito*, 1960) ayudado en el caso por otros dos autores del libreto: el director Saura y la misma



Geraldine Chaplin: Mucha parodia

Geraldine Chaplin, ambos muy a sabiendas de cómo puede conducirse un matrimonio. El resultado de sus esfuerzos es ante todo un ejercicio de estilo dramático, concebido para mostrar una gran variedad de registro en los intérpretes, sin contar la diferencia de idiomas entre actor sueco, actriz norteamericana y director español (el film aparece hablado en inglés). La mayor responsabilidad recae sobre Geraldine, a quien se le traslucen momentos artificiosos y trucados, pero que posee en cambio la facundia de su famoso padre para la parodia; el papel de Oscarsson es menos exigente, y no deja ver al gran actor que floreció en su protagonista de *Hambre*.

Una vez aprobados estos exámenes finales y variados para Escuela de Arte Dramático, el film deja, sin embargo, un residuo insatisfactorio, fruto de la misma extravagancia con que ha sido concebido. A fuerza de hundirse en sucesivas ficciones, ambos personajes se desvanecen como entes dramáticos, y terminan creyéndose recíprocamente un montón de mentiras que el espectador no cree ya. ♦

Contacto en San Francisco

La Organización (*The Organization*), USA, 1971, dir. Don Medford; Sarmiento

Con un estreno local posterior a *Contacto en Francia*, casi todo espectador creerá que ésta es una imitación, porque también aquí hay un asunto de tráfico de drogas, un detective valiente y controvertido, mucha acción en las calles de San Francisco. Pero el film no es una copia, ni hubiera podido serlo tampoco, porque la producción fue simultánea. Con más rigor puede afirmarse que éste es el depurado cine policial que hoy sabe producir la industria norteamericana, con una intriga de actualidad, abundante rodaje de exteriores y una galería de personajes secundarios que parece arrancada a la realidad.

En dos sentidos el film supera, además, los promedios del género. Por un lado, su detective negro es el mismo que Sidney Poitier interpretó en *Al calor de la noche* (1967) pero en ningún momento se hace cuestión sobre el color de su piel, mientras en cambio se discute seriamente su ética profesional y su acuerdo momentáneo con delincuentes para llegar al centro de una organización de traficantes. Por otro lado, la acción del film está muy ajustada a las necesidades del tema, con gloriosos quince minutos iniciales en los que un grupo de acróbatas enmascarados se apoderan de una empresa e introducen allí a un secuestrado. En ese comienzo el director Don Medford da una lección de cine muy similar a los famosos 33 minutos del robo en *Rififi* (Jules Dassin, 1955) sin agregar palabras a una peripecia que no las necesita. ♦

Risas en el quirófano

Hospital, USA, 1971, dir. Arthur Hiller.

Paddy Chayefsky recibió el Oscar a libreto por este *Hospital*, y eso debe haberle recordado los viejos y queridos tiempos de los cuatro Oscars con que la Academia premió a *Marty* (1955), festejando virtudes de sencillez y espontaneidad en medio del cine espec-



Scott y Rigg: Mucha agitación

tacular y ruidoso de la época. Al cabo de 16 años, Chayefsky sigue siendo el mismo, por lo menos en una zona de su obra, y así la parte mejor de este nuevo producto resulta ser la observación de cómo viven y hablan los médicos, enfermeras y ejecutivos de un gran hospital de Manhattan. Sin el afán de ser divertido, el autor hace reír por ese intercambio fogoso de frases cortas y de interjecciones impacientes, con el que, por ejemplo, una enfermera debe explicar a un médico cómo se mató a un paciente por equivocación.

Además de los diálogos, Chayefsky ha llegado a construir un libreto dinámico, lleno de incidentes, que pasea la acción por el único escenario sin dar un segundo de respiro, notificando las muchas muertes (por enfermedad, por accidente, por crimen) y las muchas discusiones. En el centro hay un protagonista sólidamente construido, un médico jefe (George C. Scott) que reúne la conciencia profesional con los fracasos personales y se siente caído desde el divorcio, la pelea con los hijos, el alcohol, la sospecha de ser impotente y la intención suicida, todo lo cual culmina en un febril monólogo suyo ante una mujer que quiere conquistarlo. Con ese papel el intérprete hace una creación más matizada y rica que la de su forjado *Patton* (pero éste llevó el Oscar) y el libretista consigue más hondura dramática que la sumada por todas las amenas viñetas laterales.

La seriedad no es, sin embargo, el mejor rubro de Chayefsky. Ha armado un inmenso fresco de la vida hospitalaria, que podrán apreciar médicos y enfermeras de todo el mundo y que se extiende hasta la discusión médica y la terminología técnica. Le ha agregado

color local, con ese fervor callejero de los manifestantes negros que protestan contra el hospital porque una de sus ampliaciones dejará en la calle a centenares de vecinos de la zona. Ha incluido, además, algunas puntas de crítica contra profesionales incompetentes y cirujanos carniceros. Pero es muy seguro que en ese retrato sobran y faltan cosas, porque el film quiere ser entretenido y no quedarse en el documento. Falta una visión más seria, menos caricaturesca, de la atención real que los

médicos y las enfermeras prestan a sus pacientes, en una labor que ciertamente no rinde como espectáculo. Y sobra todo un asunto policial, de marcado artificialismo, con el que Chayefsky soluciona las muchas muertes de su narración.

Así ocurre que el film es muy divertido pero que también resulta difícil creer en él. Eso ya ocurría con *M.A.S.H.* de Altman, una abundadosa farsa que empujó a Chayefsky hasta aquí. ♦

(Notas de H. A. T.)

CARTELERA

Sentado a su derecha (Seduto alla sua destra, dir. Valerio Zurlini, 1968) quiere ser pero no dice ser una metáfora simultánea de Jesucristo y del líder africano Patrice Lumumba (1925-1961). Lo primero se sabe porque el protagonista sufre y muere en una historia que contiene un Judas, un Pilatos, dos ladrones, clavos en las manos, aceite para suavizar las heridas. Lo segundo es aún más claro, porque este líder negro (Woody Strode) sufre en un territorio africano que parece ser el Congo Belga, víctima de extranjeros. Una vez que la idea está clara, la realización pasa a ser insoportable, porque está envuelta en el énfasis, en el grito, en la exasperación de sentimientos, sin el acorde poético que alguna vez supo tener su director Zurlini (*La muchacha de la valija*, 1960). La única tónica del film es la crueldad más abierta, la patada en el rostro, la tortura en primer plano hasta un grado que hará explotar a los espectadores normales.

Fuera de ellos quedan sin embargo en Buenos Aires los torturadores de los que mucho se habla y con los que el film puede alcanzar a tener su público.

Hulot al volante (Trafic, dir. Jacques Tati, 1971) continúa las aventuras de un personaje que aspira a ser cómico desde sus *Vacaciones* (1953). Cuando Jacques Tati anunció este proyecto, dijo también que su colaborador inmediato sería Bert Haanstra, un eminente cinematografista holandés que ha reunido poesía y alta técnica en numerosos films documentales y de corto metraje. Eso daba una gran esperanza. Pero la sociedad no funcionó muy bien, y se sospecha con fundamento que Haanstra hizo muy poco en el film definitivo.

El resultado ha sido este relato casi amateur. Contra la expectativa inicial, aquí no hay una sátira sobre lo mal que conduce la gente y sus curiosas consecuencias. Excepto una brillante secuencia de choque múltiple en un cruce de carreteras, casi todo el metraje está dedicado a historiar el difícil trasporte, desde París a Amsterdam, de un coche nuevo que debe participar en una exposición. En manos de Mack Sennett (hacia 1916) el asunto habría dado para un desborde fulgurante de acción física hasta lo inverosímil. En manos de Buster Keaton (hacia 1926) se habría convertido en una cadena de situaciones cómicas, cada una de ellas inventada con refinamiento. En manos de Tati (hacia 1971) el asunto languidece en episodios laterales, que no tienen gracia propia ni construyen el asunto

principal. Hay secuencias incompletas o interrumpidas antes de la culminación, hay otras que llegan a terminar (como esa sustitución de un perro por un chaleco de lana) sin arrancar una sonrisa.

En 1968, Tati aburrió a buena parte del público con una largueza repetitiva, llamada *Playtime*, que estiraba un corto metraje a proporciones desahoradas. Existe un solo motivo para que *Trafic* provoque menos hastío: dura menos.

La década prodigiosa (La década prodigieuse, dir. Claude Chabrol, 1971) no alude a ningún decenio de la historia mundial, sino a los diez días en que se desenvuelve una intriga muy privada. Los protagonistas componen el famoso triángulo del hombre rico y viejo, la esposa joven, el primer hijo de aquél (Orson Welles, Marlene Jobert, Anthony Perkins), debidamente involucrados en adulterio, con un testigo que quiere ser amigo de todos y termina por no serlo de nadie (Michel Piccoli). En el asunto hay cartas de amor, dos operaciones de chantaje, un robo por 25 mil dólares, un collar empeñado, un asesinato, dos suicidios, vastas referencias a la infancia y juventud de aquellos tres personajes, un cambio de nombre, un recitado de los diez mandamientos, todo lo cual es digno de una novela por entregas y aparece calificado en el mismo diálogo como excesivamente "rocambolésco".

No importaría que ese material fuera bastardo si estuviera apoyado en personajes de carne y hueso, sentido por ellos como drama, sufrido por el espectador como intriga. Pero Claude Chabrol no es director de tanto alcance. Desde el principio pone a los personajes en un franco tren de recitado ante la cámara, contando cosas viejas y nuevas para información del espectador, sin aportar un solo dato visual que le despierte la curiosidad. No le falta fotógrafo, ciertamente, porque Jean Rabrier se mueve sin cesar en un travelling tras otro, entre hermosos paisajes campestres y complicados corredores de hotel. Pero al finalizar cada travelling no encuentra nada; de la misma manera en que los cuatro intérpretes no encuentran personajes creíbles ni el espectador encuentra explicación para lo que Chabrol muestra en las primeras escenas, desconectadas del resto. Con Ellery Queen en el argumento original y tanta fama en el equipo y en el elenco, el resultado es apenas deprimente. ♦

(Notas de H. A. T.)

ADIOSES

No te olvides de mí, Grisel

En la mañana del viernes 12 de mayo se supo que los restos de José María Contursi, fallecido la noche anterior en Capilla del Monte (Córdoba), estaban en camino a la Capital Federal, hasta no hace tanto centro de sus fervores de noctámbulo, siempre mezclados a la aventura del tango. En aledaños de SADAIC, con cafés donde todavía el tiempo se gasta (o se malgasta, según la óptica de los ejecutivos) en ilusiones, la noticia fue un imprevisto balde de agua fría. Allí, como en la calle Corrientes ya ensanchada que se irradiaba a toda la ciudad, *Catunga* (sobrenombre de José María) había sido un protagonista.

Hijo de Pascual Contursi, el autor de *Mi noche triste*, que había facilitado a Gardel el vehículo decisivo del tango canción, *Catunga* adoró a su progenitor pero nunca fue tocado por el frecuente complejo de los hijos de padres famosos. Tal vez tengan razón las necrologías rutinarias al suponer que heredó la facundia en el verso. Pero él fue letrista con lenguaje propio, ajeno al lunfardismo de uso, tocado por los temas del amor herido o la individualidad mancillada, que fueron peculiares de su tiempo. Y si la condición de letrista le pertenecía en clasificación profesional, el mejor elogio será destacar que en él se trasmutó al vuelo del poeta. También cumplió, como en *Grisel*, el itinerario del atormentado que canta el amor imposible; empero tuvo la satisfacción del reencuentro, porque con la musa Grisel se reconcilió y se casó, ya más que maduro.

Literalmente, José María Contursi fue un equivalente de Aníbal Troilo, el líder musical de los esplendores de la generación del 40, la más sensible y personal que hasta hoy haya tenido el tango. En tren de equivalencias, el autor de *Grisel*, *Toda mi vida*, *En esta tarde gris*, *Cristal* o *Quiero verte una vez más*, para citar unos pocos títulos entre muchos, encaja, sin habérselo propuesto o sospechado, en el neorromanticismo de los poetas que aun ajenos al tango, en el cruce de los años treinta y cuarenta, se sintieron empujados a desnudar un yo íntimo. La relación no es caprichosa ya que en los predecesores Discepolín, Cele Flores, González Castillo o Cadícamo, no se disimulaban las concomitancias con el modernismo rubendariano. Todo lo cual, hilvanado en el mejor epitafio para José María Contursi, resulta una perspectiva, ya que si algo lo individualiza es el canto intrasferido e intrasferible. Seguramente, mañana se lo recordará con mejores palabras que las suscitadas ahora por su muerte. En tanto, lo lindo es que sus tangos se siguen escuchando. ♦

J. M. C.

RADIO Y TELEVISION

EL HERMANO SOSPECHOSO. El Hermano Miguel ocupó la pantalla del programa de Tu Sam (Canal 9, martes 9 de mayo a las 21) para comunicar que ya la Madre María "había previsto que la televisión sería maravillosa". La Madre María falleció hace 43 años. Un tribunal formado por un médico, un sacerdote, las escritoras Mirta Arlt e Yderla Anzoátegui y otras personas, intentó exprimir al Hermano Miguel pero sólo logró extraerle gemidos, paseos cadenciosos y blancos de ojos. Tu Sam definió al Hermano Miguel como "terco, contradictorio, ambicioso y neurótico" y el feligrés le propinó un suave empujón, que el maestro de ceremonias no le perdonó a lo largo de una hora de interrogatorio.

En los momentos críticos, el Hermano Miguel apuntaba al cielo raso e imprecaba: "Madre querida, no te comprenden, no te comprenden". Estos momentos coincidían con preguntas acerca de la diferencia entre el cristianismo y el culto de la Madre María que, según informó su apóstol, fue inscripto como religión en 1964, al cabo de diez años de trámites.

El Hermano Miguel (Miguelito Valdés, para su exegética Yderla Anzoátegui) aseveró: "No soy vidente, ni curandero, ni manosanta, soy difusor, soy predicador". Lanzado a escabrosa obligación de explicar cómo se gana la vida, farfulló que "lleva los papeles de una herrería" de la que no quiso dar el nombre para no hacerle "publicidad clandestina".

El culto de la Madre María fue siempre esotérico, ya que su fundadora, "intermediaria ante Dios", prefirió mantenerlo en la penumbra. Pero el Hermano Miguel reclama urgentemente un traductor; entre muecas de fastidio y repentina serenidad mística, apenas se le pudo entender que fue su propia abuela quien le transmitió el mandato de la Madre María, quien a su vez le había manifestado antes de morir: "Un nieto tuyo seguirá mi obra". Aplastado por el peso de su abuela, el Hermano Miguel ha tratado de someter su rebosante papada con desalentadores resultados; con un poncho corto, bordado graciosamente, el Hermano no sugería precisamente al predicador divino que supone ser, sino más bien a un coiffeur de barrio, atribulado por los resultados del Prode.

Sin embargo, el Hermano estaba seguro de algo: de política no hay que hablar "porque mi religión no me lo permite". Un jurado le preguntó sobre los problemas económicos de sus clientes, a lo que respondió que siempre les aconsejaba orar para resolverlos (poco antes había declarado que lo consultaban de 3 mil a 4 mil personas por día). Alguien del jurado replicó: "Sería mejor que compraran Clarín para buscar trabajo".

El segundo bocado fue la señora Anzoátegui, autora de dos libros sobre el

tema: la biografía de la Madre María y la vida del Hermano Miguel; ella también Hermana. Defendió a su pupilo alegando que en el jurado "no hay caridad". Y de paso deslizó la siguiente muestra de la suya propia: "Por ejemplo, entre los que están aquí hay una persona que tiene un hermano, y lo niega". Después de lo cual todos se fueron piadosamente a mover la mesa de tres patas.

CIENCIA FICCION. El mismo martes 9 de mayo, en el programa "Diálogo con Blackie" (Radio Belgrano, a las 12) se presentó un presunto experto en platos voladores, marcianos y viajes secretos a otros planetas. El personaje, Pedro Romaniou o Romaneu o Romaneau, fue interrogado acerca de sus experiencias; entre enigmáticas negativas a contestar sobre algunos aspectos y un eufórico tono de lo más anticientífico, surgieron algunas afirmaciones que bordearon la comicidad. Cuando se le preguntó si realmente él había visto algún ser extraterrestre, dijo que sí, que esos seres no necesariamente son físicos, que no siempre tienen cuerpo y rostro, que suelen ser energéticos; no obstante esta teoría, que Ray Bradbury difundió hace dos décadas, pasó a describir que en 1966 tuvo oportunidad de observar el desembarco de la tripulación de una nave espacial de la que emergieron mujeres y hombres rubios, muy claros, de ojos celestes, las mujeres de largas cabelleras (una descripción que hizo la revista "Pif-Paf" hace algún tiempo) y que, todos medían entre 1 metro 80 y 1 metro 90 (como James Bond). Fue el momento en que Blackie hizo notar el silencio y la tensión que dominaban a todos en el estudio de la radio, pese a los llamados telefónicos de oyentes que preguntaban al especialista si esos seres podían causar el mal de ojo.



LA MADRE MARÍA, CIRCA 1925
¿Proclama la televisión?

Como ejemplo de hasta qué punto se controla la información sobre naves espaciales y OVNIS a nivel internacional, Romaniou relató que ya habían muerto misteriosamente unos quince investigadores del tema, incluido uno que viajó a Venus y al volver fue secuestrado, luego de hablar secretamente con el Papa. A la pregunta "¿Es verdad que los norteamericanos capturaron una nave espacial que aún no ha podido ser abierta?", siguió una respuesta afirmativa y una enfática descripción del aspecto de la nave y el desconocido material con que fue construida. Así se llegó al tema de las explosiones atómicas (que parecen poner de muy mal humor a los seres extraterrestres) y aquí el experto dijo: "Lo que ocurre en Vietnam es una manifestación egocéntrica espantosa, donde se está destruyendo el equilibrio biológico. Los seres de otros planetas miran preocupados lo que está ocurriendo en la Tierra; ellos, con los poderes que tienen podrían pulverizarnos; lo que ocurre es que aquí en la Tierra, con el abuso del sexualismo se destruye el campo magnético del hombre. El sexo termina con nuestra energía".

Ante tal declaración, y coincidiendo con el final del espacio, Blackie optó por invitar a su reportero a un próximo programa.

SI A TATO. El domingo 7 de mayo a las 21.30 reapareció en el Canal 11 Tato Bore con sus intencionados monólogos sobre la actualidad política argentina. El ciclo tiene nuevo título: "Dígame sí a Tato", que alude a un slogan publicitario de la firma avisadora. Como en 1971 el libretista es Jordán de la Cuzuela.

En este primer programa se pusieron en evidencia dos fenómenos: primero, que al no hacerse muy notable el cambio de libretista (el anterior era César Bruto), se deduce que Tato sigue una línea argumental en su charla, pero improvisa gran parte de ella; segundo, que la actualidad política real es difícil de superar en la ficción o el humor. Para 1972 Bore creó un nuevo personaje: el Evaluador; este título, en un cartel con grandes letras sobre su escritorio, preanunciaba el carácter objetivo e imparcial de todo lo que allí pueda decirse y hacerse, lo que no le impide a Tato desplegar agudas ironías cargadas de directa crítica a personajes y entidades que pueden ser atacados en la línea "válvula de escape", sin temor a que el programa se considere peligroso.

De todas formas, esta muestra aparentemente inocente de la tan difundida "comercialización de la ideología", donde las alternativas políticas de un país se convierten en estrellas con éxito de público, merece, por su original factura, su fino humor y su eventual agudeza, la atención especial de un público que según las cifras del rating de ese domingo (38) dijo sí a Tato. ♦



EL JAZZ COMO MATERIA PARA LA IMPROVISACIÓN, EN EL ESCENARIO DEL REX
Más elegancia que verdadero desenfreno, más espectáculo que invención

MUSICA

Estrépito, pero no demasiado

Friedrich Gulda y The Weather Report, para Quinta Dimensión Pop. Gran Rex.

"Lo de Waldo de los Ríos no me gustó nada —proclamó una escritora y periodista al finalizar la primera parte del concierto—, pero las improvisaciones de Gulda en jazz son magníficas." Es que había tomado al pie de la letra la sutil ironía del pianista austríaco, quien al sentarse ante el teclado anunció: "Primero les voy a tocar una composición de un compatriota de ustedes, Waldo de los Ríos, en tres tiempos". E interpretó, como él sabe hacerlo, la sonata llamada *La tempestad*, de Beethoven. De inmediato, "sobre el mismo tono y el mismo tema", improvisó en jazz, con su reconocido virtuosismo pero sin ningún rasgo imaginativo sobresaliente: nada que Fats Waller, Errol Gardner o Hoagy Carmichael no hubieran podido hacer con mayor invención y audacia.

De todas maneras, Gulda exageró lo bastante su demagogia —arrastrar los pies, encogerse de hombros, menear la cabeza con beatífica sonrisa, arreglarse el pantalón con bien estudiado desparpajo— como para conseguir una adhesión masiva, inferior, sin embargo, a las que solían coronar sus actuaciones de concertista "clásico" en el Colón, en las dos décadas anteriores. Con una polera blanca y un aspecto de adolescente azorado que no se compagina del todo con sus 40 y pico de años, abandonó el escenario del Rex y lo dejó librado a los Weather Report.

Este es un conjunto dedicado a las improvisaciones de jazz (¿hasta qué punto son realmente espontáneas?), compuesto por dos negros, dos blancos —uno de ellos, un austríaco gigantesco, con cara y rizos de querubín, en cuyos brazos el contrabajo parece un violín de juguete— y un músico de viento, el



cargado de la percusión, en quien no pocos espectadores creyeron discernir, bajo una gorra encasquetada hasta las cejas, un chimpancé amaestrado. Este personaje fue el show de la noche. Se instaló, con los timbales a las espaldas, ante una mesa cubierta del más delirante bric-à-brac: botellas, botellones y botellitas, frascos diversos, maracas, instrumentos africanos o que lo parecían, cubiletes, plantillas de madera, triángulos en profusión, diapasones, cuerdas, sogas, cajas de lata y, en fin, cuanto artefacto es capaz de producir ruido al ser golpeado, pulsado, soplado, frotado, raspado, agitado o dulcemente cosquilleado.

Mientras sus compañeros se sumergían en improvisaciones muy lúcidas, muy bellas, bastante anodinas, en general —batería, contrabajo, pianito electrónico, saxo o trompeta—, el percusionista, con andares de simio preocupado, recorría su mesa, alrededor y por encima, eligiendo los objetos necesarios. En un momento culminante, ante la aparente carencia del instrumento adecuado, se cacheteó las mejillas con un ritmo admirable, como perfecto complemento de los sonidos producidos por los otros. Y éstos terminaron, en apariencia, por no embarcarse sino en aquellos acordes que podían servirle al percusionista para ejercitarse en sus hallazgos. Así, el contrabajista austríaco obtuvo el acompañamiento de lo que a cierta distancia parecía un trozo de manguera que, impulsado como un látigo, con movimientos circulares, destilaba un dulcísimo zumbido.

Lo demás fue más efectista que eficaz, musicalmente hablando: un verdadero show, donde las luces embadurnaban de oro o de lila a los ejecutantes, arrancando chispazos de pedrería al contrabajo o al saxo, mientras la medida general, la intención de "hacer bonito", sabía disfrazarse, decorativamente, de culminación estrepitosa, de descenso al caos. ♦

E. S.

EXPERIENCIAS

¿Y por casa, cómo andamos?

Con bastante sorna, en una reciente edición dominical de *The New York Times* (abril 23), el crítico de discos Donald Henahan observa que si Wagner dio luz verde a los compositores para extenderse indefinidamente en sus partituras, y Anton Webern restituyó la noción del aforismo y el epigrama musicales ("pareció devolver el wagnerianismo a sus oscuras, místicas cavernas"), el vaivén del gusto reimplanta, entre los autores contemporáneos, la entronización de la longitud como sinónimo de importancia. "De dónde si no de Alemania nos vendría esta nueva música —ironiza Henahan—, aunque con incrustaciones de orientalismo. Su guía espiritual es Stockhausen, quien evidentemente se considera a sí mismo como Wagner reencarnado." Y comenta la más reciente grabación de Stockhausen, *Mantra*, "una hora y cinco minutos de invocación mágica, basada sobre una fórmula de 13 notas o mantra, interpretada en dos pianos y equipo electrónico obligatorio".

Lo que a los argentinos puede importarle es que el siguiente comentario se refiere a un compatriota, Mauricio Kagel, desde hace mucho instalado en Alemania; más precisamente, en Colonia, en la misma sede de Stockhausen. Su obra, registrada por el sello D.G.G. bajo el número 270759, se llama *Acustica* y, según el crítico del *New York Times*, "demuestra aun menos mesura: abarca cuatro caras de disco y una hora y 18 minutos". Prosigue: "*Acustica*, que sigue un camino de experimentación sonora previamente explorado por Kagel en *Der Schall*, depende sobremanera en su interés de una extravagante reunión de instrumentos" (que incluyen *walkie-talkies* y castañuelas, entre otros).

"La necesidad de explotar curiosas fuentes de sonido está, por supuesto, santificada en música, como lo sabe muy bien cualquier persona familiarizada con Satie o Harry Partch. *Acustica* intenta realmente ir más allá de los nuevos sonidos que sean puros cosquilleos emanados de extraños artefactos. Los sonidos vivos, ejecutados por cinco de los mejores percusionistas europeos, se mezclan con los de una cinta pregrabada en la que dos voces masculinas gruñen, gimen y alborotan en un estilo temiblemente irracional, primario, que se ha convertido en un nuevo clisé de la música experimental alemana. De paso: los intérpretes proceden de acuerdo a las instrucciones de 200 fichas, a las que se obedece sin seguir ningún orden ni secuencia (mientras la aparición de John Cage, sin duda, otorga su benévola aprobación). Kagel, en una nota innecesaria, advierte al oyente que cada una de las cuatro caras es independiente y que no deben obligatoriamente ser escuchadas en una sola sesión." ♦



ARCHIVO GENERAL DE INDIAS

Una sucesión de diapositivas animadas no implica una acción dramática

ESTRENOS

Las buenas intenciones

Archivo General de Indias, de Francisco Uroondo. Teatro del Centro.

Hay una maestra primaria que es sorda y se llama Alfredo B. Grosso, empuñada en contar la historia argentina y americana según las líneas más ortodoxas de la supuesta objetividad liberal (vale decir, todas las figuras sagradas para el liberalismo fueron desinteresadas y magnánimas, todos sus adversarios fueron malos y feos, y mejor no menear demasiado el período siguiente a Caseros). Y hay otros dos personajes, un hombre y una mujer, que empiezan siendo alumnos y que después son lo que convenga: Isabel y Colón, Mariano y Mariquita, una bailarina rusa que pliega definitivamente las alas de su viejo cisne apollinado, una conocida escritora y mecenas, el coronel Dorrego. El autor Uroondo imagina que a través del cambio incesante de estos papeles y entretejiendo acontecimientos históricos separados en el tiempo y el espacio, más citas documentales, ha de componerse un fresco representativo de la segunda guerra americana de la independencia: esta vez, por la liberación económica.

La idea es excelente, pero falla por una razón mayúscula: carece de motor teatral. En teoría, parece garantizar dinamismo. Sin embargo, el solo dinamismo no es sinónimo de acción dramática, así como la agitación no es sinónimo de ritmo. Para que exista teatralidad, para que el espectador sea arrastrado, sin advertirlo, de una punta a otra del espectáculo —sea cual fuere su género—, tiene que aplicarse una regla muy simple: la modificación de caracteres y situaciones. La paradoja aparente es que nada podría ser más cambiante que Archivo General. La verdad es que sus cambios son tan sólo superficiales: se

asiste a una sucesión de estampas, a la manera de diapositivas, cada una —sí— con un motor propio, pero completamente desconectadas entre sí. No basta que las ligue el nexo histórico, o el propósito del autor de revelar lo que subyace bajo la historia oficial; porque cualquiera de esas dos instancias es literaria, extrateatral. Y Uroondo tiene, en esta pieza, una fe inmovible en el poder de la literatura. A lo más que llega es a una colección de frases. La acción dramática, en cambio, es justamente aquella que muestra por sí lo que la palabra no tiene la capacidad de mostrar.

Otra objeción es la que nace de los presupuestos a partir de los cuales el autor edifica su obra. Para entender y disfrutar el divertidísimo gag de doña Victoria que se ocupa de su jardín mientras, a sus espaldas, Rabindranath Tagore termina por ser Rafael Leónidas Trujillo, hay que saber quién es Victoria y que Tagore fue su huésped en San Isidro. Lo mismo con las alusiones a la revolución cubana (el episodio de Marquitos), a Nicaragua, a Guatemala, que a no pocos espectadores les resultarán enigmáticas. Hay otros gags eficaces: Mariano y Mariquita dialogan en inglés y francés, o el alumno le corta el hilo del audifono a la maestra en el momento más comprometido de la disertación de la alumna, o toda la secuencia de la represión. Con todo, no bastan para rescatar a Archivo de un cierto tedio y de la sensación de que se asiste precisamente a aquello que se intenta parodiar: un festival de fin de curso.

La directora, Laura Yusem, defiende el material con recursos válidos, pero no puede conjurar la dispersión, iluminar el hermetismo de muchos pasajes. Lo más valioso es la interpretación donde Zulema Katz hace buen uso de su voz incomparable; Arturo Maly practica gimnasia (muy expresiva, por cierto) y Graciela Martinelli valoriza cada pestañeo de su Alfredo B. Grosso. ♦

Una sartén donde muchos se frien

La sartén por el mango, de Javier Portales. Teatro Olimpia.

La despedida de soltero, ese ritual porteño donde a los ravioles con pollo sucede —infaliblemente— una excursión a piringundines más o menos dudosos, o alguna fiesta *non sancta* (privilegio de los individuos más organizados) sirvió, bajo esta última variante, al actor Javier Portales para cimentar sus pininos como autor dramático.

Cuando José (para todos, el gordo bueno y medio zoquete de la barra), al grito ancestral de "la noche es joven aún", arrastra a los amigos a su departamento, ninguno de ellos sospecha que tras la promesa de un excitante party con un cuarteto de señoritas desprejuiciadas, acecha la feroz, enfermiza venganza cuidadosamente planeada por un solitario a quien abruma las frustraciones. La muerte repentina de una de las chicas "contratadas" (en pleno *strip-tease*) iniciará este verdadero descenso a los infiernos donde arderán uno a uno algunos mitos preclaros: amistad, lealtad, solidaridad. El anfiteatro, cual impío demiurgo, desnudará la hipocresía y el egoísmo de esos muñecos de papel, celosos del status.

Sería demasiado fácil ensañarse con los defectos (algunos notorios) de *La sartén por el mango*. Sin embargo, ni la acumulación de golpes efectistas, ni la falta de ahondamiento en la psicología del protagonista (un impotente sexual apenas insinuado), ni las vacilaciones del último acto con personajes sin salidas valederas, alcanzan a obnubilar la *opera prima* de Portales, uno de los cómicos más populares de la televisión. Buen observador del lenguaje y de las costumbres de Buenos Aires, cabe esperar que reincida en estas lides para juzgar su real valía como autor dramático: por ahora, es justo abrirle crédito.

Champagne, antes de jugar a la verdad AMEZTOY, PORTALES



Al reservarse el papel del torturado José, Portales transmitió la sensación de que también dirigía a sus interlocutores, una función que en la realidad correspondió a Osvaldo Bonet (acertando éste con el clima opresivo, casi asfixiante que el texto propone). Enrique Liporace ha dado, sin duda, un paso adelante en su carrera: con justeza y sobriedad encarnó a un típico ejecutivo en ascenso, de esos que a pesar de todo no olvidan el barrio. Junto a ellos se lucieron Julio de Grazia y Enzo Bai. De las *nymphettes*, Betiana Blum brilló como actriz de seguros recursos, cálida e intencionada y Silvia Merlino dio calor a otra de esas muchachas que —como los taxis— también hacen funcionar el reloj. El histerismo no encaja en el registro de Andrea Yasky, y es una verdadera lástima que a Virginia Ametztoy le toque morir a mitad de su *strip-tease*. ♦

Carlos Bègue

PLASTICA

Equivocarse, pero en grande

El museo Guggenheim, de Nueva York, atesora probablemente la mayor colección de obras de Vasily Kandinsky en el mundo. En 1966 hizo una exposición admirable que partía de las primeras obras juveniles, y hasta infantiles, del padre de la pintura abstracta, y demostraba cómo su tradición se remontaba a las pinturas ingenuas sobre vidrio, una artesanía rusa con siglos de abolengo. Ahora, otra vez en su curiosa —e incómoda— rampa en espiral concebida por Frank Lloyd Wright, el Guggenheim despliega nada menos que 133 obras de Kandinsky, en otra muestra inolvidable.

El propio Kandinsky narró cómo, al entrar un día en su taller absorto en sus pensamientos, vio de pronto un paisaje que había pintado, con sus brillantes colores pero dentro de las normas realistas. El cuadro estaba, casualmente, al revés. Y en ese momento el pintor descubrió en la obra resonancias inéditas que ni él mismo sospechaba: una armonía, una fuerza y un misterio poético que emanaban de la pintura misma, no del paisaje. Desde entonces —y ya tenía más de 40 años— se convirtió en el paladín de la muy resistida y denigrada pintura "no objetiva", como él la llamaba.

Los cuadros expuestos ahora, comenta Douglas Davis, el crítico de arte del semanario norteamericano *Newsweek*, "demuestran cuán brillante y cuán confuso podía ser Kandinsky. La verdad es que sus abstracciones puras nunca funcionan, aunque las primeras tuviesen una sorprendente audacia conceptual. Las pinturas de Kandinsky, como sus teorías, están magníficamente equivocadas". ♦

EXPOSICIONES

Lápices filosos como cuchillos

Cuentan las crónicas que al empobrecido Daumier, su litografía *El primer saltimbanqui de Europa* —en la que representaba una pera con cuerpo humano en difícil equilibrio sobre una cuerda— le costó seis meses de cárcel: es que el rey Luis Felipe se había sentido aludido por aquellos trazos irónicos. Más próximo en el tiempo y en la geografía, el mordaz Landrú tuvo que resignarse al cierre de *Tía Vicenta* (julio de 1966) tras colgarle el sambenito de "La Morsa" (dibujo mediante) a Juan Carlos Onganía. Lo cual sólo refirma que el humor es temido y temible.

Exhumada de polvorientos anaqueles, una punzante colección de litografías pertenecientes a *El Mosquito* y *Don Quijote* —dos célebres periódicos satíricos que divertieron a los porteños del 80— reviven en Galatea un ayer aleccionador: porque nadie, sin duda, desdeñará la actualidad que encierran las humoradas políticas de Enrique Stein, Manuel Mayol ("Heráclito"), José María Cao ("Demócrito II") o Enrique Meyer. Cambian los personajes, por supuesto, pero infinidad de hechos vuelven a repetirse en el tiempo.

Nada más patético que esa tapa de *El Mosquito* donde Roca y Mitre —ataviados con ropajes gauchescos— tratan de disuadir al doctor Roque Sáenz Peña de que presente su candidatura a presidente de la República. Quien habla es don Bartolo (con palabras que realmente habría pronunciado): "Hoy no pueden disputar la presidencia sino los pillos; los patriotas harían un sacrificio en aceptarla". Otra portada del semanario fundado en 1862 por Mayer (llegó a festejar su número 1580) muestra a

dos romanos —Sarmiento y Vélez Sarsfield— a punto de embarcarse en un velero. El entonces presidente debía viajar a Córdoba para inaugurar cierta Exposición Internacional y se le auguraba un recibimiento poco cordial. ¡Cuántos gobernantes podrían repetir aquel diálogo!

—¡Quedémonos, excelencia! Dicen los diarios que los cordobeses van a recibirnos con una silbatina y que nos hemos vuelto muy impopulares.

—¡Qué importa eso! ¿Acaso somos más populares aquí? Hágame el favor de decirme a qué rincón de la República debemos ir para encontrar la popularidad.

Con finos, lúcidos rasgos, el lápiz del dibujante convierte a Juárez Celman en un burrito serrano, a Leandro N. Alem en un chivo o provee al retacón Avellaneda de zancos o tacos altos. También muestra a la República —matrona pchugona y ligera de ropas— empapelada con una emisión bancaria y al tramway de la Nación atravesado sobre dos rieles que rezan: buena administración y economías.

La adoración de "la santa Bárbara Barba" del fundador de la Unión Cívica, es una de las piezas más urticantes de la colección. Una corte de adulones forma cola ante el trono de Alem —enfundado en babuchas árabes— para besar sus luengas barbas. "Alá es Alá y Alem su profeta", señala una placa. Más abajo se lee: "Templo chívico de la calle Cangallo. Es prohibido cortar y llevarse pelos de la sagrada barba para hacer escarbadientes".

Indudablemente, aquellos lejanos maestros se regían por una áurea regla: "El verdadero humor corresponde a quien afecta ser grave y serio, pero pinta los objetos de tal modo que provoca alegría e hilaridad". No saber burlarse de uno mismo es prueba cierta de complejo de inferioridad. ♦

La patria condenada a curso forzoso EL HUMOR DE "DON QUIJOTE"



Los cívicos se prosternan ante Alem UNA CARICATURA DE "EL MOSQUITO"



LIBROS

Peripecias de un editor absuelto



MIGUEL SCHAPIRO Y UNA PARTE DE SU OBRA

La censura da más fama a lo mismo que prohíbe

Durante los últimos tres meses, y hasta un fallo de la semana pasada, editar un libro argentino podía ser delito castigable con un año de cárcel. El 21 de febrero de 1972, el editor argentino Miguel Schapiro (29) fue detenido por personal del Servicio de Informaciones del Estado, en cuyas dependencias estuvo tres días, con cargo de haber formulado una apología del crimen al editar el libro *Actas Tupamaras*. Después fue liberado, pero el proceso siguió su curso, hasta que la semana pasada hubo que elegir entre el año de cárcel que pedía el fiscal o la libertad definitiva. El Tribunal eligió la libertad.

La denuncia contra Schapiro resultó bastante original, porque no había noticia previa de que la edición estuviera prohibida, y por lo contrario el libro se había vendido con toda libertad durante varias semanas, no sólo en la empresa comercial del editor sino en muchas librerías. El SIDE mantuvo sin embargo la acusación, procurando tipificar un delito muy peculiar, que consiste en escribir o publicar un texto sobre hechos cometidos por terceros. En el Uruguay, y durante varios años, los tupamaros realizaron docenas de actos subversivos, que llegan al asalto y al secuestro pero que también incluyen la denuncia sobre actividades ilícitas de empresas financieras y la ejecución callejera de un comisario acusado de torturador. Con el tiempo, una relación de esos hechos fue preparada por algunos de los propios tupamaros, entregada aparentemente a la editorial italiana Feltrinelli y vendida por ésta a Schapiro, quien la publicó en Buenos Aires.

La idea del SIDE, en el caso, es que esa edición resulta un acto subversivo, porque implica un mal ejemplo para los lectores. Esto traslada el concepto de delito, desde el asalto y el crimen hasta la narración del asalto y del crimen.

cosa que los diarios hacen cada 24 horas. Ejemplos de ese traslado pueden encontrarse en el Uruguay, donde la sola mención de la palabra *tupamaros* ocasionó el cierre de periódicos y revistas. También se encuentran en la Argentina, donde varios films han sido prohibidos por presunta exhortación a la inmoralidad privada (como *Teorema*) o a la rebeldía estudiantil (como *If...*), y donde el solo anuncio de que un teatro oficial podía exhibir *Un enemigo del pueblo* (Henrik Ibsen, 1882) ocasionó un pequeño escándalo municipal.

A Schapiro le fue bastante bien, después de todo. Quedó libre (según sentencia de mayo 9) porque la publicación del libro no se ajustaba del todo a las previsiones del Código Penal (artículo 209). Pero el Tribunal, integrado por los jueces Eduardo Munilla Lacasa, César Black y Jaime Smart, aprovechó la oportunidad para rezongarlo. Le dice: "Ninguna duda cabe que la obra mencionada es pernicioso y que los beneficios que su lectura pueda generar resultan deleznable ante el cúmulo de fría y calculada inmoralidad que rezuma". Esa amonestación impedirá que Schapiro se lance en el futuro a editar un segundo tomo de *Actas Tupamaras*, libro que estaba ya atrasado en la relación de los hechos, porque no llegaba a mencionar el secuestro del embajador Geoffrey Jackson ni la sonada fuga de la cárcel de Punta Carreta en setiembre de 1971. Si Schapiro llega al segundo tomo tupamaro, le tipifican ser terco.

Con absolución y todo, el episodio sirve para poner en vereda a los escritores argentinos y a sus editores, grandes ilustros de los beneficios que la lectura pueda generar. Es posible dudar con fundamento de que las revoluciones se provoquen con libros o con films o con obras de teatro o con artículos periodísticos.



autorizarse *Teorema*, tras larga batalla judicial, y no recrudesció sin embargo la inmoralidad sexual en las familias; terminó por autorizarse *If...* sin provocar más revueltas estudiantiles; llegó a estrenarse *Un enemigo del pueblo* sin que el público saliera a protestar contra la corrupción administrativa. Más de quince publicaciones argentinas han detallado en las últimas semanas numerosos casos de tortura policial a detenidos, pero todavía no hay noticia de que se haya iniciado siquiera una investigación al respecto, a pesar de que la Constitución prohíbe a texto expreso "toda especie de tormento" (artículo 18). Esta general ineficacia de los films, del teatro y de la letra impresa se extiende aún más: es seguro que la ejecutoria guerrillera argentina del último año habría sido idéntica con o sin la publicación de las *Actas Tupamaras*, porque aun supuesto que el ERP, el FAL y otros grupos se inspiren en el modelo tupamaro, no necesitan un libro para eso.

No cabe dudar en cambio de que estos casos de censura ideológica, sea firme o frustrada, perjudican el estilo argentino de vida. Pueden haber sido muy escandalosos, por ejemplo, los conceptos que sobre la radio y la televisión de Buenos Aires formuló desde Radio Belgrano el popular comentarista Hugo Guerrero Marthincitz, pero mucho más escándalo se hizo, sin embargo, al interrumpirle por ello el programa, con lo que aquella única audición pasó de inmediato a la fama nacional. Paralelamente, ninguna duda cabe de que el frustrado intento de prisión contra Schapiro es pernicioso para la libertad de expresión, y de que los beneficios que esta represión pueda generar son deleznable ante el clima de temor que al mismo tiempo se inspira. Hoy mismo es imposible conseguir *Actas Tupamaras* en ninguna librería, aunque no exista conocimiento de ninguna ley o decreto que prohíba su venta. Por extensión, es improbable que escritores o editores argentinos enfoquen temas comprometidos (la guerrilla, la tortura, los presuntos cuerpos parapoliciales) porque no quieren merecerse tres días de prisión y tres meses de proceso, como le ocurrió a Schapiro. La guerrilla tenía otras objeciones mayores contra el gobierno, pero no demorará en agregar la lucha contra la censura artística o literaria, que marca a la Argentina desde hace demasiado tiempo.

Una variante más radical y más divertida para esa represión podría ser la de prohibir las obras de Domingo Faustino Sarmiento (1811-1888), reconocido extranjero a quien se atribuye la perniciosa frase "Barbaros, las ideas no se mueren".

NOVELISTAS

Los fulgores de un genio relegado

El negro ha sido durante largo tiempo el color preferido de toda una categoría de escritores norteamericanos y, al fin de cuentas, el humor negro no es otra cosa que una nueva metamorfosis de esa vieja obsesión por la negrura, las tinieblas y otras flores del mal y de la noche con las que Conrad, Melville, Faulkner, Dostoyevsky han establecido modelos que, comparados con las producciones de escritores muy prestigiosos como D. H. Lawrence o E. M. Forster, terminan por parecer demasiado "azucarados".

Hubo un tiempo en que los escritores de segunda categoría no podían esperar conmovir al público sin hacer intervenir en cada una de sus novelas el completo arsenal de enanos o de iluminados. A las literas de los coches cama se las comparaba con tumores cancerosos; las heroínas eran criaturas de la Luna, con rostros extraordinariamente "extraños"; los árabes raptaban las mujeres como en las épocas más bellas; jockeys con cabezas de zorro, revestidos de antiguas casacas de seda de colores evanescentes, desfilaron como sombras a lo largo de paisajes que no eran del todo de este mundo.

Era la gran época del grotesco, el tiempo en que los lectores de Alfred Chester clamaban por las úlceras como otros claman por la sangre o las lágrimas; en que Norman Mailer ejercía una influencia omnívota en el mundo editorial; en que se leía a Djuna Barnes en voz alta con el sentimiento de realizar una misión histórica. Pero la novela negra tenía también sus academias y de uno de estos semilleros salió la obra de John Hawkes, por otra parte, una obra menos académicamente negra que elegantemente alucinatoria: ningún escritor ha alcanzado tal fuerza visionaria, ninguna obra como la de John Hawkes ha podido golpear al corazón mismo de este terror original que constituye el fondo del espíritu humano.

Con seis novelas publicadas, Hawkes es probablemente el más grande escritor norteamericano viviente. Sin embargo, no ha logrado imponerse sino a un círculo muy reducido de lectores: es un escritor para escritores, como se dice; y eso en una época en que no es cierto el prestigio atribuido a tal regla, como no lo son las prendas de inmortalidad rescatadas de los diarios especializados que pueden pretender repolarizar las energías de un artista. Para expresarse con eufemismo, no existe una novela de John Hawkes que no conmueva por una intensidad, por una originalidad excepcionales. *The Lime Twig* (La ramita de tilo) y *Second Skin* (Segunda piel) son, desde este punto de vista, las más señaladas. *The Lime Twig*, por su estructura psicológica, es la más interesante.

característica de la primera forma del autor. *Second Skin*, por el contrario, al mismo tiempo que es más aireada y más estructurada, promete una orientación nueva: un surrealismo extraño y bucólico baña en gran parte la novela. Su última novela, *The Blood Oranges* —las Naranjas de Sangre— (New Directions, Nueva York, 271 páginas), recién aparecida, marca una nueva etapa en la misma dirección. Esta es la obra más accesible de este difícil autor.

Buen príncipe, Hawkes desliza todavía aquí y allá, algún enano, pero en general es un libro que rompe singularmente con la producción anterior del autor, aunque *Second Skin* la haya preparado ya, en cierto modo. Si por su estilo muy elaborado se inscribe en la tradición literaria angloamericana —ilustrada por Norman Douglas, Gerald Brenan, E. M. Forster—, se encuentra allí,



JOHN HAWKES

Destino de un escritor para escritores

sin embargo, esa distorsión de la visión y de la estructura narrativa características de la novela precedente. En recompensa, existe mucho menos problemática sobre la muerte y la violencia que sobre el sexo y el amor. En una atmósfera que evoca infaliblemente a *Twelfth Night* (Noche de Reyes), Hawkes ha subido allí como un alucinado que cambia de meditaciones y de episodios líricos sobre el tema de la multiplicidad del sexo.

Cirilo, el personaje más elaborado del relato, es una suerte de visionario, a la vez romántico y erotómano, que se entrega a sus especulaciones eróticas en el seno de un paisaje mediterráneo, que aparece menos como un lugar en el sentido concreto del término que como una tapicería. En esta puesta en escena altamente estilizada, las recurrencias simbólicas (Cirilo se ve a menudo a sí mismo bajo las figuras de un toro blanco) se funden naturalmente con el texto del relato.

Fuera de las dos parejas en torno de las cuales se desarrolla el medio

humano está reducido a su más simple expresión. Es cierto que en la novela angloamericana tradicional, lo anglosajón se presenta siempre como un personaje lleno de gravedad y que ve de arriba al indígena, al que domina completamente. Y Hawkes empuja la posición tomada hasta su límite extremo. Desaliñados y palurdos, sus personajes charlan en un lenguaje totalmente ininteligible, pasan la mayoría de su tiempo tramando intrigas tortuosas. Los lugareños de *The Blood Oranges* están allí solamente para hacer bulto, bulto discordante e incoherencias a la medida de sus deseos.

Cuando se entregan a sus ocupaciones familiares, como por ejemplo cuando introducen en el mar sus barcos haciéndolos deslizarse sobre correderas de madera lubricadas antes con sangre, se comportan como animales. Entonces el lector sueña con la jerarquía de caballeros y villanos de las novelas de caballería.

Pero sería absurdo querer encerrar *The Blood Oranges* en un género determinado, sea cual fuere, porque el principal atributo de un libro tal es su absoluta, implacable originalidad. Frecuentemente se ha comparado el proceso novelesco de Hawkes con el del sueño. Pero en *The Blood Oranges* resalta más bien la vigilia, con toda su cohorte de fantasmas y veleidades. El sueño de Cirilo es de una total libertad sexual y sus límites son los mismos que los de la imaginación humana. Y, sin embargo, el libro de Hawkes se caracteriza por una curiosa castidad, porque la visión radicalmente romántica de Cirilo comunica a la menor connotación erótica un aura que, sin duda, la trasciende.

Además, él desemboca en un suicidio donde se resuelven todas las complicaciones sexuales del relato. El proceso de la novela —si vale la expresión— es el de un montaje, de una extensión progresiva de complejidades dramáticas hasta la reabsorción de todos sus equívocos.

Terminada la lectura, el lector queda estupefacto. ¿Cómo es posible que Hawkes sea tan poco conocido por el público? ¿Es porque no ha logrado introducirse en los círculos literarios de Nueva York y de San Francisco y porque su caso no ha sido previsto en los planes de indemnización de ligas protectoras de escritores malditos? Es cierto que Hawkes no se caracteriza por un estilo cordial, de grandes efectos de fuerza, sino por su mesura sabiamente administrada con un gusto exquisito, que constituye la cualidad de la novela llamada "seria". A Hawkes no lo pueden leer sino los amantes de la verdadera literatura; nunca el público demasiado ávido de informaciones sobre la mafia, las carreras de caballos o los problemas sexuales de secretarías enfermas de embriaguez lasciva, que no puede ser sensible a la magnificencia de su escritura.

La obra novelesca de Hawkes se inser-

ta en la progenie inmediata de Nathaniel West y de Kafka. Pero también pueden descubrirse, aquí y allá, ecos no menos honorables de sus lecturas y de sus escritores admirados: Joyce, Faulkner, Djuna Barnes, Landolfi, Canetti y, en esta novela ajena al lirismo, *The Blood Oranges*, los colores de Nabokov.

La vida hace un gran favor al permitir acercarse a esta nueva novela de un artista que ha alcanzado tal grado de independencia, tal serenidad estética en un mundo donde el arte, la música, la literatura y las comunicaciones de masas son víctimas de sectores fascistas y donde los diversos "Führers" de un "underground" que dominan virtualmente el mercado, pretenden cubrir con su prestigio la pereza, la insuficiencia, la incapacidad insondable de sus potros.

Hawkes no tiene nada de apologeta. Si de una obra a otra explora cada vez más profundamente los recursos que ofrece actualmente la novela, jamás tiene que enarbolar ese pabellón de destrezas que constituyen, para tantos escritores de corto aliento, la referencia al éxito, la cuestión social o los paradigmas existenciales. Sin duda, no tendrá jamás un gran público (sería pretencioso tratar de eludir su dificultad) pero en todo caso no toca a Hawkes intentar en lo sucesivo.

Copyright The New York Times y Panorama, 1972

EXHUMACIONES

De Inquisición nadie se muere

Desde Madrid, escribe el corresponsal Armando R. Puente:

El 22 de agosto de 1559 la Inquisición detuvo, mientras dormía, al arzobispo de Toledo, Bartolomé Carranza. Se inició entonces un proceso que había de durar 17 años y en el que se enredaron la Iglesia y la Corte españolas y el Papado. Cuatro siglos más tarde, para conmemorar el Año Internacional del Libro, la Biblioteca de Autores Cristianos acaba de editar por vez primera el texto íntegro de los *Comentarios al Catecismo Cristiano*, la obra expurgada por la Inquisición, que desencadenó aquel proceso; la figura de Carranza amenaza, así, con convertirse de nuevo en el eje de una polémica político-religiosa entre los españoles.

El caso del arzobispo Carranza fue el de un personaje lúcido que se adelantó a su tiempo y por eso encontró la intransigente oposición de los conservadores. Su famoso proceso imprimió al catolicismo español una marca que ha durado siglos y asfixió valiosos aspectos que han sido puestos de relieve en el Concilio Vaticano II.

El navarro Bartolomé Carranza estudió en Alcalá de Henares cuando aquella Universidad era un vivero de inquietudes abiertas a los aires libres de Erasmo y el centro donde se formaban



SANTO DOMINGO PRESIDE UN AUTO DE FE
Larga pesadilla que recién ahora acaba

los hombres que durante medio siglo gobernaron el mundo. Allí tuvo como compañero a Juan de Valdés, que más tarde había de volverse contra él como brazo ejecutivo de la Inquisición. Profesó en la orden de los dominicos y se trasladó a la Universidad de Valladolid donde, antes de ser profesor, fue discípulo de Francisco de Vitoria, el fundador del Derecho Internacional, y del escritor fray Luis de Granada.

Consultor de la Inquisición, por tres veces llegó a tener autorización papal para leer libros prohibidos. Repetidamente rechazó la dignidad y la carga episcopal, pero aceptó ser provincial de su orden en Castilla. Se negó a ser confesor del príncipe Felipe, a pesar de la insistencia del emperador Carlos, pero en cambio fue su teólogo en el Concilio de Trento, entre 1545 y 1551. Dos años más tarde, predicaba en la capilla de la Corte, en Valladolid y contaba entre sus oyentes al futuro Felipe II. Tras la boda del príncipe con María Tudor, fue enviado a la Corte de Londres, a combatir a los herejes y restaurar el catolicismo en Inglaterra y desarrolló una labor semejante en Flandes, durante un año.

Volvió a España como arzobispo de Toledo, la sede episcopal más rica del país. Su nombramiento provocó envidias y lo condujo, un año y medio más tarde, a las prisiones de la Inquisición. Durante el corto tiempo que fue arzobispo, mantuvo su fuerte personalidad: visitó la cárcel toledana y al enterarse de que muchos de los presos estaban allí por deudas, se las pagó y consiguió así que fueran puestos en libertad, y se enfrentó con el poder real, actuando con gran independencia frente a Felipe II.

El proceso que inició contra él la Inquisición está lleno de paradojas: Carranza, el teólogo encarnizado enemigo del protestantismo, fue acusado de ser portavoz de innumerables herejías protestantes. En su proceso, en Tru-

debate conciliar sobre la misa fue acusado de sostener dudas al respecto y se le prohibió celebrarla. La Inquisición, que actuaba en el caso con potestad especial delegada por el Papa, se resistió a que el Papa juzgara su obra, abreviara la causa y dictara sentencia. Los inquisidores, defensores de la verdad y la ortodoxia, se indignaron ante la intervención del Concilio. El *Catecismo Cristiano*, que aprobó el Concilio, fue condenado luego por Gregorio XIII. Pero el mismo Papa, que lo condenó como sospechoso de herejía, hizo esculpir en su sepulcro la frase: "Varón ilustre en vida, doctrina, predicación y limosnas. Modesto en la prosperidad, equilibrado en la adversidad".

El padre José Ignacio Tellechea, que ha dedicado veinte años a estudiar la vida y el proceso de este personaje clave en la historia española, considera, en el prólogo del hasta ahora condenado *Catecismo*, que la polémica en torno de Carranza está aún vigente. "La ortodoxia fue un pretexto de otras muchas realidades político-religiosas", dice. Según él, las ideas de Carranza son las que se han impuesto en el Concilio Vaticano II: "Un catolicismo interior, más de conducta que de palabras; la autoridad episcopal, que según el arzobispo había «hecho mucho mal a la Iglesia», debía ser un servicio al pueblo; defendió la traducción de la Biblia y la Liturgia a la lengua vulgar y su difusión popular; suprimió los aranceles en la diócesis de Toledo; trató el tema de la limosna en una línea social y defendió la independencia frente al poder del Estado".

Este paralelismo señalado por el más fiel conocedor de Carranza y la oportunidad de su publicación en España, en momentos en que está planteado el tema de las relaciones entre la Iglesia y el Estado y en que la Iglesia comienza a romper los lazos que durante siglos la vinculaban al poder civil, ha irritado a algunos comentaristas gubernamentales. En defensa de Carranza han salido los sacerdotes posconciliares, diciendo que "la caza de brujas sigue siendo el pan de cada día" y que su proceso "debería servirnos de lección".

"Lo mismo que en el siglo XVI, ahora las relaciones religioso-temporales siguen siendo la obsesión de muchos pensadores españoles. Todavía siguen vivas demasiadas pasiones nacionales, demasiadas concepciones bélico-religiosas e intrigas de pandilla. Existen situaciones paralelas, ambientes similares que nos dan derecho a recordar la triste historia de Bartolomé Carranza como suceso de notable actualidad", dice el diario madrileño *Informaciones*. Algunos piensan, sin embargo, que el *Catecismo Cristiano* debe ir a alimentar una hoguera, junto con las obras de Machado, Bertolt Brecht, Adorno y Lévi-Strauss, objetivos de la santa ira inquisitorial de jóvenes "guerrilleros de Cristo Rey" que de vez en cuando asalta y apedrea los libros.



ARTHUR RIMBAUD

En 1871, a los 17 años; agonizando, dibujado por su hermana Isabelle

ENSAYOS

Al Oriente de la revolución

Rimbaud y la Comuna, por Pierre Gascar. Cuadernos para el Diálogo. Madrid, 1971. 182 páginas.

"La Comuna es la historia de una primavera." Así define el autor de este libro al gran movimiento revolucionario, iniciado el 18 de marzo de 1871, que tuvo sus testimonios poéticos en la obra de Lautréamont y Rimbaud. Y estos testimonios se dieron en forma singular: por su caudal de cambio, por su potencia de nacimiento son la analogía perfecta de la Comuna. Las semejanzas que existen entre los dos escritores y su adhesión al proceso revolucionario, el ambiente de un París convulsado que, tal vez, sobreviene en sus vidas algo tarde o algo temprano para ambos, la homosexualidad de Rimbaud y la posible clave de su negación por ser ésta un hecho atemporal, es decir, un fenómeno que necesariamente margina del tiempo social e histórico a quien lo vive.

Estos temas son tomados por Gascar con gran acopio de información y una cierta objetividad en cuanto a los sucesos colectivos de Francia. El valor de este libro reside en el examen de algunos detalles de la trayectoria de Rimbaud como poeta y como ciudadano del antiguo Imperio francés, ya que las dos etapas parecen oponerse pero no antinómicamente, pues son los miembros de una misma contradicción vital.

Así, Gascar ve en Rimbaud un poeta que era revolucionario socialmente antes de su llegada a París. Luego, sus cantos fueron paralelos al fenómeno colectivo y confirmaron en lo que tenía de "poeta" a este "poeta".



LAWRENCE DURRELL

En 1914, a los 17 años; agonizando, dibujado por su hermana Isabelle

crueldad demostrada por las tropas versallescas.

Como la poesía no logró "cambiar la vida" —obrar como el instrumento preciso y mágico—, la existencia en lo que otorga de más inmediato y tangible lo "cambió", de un modo inédito en la historia de la literatura, a Rimbaud. Y éste ejerció el cambio en forma esquemática, cruel consigo mismo, hasta tal punto que se transformó en el perfecto representante del coloniaje francés en África.

Pierre Gascar no es claro en lo que se refiere al papel de Rimbaud en África. Es dudoso que el visionario adolescente de Adén intentara volver a escribir. Improbable o, mejor, improbable. De todas maneras, es sólo una esperanza subjetiva del autor.

La teoría de que el acto de marcharse fuera un virtual suicidio es verosímil y, además, confiere coherencia, como advierte Gascar, al argumento siguiente: morir —matarse— entra en los senderos ocultos de la tradición romántica. Así se fugaron corporalmente Nerval, Kleist, tal vez Lautréamont.

Rimbaud, en su estadía africana, negaría concretamente toda su vida anterior de poeta, visionario y comunero. Y esta negación sería terrible pues se produjo asumiendo las maneras ramplonas, mezquinas, avaras del burgués de las colonias. Su célebre cinturón lleno de oro sólo ejercería el papel de símbolo grosero de los hombres brutales enriquecidos en los Trópicos.

Gascar se identifica demasiado con Rimbaud, pero era inevitable que ocurriera algo semejante con la figura del niño único que fue, en la poesía, Arthur Rimbaud. Al marcharse al Oriente en busca de la patria original, no dejó de ser comunero, poeta ni vidente. Cumplía los fatales requisitos de una perfecta

NARRADORES

The sense of humour

Esprit de Corps, por Lawrence Durrell. Sudamericana. Buenos Aires, 1972. 227 páginas.

Como le ocurrió a varios célebres ingleses, Lawrence Durrell nació en la India (en 1914). Desde entonces, cualquier lugar menos Gran Bretaña lo fascinó, si se descuentan su época de estudios en Canterbury y la de sus oficios londinenses: pianista en un club nocturno y fotógrafo. El Mediterráneo, especialmente las islas Egeas, atrajo su espíritu clásico —de una manera muy distinta, sin embargo, que a Robert Graves— e inició con *La celda de Próspero* (escrito en 1945) una trilogía de libros de bitácora. Sus obras mayores, *El cuarteto de Alejandría* (cuyo primer volumen se publicó en 1957) y *Tunc* (1968), no tienen como escenario a Inglaterra. Ahora Durrell vive en la campaña francesa. En su continuo peregrinaje —y cambio de oficios— le tocó recalar en Belgrado, en 1951, como miembro del Foreign Office.

Esprit de Corps, que en realidad reúne tres breves volúmenes publicados separadamente —el que da título al libro, *Compostura y Sauve qui peut*—, publicados entre 1957 y 1966, rememora, y sin duda reinventa, esa estada de Durrell en Yugoslavia. Mientras, por ejemplo, se desarrollaba la sangrienta guerra de Corea, en Belgrado todo era apacible: los mayores desastres podían provenir de un mayordomo súbitamente atacado por delirios místicos, que interrumpe una comida diplomática tirando bandejas y revelando a gritos sus visiones. O por un diario local editado en inglés, plagado de erratas, que titula "Ministro multado por besar en pubis" (en vez de en público). *Esprit de Corps* es un libro que divierte, con el humor más humilde y directo: el de dos ingleses escépticos, que conversan bastante alcoholizados. ♦

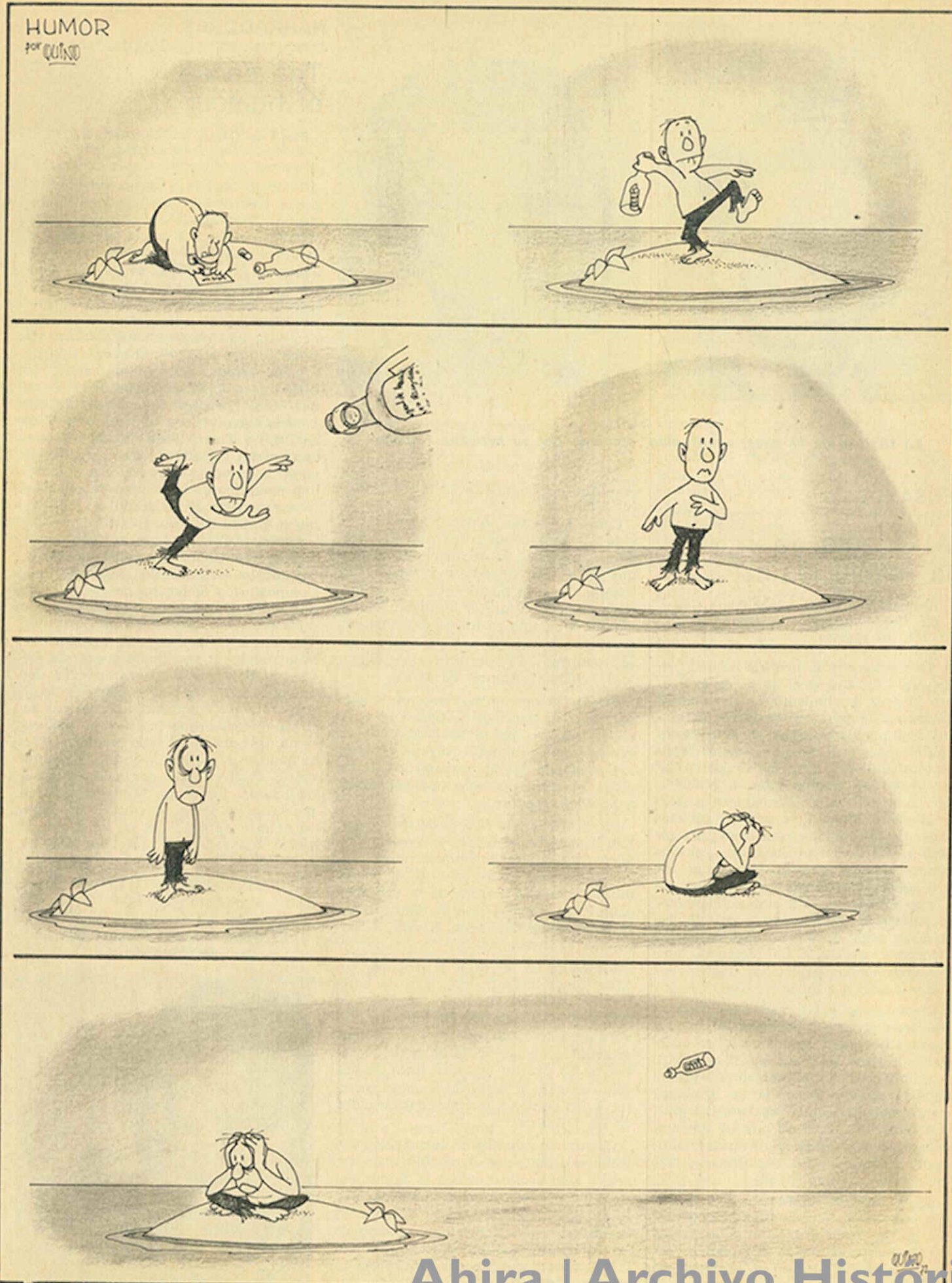
M. P. R.

Escepticismo del Foreign Office
LAWRENCE DURRELL



M. A. B.

HUMOR
por QUINISIO



IMPRESO EN EDITORIAL ABRIL S.A. - TALLERES GRAFICOS
FLORIDA - PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Bausch & Lomb
presenta
un nuevo concepto en
Lentes de Contacto
blandas

soflens®
BAUSCH & LOMB ▼



CONFORT... DESDE EL PRINCIPIO. ADAPTACION INMEDIATA.
PRUEBELOS EN

PUPILENT-VOSS

UNICO LABORATORIO
CON ADAPTACION FOTOELECTRONICA.

DIAGONAL NORTE 720 - TEL. 34-9969/9701 y 33-3185

AMPLIA FINANCIACION.
CONSULTE A SU MEDICO OCULISTA.

soflens® Ray-Ban® MARCAS REGISTRADAS DE **BAUSCH & LOMB** ▼